

Aspirante a vikingo

Aergerkebing (Dinamarca), 5.— Xayne Vitterlein, ex capitán de las fuerzas aéreas estadounidenses, ha salido hoy con dirección a Bergen en una embarcación de fibra de cristal, con cinco toneladas de desplazamiento, en la que intenta navegar hasta América, siguiendo la ruta tomada por el Vikingo Leif Erikson hasta casi un milhar de años. — Efe.



Baleares

El diario de más circulación en el Archipiélago

Palma Viernes día 6 de Septiembre de 1963

AÑO XXV :— N.º 7.239 — DEPOSITO LEGAL P. M. : — 1958 — PRECIO 2— PTS.



URBANIZACION

COSTA DE ANDRATX

OFICINAS y VENTAS
General Mola, 6, entlo.
PALMA de MALLORCA

La elaboración del Plan de Desarrollo

Quedó aprobado el programa de inversiones públicas

Informe sobre el estado de la investigación científica en España

Franco presidió las reuniones de las comisiones para Asuntos Económicos y Política Científica

La Coruña, 5. — Bajo la presidencia de S. E. el Jefe del Estado, se ha reunido en el Pazo de Meiras, la Comisión Delegada del Gobierno para Asuntos Económicos.

La Comisión conoció la marcha de los trabajos de elaboración del plan de desarrollo y aprobó el programa de inversiones públicas.

Una vez recogidas las observaciones de los ministerios, acordando incorporar a la ley de presupuestos con cuyo motivo acordó felicitar a cuantas personas, bastantes de ellas ajenas a la administración pública, han colaborado con gran espíritu de servicio en la preparación del plan.

La Comisión resolvió diversos expedientes de su competencia, principalmente planes provinciales de obras y servicios — Cifra

LA DE POLÍTICA CIENTÍFICA

La Coruña, 5. — Bajo la presidencia de S. E. el Jefe del Estado se ha reunido en el Pazo de Meiras, la comisión delegada del gobierno para Política Científica.

La comisión estudió un informe sobre el estado de la investigación científica en España, sobre todo en las áreas especialmente relacionadas con el plan de desarrollo, enterándose asimismo de diversos temas relacionados con la cooperación científica internacional. — Cifra.

MADRID LLORA POR SU OBISPO

Miles de madrileños de toda edad y condición acompañaron piadosamente los restos mortales del que fue Obispo de Madrid-Alcalá en su último paso por las calles de la capital. El cadáver del Patriarca fue trasladado sobre un arnés de artillería desde el Palacio Episcopal hasta la catedral, donde recibió sepultura. Presidió el duelo, en representación de S. E. el Jefe del Estado, el Vicepresidente del Gobierno, Capitán General Muñoz Grandes.

Disturbios en las calles de Birmingham

Reina un ambiente de violencia racial

La Guardia Nacional y la policía custodian las escuelas

Birmingham, Alabama, Estados Unidos, 5. — Contingentes de la Guardia Nacional del Estado de Alabama han aparecido en las calles de Birmingham, en las que se respira un ambiente amenazador de violencia inter-racial, uniéndose a los policías que montan guardia ante las escuelas de la ciudad.

Un joven negro fué muerto a tiros la noche última y también anoche quince personas resultaron heridas — algunas de pronóstico reservado — al hacer explosión una bomba que había sido puesta en el domicilio de Arthur Shores, Abogado que encabeza el Movimiento local en pro de la integración racial.

Por su parte, el Gobernador del Estado de Alabama, George Wallace ha anunciado que la Junta de Educación de la ciudad de Birmingham había accedido a su petición y consejo de clausurar tres escuelas, cuyas clases habían sido inauguradas ayer con cinco negros entre su alumnado. La Junta ha acordado también sustentar la petición de Wallace de aplazar la aplicación de la orden federal de realizar la integración en los centros docentes.

Un abogado de la Asociación Nacional para el progreso de las gentes de color (N.A.A.C.P.) ha manifestado que pueden ser emprendidos movimientos legales para que las tres escuelas cerradas se abran nuevamente.

Se han producido disturbios en las calles de Birmingham, en la que solían estar negros se manifestaron violentamente después de haberse registrado la explosión en la casa de Shores. Ante los ataques con piedras y botellas, la policía tuvo que hacer disparos al aire y, en el tumulto, un muchacho de raza africana, llamado James Coldy, murió a consecuencia de un balazo que recibió en el cuello. — Efe.

EL DEPARTAMENTO DE JUSTICIA CONTINUARÁ SU DE-TERMINACION INTEGRACIONISTA

Washington, 5. — El Departamento de Justicia ha anunciado que no desistirá de su determinación de integrar las escuelas de Birmingham, Alabama. El Fiscal General, Robert F. Kennedy y

Un carcelero se fuga con dos detenidos

Eran peligrosos elementos de la O.A.S.

La rocambolesca fuga ha dejado estupefacta a la policía francesa

París, 5. — LA POLICIA FRANCESA BUSCA A UN OFICIAL DE PRISIONES QUE DESAPARECIO AYER DE "VACACIONES ILEGALES" LLEVANDOSE CONSIGO A DOS PELIGROSOS DETENIDOS, AMBOS ACTIVISTAS DE LA "OAS". LA FAMILIA DEL OFICIAL — SU MUJER Y DOS HIJOS — TAMBIEN HAN DESAPARECIDO.

HA SIDO EN LA FAMOSA PRISION DE FRESNES, DONDE SE EFECTUO AYER ESTA ROCAMBOLESCA OPERACION, CUIDADOSAMENTE PREPARADA POR EL CARCELERO, DOMINIQUE CACALDI, NATURAL DE CORCEGA, DE 26 AÑOS DE EDAD.

(Continúa en la pág. siguiente)

«QUEMADAS VIVAS EN ESPAÑA»



Tres amigas inseparables — Marie-Odile, de 19 años, y las hermanas Nicole y Catherine Gilles, de 17 y 18 años, respectivamente — murieron al final de sus vacaciones en España, al estrellarse e incendiarse, al chocar contra un árbol, el automóvil que conducía Marie Odile. Esta es la noticia que publicó en su día toda la prensa nacional y que ahora completamos con la foto de las tres desventuradas jóvenes. Dichas fotos las hemos recogido del diario "France Soir" que, por cierto, las titula con estas palabras que se nos antojan algo equivocadas: "Lloran los padres de tres señoritas quemadas vivas en España". Menos mal que luego en el texto se aclara la noticia.

OCHENTA MUERTOS EN EL AIRE



Este es el dantesco aspecto — en un contraste sombrío de luces y sombras — de los trabajos que fuerzas de Policía y bomberos efectúan en el lugar donde cayó el avión suizo que hizo explosión en el aire por causas que se desconocen. Los ochenta ocupantes del avión, que quedó casi pulverizado, perecieron en el accidente. La identificación de los cadáveres se hace muy difícil por las circunstancias de la catástrofe.

Encadenados voluntarios

CUATRO NEGROS Y UNA BLANCA SE AMARRAN A DOS GRUAS

Nueva York, 5. — Cuatro negros y una joven blanca de dieciocho años de edad se han amarrado con una cadena de quince metros de longitud cuyos cabos habían sido previamente ajustados a dos grúas, formando así una barrera humana unida y maniataada ante un edificio en construcción y se han conjurado para no marcharse de allí hasta que se de por terminada la pretendida discriminación racial que se ejerce contra las gentes de color en el ramo de albañilería.

Estos cinco encadenados voluntarios se subieron a las grúas, mientras unos ochenta aliados a una de las organizaciones pro derechos civiles se manifestaban tumultuosamente ante la obra, que está ubicada en el suburbio neoyorquino de Queens. — Efe.

FUERON DESENCADENADOS Y DETENIDOS

Nueva York, 5. — Cinco manifestantes anti-segregacionistas que se encadenaron a sí mismos a dos grúas, suspendidas a 36 metros, en una obra en construcción en el barrio neoyorquino de Queens, han sido detenidos por la policía tras haber sido desencadenados en su difícil posición. Los trabajos de construcción tuvieron que ser suspendidos durante seis horas.

Está en marcha una conspiración mundial contra Vietnam del Sur

Ha manifestado su Presidente Ngo Dinh-Diem

Saigón, Vietnam del Sur, 5. — El presidente del Vietnam del Sur, Ngo Dinh-Diem, ha manifestado que está siendo organizada una conspiración, de amplitud mundial, contra su país, según ha informado la agencia oficial de noticias sudvietnamita. La expresada fuente añade que el Primer Magistrado sudvietnamita formuló esta declaración en el curso de una entrevista que concedió a un corresponsal de la Comisión de Radiodifusión australiana.

« Documentos intervenidos en las pagodas budistas, después de que fuese proclamada la ley marcial hace dos semanas, prueban que un gigantesco complot ha sido urdido contra el Gobierno », dijo Ngo Dinh-Diem.

El Presidente Diem negó finalmente que ningún miembro de su familia pretendiese asumir el control del Gobierno en el país y ocupar su lugar.

VIAJES SUSPENDIDOS

Washington, 5. — Los viajes a Vietnam del Sur de las familias (Continúa en la pág. siguiente)

ITALIA:

Muertos y heridos por las tormentas

Roma, 5. — Dos muertos, numerosos heridos y daños considerables es el balance de una serie de tormentas, inundaciones y desprendimientos de tierras producidos en el norte de Italia.

El pueblo de Braganza ha quedado totalmente inundado y sus habitantes hanenido que refugiarse en los tejados de las casas.

Una lluvia torrencial ha azotado la costa de Liguria. Numerosos barrios de Génova se han inundado.

El balance de las inundaciones registradas cerca de Trieste se eleva a un muerto y tres heridos.

Los daños materiales son de mucha consideración. — Efe

Rusia arma a los terroristas de la Guinea Portuguesa

Nueva York, 5. — Según «New York Times», la mayor parte del dinero y de las armas con que actúan los terroristas en la Guinea portuguesa, proceden de países comunistas.

Varias bandas están armadas con pistolas ametralladoras de fabricación checa y fusiles soviéticos semiautomáticos, añade el periódico.

La crónica del corresponsal de dicho diario, dice que el dirigente anti-portugués Amílcar Cabral, intenta ahora disimular su acreditada fama de comunista y pretende aproximarse a las potencias occidentales, de las que está solicitando becas de estudios para sus amigos. — Efe.

CONDENADO POR VOLCAR UN COCHE

Moscú, 5. — Un alto funcionario de la red de Radiodifusión y TV soviética, ha sido condenado a seis años de prisión por haber volcado con un automóvil que conducía, produciendo la muerte de cinco de los nueve pasajeros que llevaba a su cargo en el vehículo.

La noticia ha sido publicada en un periódico vespertino de Moscú, que añade que el funcionario en cuestión había emprendido una excursión en el coche para celebrar su ascenso. Le acompañaban nueve amigos, y él y los demás se embriagaron y estrelló el auto, cuando iba a una velocidad de más de cien kms. por hora. — Efe.

CONDENADOS A MUERTE EN ANKARA

Ankara, 5. — Han sido condenados a muerte por un tribunal militar especial el coronel Talat Aydemir, antiguo director de la Academia militar de Ankara y otros seis oficiales turcos, acusados de dirigir la rebelión armada de los días 20 y 21 de mayo en Ankara.

(Continúa en la pág. siguiente)

OPINAMOS ASI:

Objetivos de la expansión económica

Respecto a la expansión, la comunidad nacional posee unos objetivos que, al mismo tiempo que engloban los de cuantos individuos a ella pertenecen, los unifican y coordinan, de modo que los esfuerzos parciales tengan como resultante el bien común.

Alguno de estos objetivos, precisamente los más visibles y los de consecución más inmediata, han sido ya citados en un comentario anterior. Son los de la elevación de la renta y de la mejor distribución de la misma. Naturalmente, la marcha hacia esos objetivos origina tensiones, máxime cuando, como ciertamente se ha dicho por quienes con mayor agudeza han estudiado las características del desarrollo, éste no consiste solo en un crecimiento de la actividad económica, sino también y esencialmente, en una profunda modificación de las estructuras en las que se conforma dicha actividad.

Por lo tanto, con dichas tensiones hay que contar, considerándolas como consustanciales con el movimiento expansivo. Precisamente una de las acciones positivas del poder público como representante del bien común y servidor de sus necesidades, es el de reducir las, encauzarlas y evitar que degeneren en conflicto. Esto se ha visto ya con tal claridad, que ningún Estado moderno acepta el dejar las directrices de la expansión a merced del "libre juego de las fuerzas económicas" ni permite que los intereses de grupo —por muy poderoso que éste sea— se antepongan al interés nacional.

Pero los objetivos de la comunidad nacional —los cuales son siempre social-económicos— no se agotan con los dos ya citados. Existen a lo menos dos que en un orden distinto al puramente económico, pero en íntima relación con el mismo, se insertan de manera lógica entre las aspiraciones del desarrollo. Son éstos la promoción social y la comunicación política.

En lo que a la promoción social respecta, su necesidad viene dada, no tanto por la lógica aspiración individual de mejorar su situación, como por la exigencia social de colocar a cada hombre en el puesto desde el que mejor servicio puede prestar al desarrollo. Precisamente una de las características del subdesarrollo es la inadecuada utilización de los recursos disponibles y muy especialmente, de los recursos humanos. Por eso todo país que aspira a desarrollarse busca, como apertura de cauces de eficacia, esa promoción social que sitúa a cada individuo en el puesto desde el que con mayor efectividad puede coadyuvar a la tarea expansiva. Naturalmente, la promoción social implica una movilidad vertical que por sí sola y sin necesidad de violencias, hace saltar las viejas estructuras clasistas y con ella las "posiciones" no justificadas.

La promoción social tiene su fundamento en la justicia, pero no debemos olvidar que su razón económica reside en la eficacia; es decir, económicamente y con independencia de factores morales sin duda más elevados, la promoción social es deseable porque perfecciona el quehacer productivo, situando a cada hombre en el lugar que mayor utilidad reporta a la comunidad nacional, si bien esto implica, al mismo tiempo, una mejor satisfacción de las apetencias individuales.

Es precisamente por ese beneficio comunitario que reporta por lo que la promoción social se inscribe entre los postulados generales del desarrollo, dado que si solo existiera el beneficio particular del individuo, tenía que ser él, por sus propias fuerzas, quien se buscará el ascenso económico-social que la movilidad vertical supone.

Por último, como objetivo social-económico de la comunidad nacional y por consiguiente como exigencia primaria de la expansión se encuentra la adecuada comunicación política. Para comprender el significado exacto de esta comunicación hay que partir del hecho evidente de que el hombre no es políticamente libre, por mucho que lo proclamen los textos legales, sin un mínimo de libertad económica, basado en un nivel determinado de percepción y en una adecuada seguridad.

Al mejorar dicho nivel y la citada seguridad, el desarrollo económico se convierte en base y fundamento de la libertad política que en España y por lo que a sus relaciones con el campo productivo se refiere, se lleva a cabo por el cauce, cada vez más perfecto y eficiente, de la Organización Sindical.

Así, las implicaciones políticas que el desarrollo económico-social entraña, desembocan de manera lógica en unas organizaciones en la que todos los factores y sectores de la producción pueden hacer sentir el peso de sus razones y conformarlas, sin violencias, merced al diálogo abierto y fructífero, a la razón nacional, última que ha de prevalecer en la orientación general del desarrollo.

SUIZA

Movimiento de solidaridad a favor de los 40 huérfanos de la catástrofe aérea

Zurich, 5. — Los funerales de las ochenta víctimas del accidente aéreo de Durrenaesch, se celebrarán el sábado por la mañana en la Iglesia Evangélica de Frau Muenster, en Zurich. Es probable que asista el Presidente de la Confederación Helvética, Willy Spuehler.

Un extenso movimiento de solidaridad en favor de los cuarenta niños de Humlikon que han quedado huérfanos a causa de la catástrofe ha comenzado a extenderse a través de toda Suiza. Se sabe que, efectivamente, cerca de la cuarta parte de la población de esta pequeña localidad de Humlikon, que cuenta ciento ochenta habitantes, han perecido en el accidente. Entre las víctimas figuran el Alcalde y todas las autoridades municipales, así como ocho miembros de una misma familia.

Numerosas familias suizas se han ofrecido para recoger a estos huérfanos, muchos de ellos de muy corta edad. — Efe.

YA TIENEN PROTECCION INGLESA

Zurich, 5. — Los cuarenta huérfanos de Humlikon cuyos padres perecieron ayer en el accidente del "Caravelle", de la compañía Swissair, ya tienen protección. El Pastor de la parroquia de Andelfingen, a la cual pertenece la aldea afectada, anunció que ya no eran necesarios ofrecimientos de nuevos hogares. Desde que se supo de la catástrofe, decenas de familias inglesas se ofrecieron para recoger a los huérfanos, por su parte el Club de Fútbol de Basilea, Campeón de Suiza, se ofreció para apa-

drinar a uno de los huérfanos. — Efe.

INVITADOS POR KENNEDY
Washington, 5. — El Rey Mohamed Zaher y la Reina Homaira de Afganistán han llegado a Washington en visita oficial, invitados por el Presidente Kennedy.

Los soberanos afganos permanecerán dos días en la capital federal norteamericana y después visitarán varios Estados. El Rey Zaher celebrará dos entrevistas con Kennedy, con quien tratará sobre los problemas de interés común para ambos países. — Efe.

Conferencia Textil de Ultramar

HOY COMENZARA EN BARCELONA

Barcelona, 5. — Han comenzado esta tarde los actos de la Conferencia Textil de Ultramar con una brillante recepción de la industria Textil Española a los doscientos congresistas de Europa y América llegados a tal fin. Asistió a la misma el Director General de Enseñanzas Técnicas, en representación del Ministro de Educación Nacional.

La apertura oficial de la Conferencia se celebrará mañana. —

El batiscafo «Trieste» descubrió una pieza del submarino «Thresher»

Washington, 5. — La marina norteamericana ha confirmado que el batiscafo «Trieste» descubrió el día 24 de agosto una pieza perteneciente al submarino atómico «Thresher», que se hundió hace cinco meses con ciento veintinueve hombres a bordo.

En una conferencia de prensa en el Pentágono, el Secretario de la Marina, Fred Korten, ha declarado que las inmersiones del «Trieste» deberán ser suspendidas por ahora en atención al mal tiempo reinante en la zona donde se encuentra el submarino. — Efe.

Estalla una bomba en el metro de Tokio

Tokio, 5. — Diez viajeros han resultado heridos —de ellos, tres muy graves— a consecuencia de una explosión producida esta tarde en un vagón del metro de Tokio. La mayoría de los heridos lo han sido por haber sido alcanzados por los cristales del vagón. Las investigaciones llevadas a cabo por la policía señalan que la explosión se ha producido por una bomba colocada en el vagón. — Efe.

Fuga de un carcelero y dos detenidos

(Viene de la página anterior)
Los dos presos evadidos pertenecientes a la OAS, Giles Buscia, de 25 años y Rene Frassatti, de 26 debían comparecer próximamente ante un tribunal. Entre otros actos terroristas estaban implicados en el asesinato de un oficial en junio de 1962, en Aix-en-Provence. Este oficial, el comandante Kuba-siak, había sido condenado a muerte por la OAS, durante la guerra de Argelia y fue ejecutado por un comando de seis hombres dirigido por Buscia.

A primera hora de la mañana de ayer, el carcelero Ceccaldi, que no debía entrar de servicio hasta la una de la tarde, se presentó en la prisión de Fresnes vestido de uniforme y mostró a sus compañeros una orden firmada y sellada en la que ordenaba, que los dos presos en cuestión fueran trasladados a la enfermería. Los otros guardianes no sospecharon nada y abrieron las puertas de las celdas respectivas.

La investigación de la policía ha establecido que Ceccaldi, después de conseguir sacar a los dos presos del recinto de la cárcel, sin despertar sospechas, los hizo subir a su propio coche y desapareció sin ser perseguido. Más tarde pudo constatarse que también había desaparecido su familia. Sin embargo, la policía no se explica como Ceccaldi pudo transformar una orden de traslado a la enfermería en una orden de salida. — Efe.

Conspiración contra Vietnam del Sur

(Viene de la página anterior)
de los funcionarios norteamericanos han sido suspendidas debido a la «alterada situación existente en el país», ha declarado el portavoz del Departamento de Estado. — Efe.

nas», pero que en lo que concierne a las perspectivas de esfuerzos tendientes a la reunificación y pacificación del Vietnam solamente los que combaten actualmente tienen la palabra». — Efe.

IRIAN OCCIDENTAL, EN CUARENTENA

Yakarta, 5. — El Irian Occidental ha sido declarado «territorio en cuarentena» y cualquier persona que se dirija a esta provincia indonesia, tanto si es extranjera como nacional, debe adquirir previamente un permiso especial otorgado por el Dr. Subandrio, Ministro para el Irian Occidental, según se ha anunciado oficialmente. No se ha dado una razón concreta, por parte del Gobierno de Indonesia, que justifique esta drástica medida de aislamiento. — Efe.

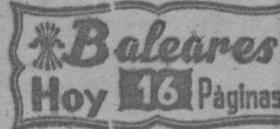
DECLARACION DE GAULLE

Saigón, 5. — «La declaración del General De Gaulle está dirigida al pueblo Vietnamita del Norte y del Sur y supone una intención lejana. Por ahora, combatimos los comunistas y deseamos ayuda para esta lucha, ha declarado Ngo Dinh-Nhu, hermano del Presidente del Vietnam del Sur y principal Consejero político de este último. En una entrevista concedida a los periodistas extranjeros Ngo Dinh-Nhu ha señalado que las relaciones entre Francia y Vietnam «son muy bue-

Las aves migratorias, constituyen un peligro para la navegación aérea

Londres, 5. — El Ministro de Aviación Civil de la Gran Bretaña ha solicitado de todos los pilotos que informen al control del tráfico aéreo de cualquier concentración de aves migratorias que encuentren en sus vuelos y que puedan constituir un posible peligro para la navegación de aeronaves.

Este aviso está incluido en una circular emitida por el Departamento Ministerial inglés en cuestión, en el que también se dice que los peligros para la navegación aérea a consecuencia de las nubes de pájaros se habían hecho más agudos con el incremento de los vuelos de aviones a reacción. — Efe.



MIRET S. A.

Se complace en comunicar a sus clientes y al público en general que **NO HA AUMENTADO EL PRECIO DE NINGUNO DE SUS PRODUCTOS**

IMPORTANTE EMPRESA DE PRESTIGIO INTERNACIONAL

Ofrece un buen porvenir a hombres dinámicos y ambiciosos interesados en hacer una carrera en ventas.

REQUISITOS:
Personalidad; referencias, cultura general, conocimientos de contabilidad, servicio militar cumplido. Edad máxima 28 años.

SOLICITUDES:
En carta manuscrita detallada al número 3961 esta Admón. Reserva colocados.

"Gregory"

JOYERO

Invita a su distinguida clientela a visitar la **EXPOSICION UNICA de RELOJES - JOYAS**

De la famosa marca

«PIAGET»

Debido a la gran afluencia de público, esta exposición ha sido prorrogada hasta el próximo día 11

Avenida de José Antonio (frente Correos)

IMPORTANTE FABRICA DE CONFITERIA

sita en Barcelona, con extensa clientela en esta isla, desea representante en la misma, muy introducido y conocedor del ramo.

Necesario tenga medios de locomoción propios. Inmejorables condiciones. *Dirigirse hoy y mañana de 8 a 9'30 noche a Sr. Martínez, Hostal del Archiduque, C/ Archiduque Luis Salvador n.º 44. Palma.

TITOS MARINO MARINI

Vuelve!

SEGUNDO ANIVERSARIO del fallecimiento de

Don Antonio Bibiloni Coll

Ocurrido el 7 de septiembre de 1961 en Palma, habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica

P. D.

Su afligida esposa Micaela Company Jaume; hijas Francisca y Margarita; hijos políticos Heliodoro Carrión y Francisco Garí; nietos, hermano Juan; hermanos políticos, sobrinos y demás familiares al recordar a sus amistades tan dolorosa pérdida, les ruegan le tengan presente en sus oraciones y se sirvan asistir a alguna de las misas que en sufragio de su alma, se celebrarán en la iglesia de la Merced, mañana, día 7, a las 8, 8'30 y 9 y en la iglesia de San Agustín, a las 20, por lo que les quedarán sumamente agradecidos.

No se invita particularmente

SECCIONES FIJAS

COPLAS SIN MALICIA

Del uno al otro confin,
llorando están los negritos:
Esos negros angelitos
exaltados por Machín.

Hace lustrós anunciaba
en su sencilla canción
que el negrito precisaba
inmediata redención.

Ofrendaba sus amores
al negrito que sufría.
Ángeles negros, pedía
el cantante a los pintores.

No sé donde lanzará

Actualidad de «angelitos negros»

Antonio Machín sus gritos,
pero sé que sufrirá
pensando en sus angelitos.

Vuelve a cantar la canción
que cantaste, buen artista.
Tu canción antirracista
que anhela redención.

Pues me da miedo pensar
que te puedas resignar
mientras tu "angel negro" llora.
Vuelve, Machín, a cantar
hasta que brille la aurora!

GIL ARRIBATO

AQUI MALLORCA

«CACOS»

En el ánimo de todos —lectores e informadores— está, más o menos superficial o soterrada, la idea de que «la serpiente marina», el «milenario monstruo» de todos los veranos —que, por cierto, en este ha ido a aparecer en una laguna vietnamita— ha sido el pecado que en el Decálogo mosaico se enumera en séptimo lugar, cometido, en grande, regular y pequeña escala.

Se han robado locomotoras y trenes enteros, yates, niños de corta edad y futbolistas famosos y se han intensificado de manera alarmante los acostumbrados de coches, motos, joyas y carteras. Se roba, a diestra y siniestra, en todas las latitudes y por todas las clases sociales y no es raro ver, en una misma crónica, junto a los pintorescos nombres de los de la banda de «el Piripi», pongo por ejemplo, el rimbombante título de «El Marqués de Sade» del que se apropió un imaginativo cajero nórdico para dar mayor lustre a los millones que había sacado de la caja. Se roba en la Bolsa



y en los templos, en los espectáculos y en los vehículos públicos y hasta en la cámara del Tesoro de San Pedro, una «profesional, le he querido quitar la acrítera al confiado «cicerone».

Personalmente hemos discutido con nuestro informador de sucesos manteniendo la tesis de que la enorme afluencia de noticias —lógica consecuencia del aumento y perfeccionamiento de los medios de difusión actuales, comparados con los dos mundos de hace cuarenta años— nos presenta una deformada visión de la realidad pero, nuestra opinión, se ha visto desamparada y no hemos tenido más remedio que reconocer que, nunca se ha «quitado» como ahora.

Como el firmante pertenece, por derecho profesional, a los «económicamente débiles», vivía, con respecto a sí mismo, en una especie de optimismo egoísta, en relación con el capítulo de raptos, robos y estafas pero, hete aquí que un su amigo, noble, rico y militar, que se ha ido a pasar sus vacaciones a la Península, le ha dejado su departamento para «uso y cuidado», hasta su regreso.

La otra noche, la obsesión de ser robado era tan aguda que, después de haberse sorprendido canturreando —por quitar el miedo— en la tenebrosa escalera: «Robar es un placer, genial sensual...» como podía haberlo hecho la «casi-mis», esa que atrapan «l'autre jour», al llegar al piso, miró —mientras le recorrían las espaldas oteadas de escalofríos medrosos— los cerrados armarios, debajo de las camas, detrás de las cortinas, el cuarto de baño, la minúscula cocina y el balconcito que dá al jardín de al lado. Hecho el minucioso registro apagó la luz y se acostó pero, a pesar de tantas previsiones, antes de que le venciera el sueño, creyó que no vendría de más exclamar en voz bien alta:

«¡Que pena tan grande! ¡Vivir en Palma y estar más empuñado que el C. de F. Barcelonés!»

Después se durmió más tranquilo.

M. J. MONSUAREZ YOSS

cojuelo
Banco de los pobres

RECAUDA Y PAGA POR EL

CON LOS BRAZOS EN CRUZ

Entre los personajes de nuestra novela interior, de la que no escribiremos nunca todos sus capítulos —o «pedazos», en el léxico de algún escritor moderno— figura mi niñera Ana, muchas veces traída y llevada en estas mis filosofías.

Ana, como la avellana —como la «noisete» francesa, que gusto de decir— era dura de pelar y tenía una meollo dulcísimo. Menuda y tavavilla, diligentísima, con un oculto radar de simpatía, lista como una centella, felizmente analfabeta y limitada toda su vida, hasta su ancianidad y muerte, por el mar de Mallorca. Y como no tuvo otra necesidad expresiva que la de su lengua vernácula, a lo más que alcanzó fué a fonetizar al castellano algunas pocas palabras mallorquinas. Pero a gestería nadie le ganaba y así se daba a entender de todos.

A más cariño que daba, más genio vivo tenía.

Casó con Ramón, otro personaje importante de mi novela, ocasión y recuerdo de mis asombros infantiles. Era tan compañero suyo en nuestras correrías del campo que se me pegó un tiempo su tartajera inhalante. El mejor «marjé», o banquero de todo el término de Lloseta y su contorno. Y el último hondero «a puño» de todas las Baleares. Donde ponía el ojo ponía la piedra. Los gorriones, que así cazamos —yo en oficio de perro— Ramón y yo!

Ana y Ramón se amaban al modo y manera de nuestra payesía: con un odio cordial, hecho de algarabía y de insultos sobre una constante de cariño leal y sincero. El más moderado dicerío de Ana a Ramón era llamarle «cap de porc», que no deja de ser un grufido expresivo.

Ramón no era un clerical, que digamos, pero en más de una ocasión y a requerimientos de su esposa, le oí dirigir

a la hora del Angelus, inerval, el Santo Rosario. Se atrevía con la Letanía y me quedé asombrado de lo que disparaba. Mi memoria es flaca y solo recuerdo estos florilegios: «Virgo fideus», «Me cae en sa justisi», «Sé de sa pidemi»...

Un día fui requerido, desde Lloseta para que fuera a visitar a mi niñera, que se moría de fiebres pauperales. Cuando acudí a su llamada se hallaba ya fuera de peligro. Y hablamos.

Lo primero que ordenó desde su lecho, fué que me sirvieran un par de huevos fritos con jamón.

Cuando estuvimos a solas me hizo esta confidencia:

«Nunca hubiese creído —me dijo en mallorquín— que Ramón me quisiera tanto. Un día en que yo ya había visto a San Pedro y no podía moverme ni hablar, le sorprendí dando zancadas por la alcoba, llorando como un niño y apretando sus puños de piedra. De repente se derrumbó de rodillas, los brazos en cruz, ante esa imagen de la Virgen del Cocó. Le vi mover los labios en un rezo, mucho tiempo. Y de repente, como en un bramido, dijo: «Llévame a mí, Mare de Deu, que som un cap de porc, pero no a ella, que tít ya tiené muchos ángeles...»

Y añadió:
«Y sentí como si mis entrañas se me curasen.»

A veces en la vida ocurre que pasan por la memoria estos recuerdos...

Anónimo, hemos recibido este ruego: «Le suplico haga llegar estas VEINTICINCO pesetas a las dos ancianitas de la calle del Sol. Gracias.»

No tan solo cumpliremos el encargo, sino que añadiremos por nuestra parte DOSCIEN-TAS pesetas más bancarias.

A la pobre mujer del marino le entregamos ayer QUINIENTAS pesetas.

díganos Vd. algo
LAS HERMANAS SANTAREN
proceden del Circo Feijoo



Ya antes las habíamos visto en Palma: Son las hermanas Santaren. Una pareja de canto y baile españolas que ha recorrido toda la geografía ibérica.
«Otra vez en Palma?»
«Los que en Palma vivimos y triunfamos en algún momento podemos renunciar a volver. Sa-

te público es único en el mundo.
«¿Dejasteis el Circo Feijoo?»
«Con dolor profundo, porque allí cimentamos nuestra fama de artistas y allí recogimos los mayores éxitos. Pero la vida es la vida. Por desgracia, la decadencia de los espectáculos circenses nos obliga a los artistas a cambiar de rumbo y muchas veces hasta de vocación.
«Pero vosotras seguís bailando y cantando y recogiendo el aplauso del público...
«Eso sí. Y nos sentimos felices en esta tierra que nos ha compensado con tantas cosas. Ahora nos toca actuar. Ya verás. Momentos después cantan y bailan en la pista. El público sigue entusiasmado la actuación de la pareja y al final estalla en aplausos prolongados. Ellas tienen que repetir otro número en agradecimiento a tan gran acogida. Luego regresan a nuestro lado.
«Todos los días sucede lo mismo. Es consoladora esta actitud del público, pero el circo... el circo era otra cosa.
«Vosotras, tan acostumbradas a los tradicionales bailes y canciones españolas ¿cómo habéis recibido la irrupción del «twist», «madison», etc., etc.?

UN PIE PARA ESTA «FOTO»



Creemos —somos hombres de mucha fé— que los Servicios Municipales de Limpieza, deberían tener previsto que, alguna que otra vez, pueden enfrentarse, en la comisión de su cotidiano quehacer, con algo de más volumen que

Tumba para un automóvil

la pacotilla de hojas secas, cajetillas vacías, publicidad manual, dejada de lado, etc., y que además, sea igualmente deleznable y ofensivo para el normal sentido del orden y del buen gusto. Por ejemplo, este coche.

Este pobre «coche fantasma» de palmesana y venerable matrícula, «cadáver entre vivos» que cada día se ve alineado con los que normalmente aparcan en la céntrica Plaza de Astarazanas, está suplicando, sigilosa y resignadamente, una lánguida y melancólica rima beckeriana:

«De la Plaza, en un ángulo oscuro,
de su dueño, sin duda, olvidado,
deshinchado y cubierto de polvo,
vetase un auto...»

Una rima, y algo que le arrastre haciéndole desaparecer de nuestra vista, ante la que se va desguazando, día a día, no en perosa y desconforme agonía, —que bien muerto está— sino, en lenta y pululante descomposición.

El, como tantos conjuntos de nobles pareones que, por demasiado ruinosos, al inventarse, a sí mismos, los «Amigos de los Castillos», no merecieron su compasivo interés, ya nada puede esperar sino la implacable y caprichosa roa de las pandas: de pilletes que —como aves carníceras sobre una cebra muerta— se ceban en él, de sol a sol.

Cuando la ciudad duerme, si algún gato del barrio pasa bajo su cansado armazón o se acerca —que ya es raro— algún sereno, tal vez sueñe que va a ser levantado, pues recuerda que, sólo «gatos» y alguaciles levantan autos. Más su leve esperanza se desvanece con la luz del alba...

Ya sentimos, ya que el segundo «pié» que arrimamos a estas fotos de actualidad ciudadana —mientras la excelente pluma de F. J. J. veranea— haya tenido que ser «quebrado» como el de las patéticas coplas de D. Jorge Manrique, pero no podía ser de otro modo ya que, a coche que no admite ni marcha adelante ni marcha atrás, sólo se le puede dar marcha fúnebre. — M. J. M. (Foto Juanet)

CONSIGNA

—Nuestro puerto, mejor dicho, nuestro muelle comercial se está quedando chico. Habrá que hacer algo.

—De momento, y mientras se hace lo que deba hacerse, convendría instalar una consigna. Mejor dicho, una estación marítima de verdad.

—¿Es que no tenemos estación marítima?

—Tenemos dos. Una en la Ribera y otra en el muelle de Peñals, Pero yo he dicho una estación marítima de verdad, una estación marítima que sirva de estación marítima ¿comprendes?

—Ahora caigo.

—Yo pido una estación marítima con salas de espera que funcionen, oficinas de información que funcionen, salas de revisión de equipajes decentes y, sobre todo, con un eficiente servicio de consigna de equipajes, tal como el que funciona en el muelle de la Paz, en Barcelona.

—¿Y para que se necesita una consigna de equipajes?

—Para que los viajeros que llegan de Barcelona, por ejemplo, puedan dejar sus maletas, mientras van a buscar un taxi a la Avenida de Antonio Maura.

—¿Es que no van taxis a la llegada de los correos?

—Claro que van, pero en número insuficiente. He oído infinidad de quejas al respecto.

—Hay que reconocer que es deprimente llegar a una ciudad desconocida y tener que cargar con las maletas y andar con rumbo no menos desconocido.

—Es deprimente aunque la ciudad sea la nuestra y el rumbo sea nuestro propio domicilio.

BOCHER

—El sábado actúa en Alaró el pintor Alain Bocher.

—¿Celebra alguna exposición?

—Canta, acompañándose de su guitarra. Le da ciento y raya a Brasens.

—¿No me digas!

BECAS

—El hijo de Pepe ha obtenido una beca de 18.000 pesetas. Gracias a ella podrá terminar sus estudios en la universidad.

—Hay que reconocer la inmensa labor, el enorme esfuerzo del Estado en la cuestión de las becas de estudios. Algo extraordinario y sin precedentes. Ya no se podrá decir que se malogran inteligencias por falta de medios económicos. Pero, ya que has hablado del hijo de Pepe, te diré que Pepe vive en Madrid.

—¿Y eso que tiene que ver?

—Que Pepe se pondrá tranquilamente las diez y ocho mil pesetas en el bolsillo.

—O las gastará con su hijo.

—El hijo vive con Pepe y a

—Es el signo de los tiempos. Aunque no entre dentro de nuestras predilecciones estéticas, interpretamos la llegada de los ritmos modernos como una necesidad inevitable. Como necesidades fueron, en otro tiempo, la polca, el charleston, etc. etc. Porque sucede que los que un día se escandalizaban terminan, a la vuelta de los años, por otorgar carta de naturaleza a lo que en principio juzgaron monstruoso.

—Pero vosotras...

—No tema usted. Seguiremos siempre fieles a las canciones y a los bailes clásicos españoles. Tenemos ese veneno en el alma y difícilmente nos curaremos de él. ¡Pero aquellos dichosos días del circo...! — E.



sus expensas. Los estudios del chico no le costarán esta suma. En cambio, si esta beca hubiese sido ganada por un muchacho-residente en Mallorca, pongo por ejemplo, ya me dirás si hay diferencia entre uno y otro caso.

—¿Qué quieres decir? Tu siempre poner pegas a todo.

—No son pegas, es el deseo de hacerte comprender que para los estudiantes residentes en una ciudad donde no hay universidad, y en igualdad de méritos, deberían aplicarse becas con dotación superior a las otras. ¿Comprendes?

—Tu hijo estudia en Barcelona ¿Qué te cuesta la broma?

—Sólo la pensión cuesta 22.500 pesetas y me quedo corto. Añade viajes, libros, matrículas y el «argent de poche»...

—Esto se acabará el día que tengamos universidad en todas las capitales de provincia.

—Entonces habrá más burros que ahora.

GITANOS

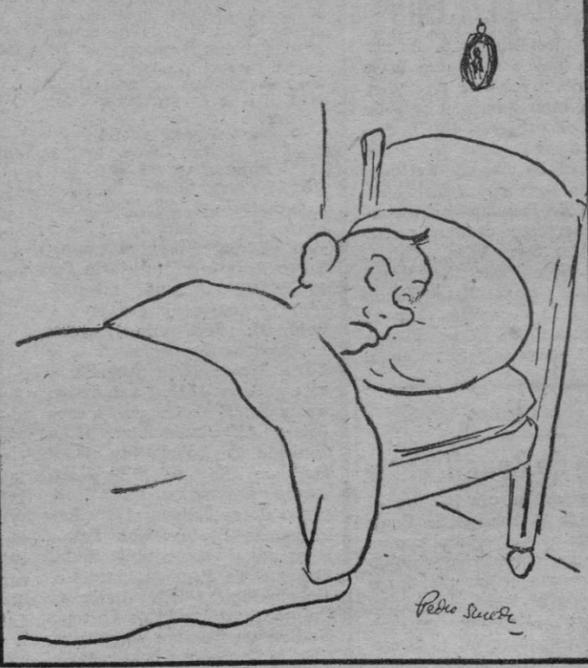
—Los tiempos cambian. Ayer oí como en las escaleras de la Seo unos gitanillos pedían a una turista extranjera: «Señorita, una limosnita de mil pesetas, por favor!»

—¿Mil pesetas?

—Es que además de ser muy guapos e ir muy bien vestidos, los gitanillos fumaban rubio.

GAFIM

COSAS DE «CALAFAT»



SUENOS
—L'any qui ve ferán «Miss Coidora d'ametles» de sa coidora més currota de totes...
(—El año que viene elegirán «Miss recogedora de almendras» a la más guapetona de todas...)

INFORMACION LOCAL

Jefatura de Tráfico de Baleares

Aviso a los poseedores de vehículos de combustión interna

El artículo 90 del Código de la Circulación vigente, reformado por Decreto de 3 de diciembre de 1959. B. O. E. núm. 293, prohíbe bajo sanción que los vehículos de combustión interna emitan humos que puedan dificultar la visibilidad a los conductores de otros vehículos o resulten nocivos.

El incremento constante del número de vehículos de la citada clase que ha llegado a alcanzar un porcentaje considerable entre los que actualmente circulan por las vías públicas y las graves consecuencias a que puede dar lugar la excesiva producción de humos aconsejan aplicar con rigor la sanción establecida en el referido artículo.

Por otra parte, el mal estado del motor o el funcionamiento inadecuado del equipo de inyección, causas principales de la emisión de humos negros por el escape de los motores Diesel, puede corregirse

hoy día fácilmente, con lo que además de evitarse un peligro evidente para la circulación puede conseguirse un estimable ahorro de carburante. Aún cuando los efectos de los humos pueden ser apreciados a la estima por los agentes de vigilancia del tráfico, resulta conveniente dotar a los mismos de aparatos comprobadores de humos, de uso corriente en otros países, ofreciendo de esta forma a los usuarios de los vehículos un medio de prueba del estado de sus motores, de carácter objetivo y de utilización voluntaria.

Con este fin será publicada próximamente en el Boletín Oficial del Estado una Resolución de la Jefatura Central de Tráfico, dictando normas a las que ha de ajustarse la comprobación de los humos producidos por los vehículos y los límites máximos en «unidades de medida» del aparato comprobador que se utilice, en función de los cuales habrá que considerar si un vehículo determinado está infringiendo o no el artículo 90 del Código de la Circulación y, como consecuencia de ello, si debe o no ser sancionado.

Mientras se publica dicha Resolución, las Fuerzas de Vigilancia de Tráfico tienen la orden de advertir a los conductores de aquellos vehículos que visiblemente demuestren una producción excesiva de humos, esta circunstancia; y en el caso de que los mismos no pongan reparos a que se efectúen las oportunas comprobaciones con el aparato medidor de humos que se realicen éstas sin que sus resultados lleven consigo la formulación de denuncia alguna. Las citadas experiencias sólo servirán como orientación al público y como advertencia para que en el momento de pensarse en vigor la Resolución citada sepan los usuarios de los vehículos a que atenerse y realicen oportunamente las reparaciones necesarias para que dichos vehículos puedan circular sin exponerse a ser denunciados y sin ocasionar por otra parte molestias y dificultades a los demás usuarios de las vías públicas.

Religiosas

CULTOS PARA MAÑANA

Primer Sábado dedicado al I. C. de María. S. Nemesio y comparsas.

CUARENTA HORAS

—Concluyen en S. Miguel, en honor de Nra. Sra. de la Salud. A las 5 de la tarde. A las 8 Rosario, Novena y reserva. A las 8,30 Misa vespertina con sermón por el Rvdo. don Baltasar Coll, Pbro. y Comunión general.

Actos religiosos

—En S. Felipe Neri. Adoración Nocturna. Turno de Guardia, «Virgen de Lluç».

—En los PP. Capuchinos, a las 7,30 Rosario, Bendición Eucarística y Visita Espiritual a Ntra. Sra. de Montserrat, en su Capilla.

Cultos de Primer Sábado a la Virgen de Fátima.

—En S. Jerónimo, a las 8 Misa de Comunión general. Por la tarde a las 7,30, Rosario, Hora Santa con exposición, plática y cánticos.

—En las M.M. Capuchinas, a las 8,30 de la mañana, en el altar de Fátima, con Misa.

Visita etc.

A la Madre del Divino Amor en S. Felipe Neri.

HOY ES PRIMER VIERNES DE MES ¡Comulga! Puedes hacerlo en las Misas Vespertinas

INTERRUPCIONES DE SERVICIO ELECTRICO

Gas y Electricidad, S. A. nos comunica haber solicitado autorización de la Jefatura de Industria para interrumpir el servicio eléctrico el próximo día 7, desde las 6 a las 9 horas, por tener que empalmar nueva Estación Transformadora en la Urbanización «Pla de Paguera» en los siguientes sectores: Cantera de Génova, Pozo Son Vida, Calviá, Capdellá, Son Pillo, Ses Rotes Veyes, Son Bugadellas, Playas Paguera, Cala Fornells, Camp de Mar, Andraitx, Se Coma, Puerto Andraitx, S'Arracó y San Telmo.

ALCALDIA

Padrón de Beneficencia

A tenor de lo previsto en el art. 7 de la Ordenanza de Beneficencia de este Ayuntamiento, se pone en conocimiento del público en general que las peticiones de inclusión al Padrón de Beneficencia para el ejercicio de 1964, pueden presentarse en la Secretaría General (Negociado de Fomento, Sanidad, Higiene y Beneficencia) en días hábiles y horas de oficina, durante el presente mes de septiembre.

Palma de Mallorca a 2 de septiembre de 1963.— EL ALCALDE.

VOZ de movimiento

DELEGACION PROVINCIAL DE JUVENTUDES PLAZAS DE PROFESORES DE EDUCACION CIVICO-POLITICA Y EDUCACION FISICA EN CENTROS OFICIALES

Se sacan a concurso las plazas de Profesores de Educación Cívico-política y educación física de los centros siguientes: Instituto de Palma de Mallorca (sólo educación física); Sección filial nº 1 de Palma de Mallorca; Instituto de Mahón e Instituto de Ibiza.

Condiciones: Pertenecer al Servicio Nacional de Instructores o hallarse en posesión de título de Doctor o Licenciado en alguna de las Facultades de Derecho, Ciencias Políticas y Económicas, o Filosofía y Letras, para educación cívico-política, Título de Profesor de Educación Física, para esta materia.

Plazo de presentación de solicitudes hasta el día 12 de los corrientes en la Delegación Provincial de Juventudes, Sección de Enseñanzas.

S. E. M.

Para mañana, sábado, está anunciada la clausura de los cursos de verano que el S.E.M. ha organizado en el Grupo Escolar del Coll d'en Rebassa.

El acto se celebrará, a las once horas, con asistencia de autoridades y jerarquías y al mismo se invita a todos los maestros y maestras de Palma, así como a los afiliados a las distintas Asociaciones de Enseñanza Primaria.

Hoy se inician las fiestas patronales en El Terreno

Programa de las fiestas Cívico-Religiosas con que El Terreno honra a su Patrona Nuestra Señora de la Salud:

Viernes, día 6 de septiembre: En la Sala Regina, a las 10 de la noche «Un señor damunt un roc» por la Compañía Artis.

Sábado, día 7 de septiembre: En la calle Tte. Mulet, a las 5'30 de la tarde: Carreras de Cintás, Jankama ciclista.

A las 10 de la noche: Festival Folklórico por la agrupación «Reveta Mallorquina» y «Carrusel Español».

Domingo, día 8 de septiembre: Festividad de Nuestra Señora de la Salud, Diana, por la Banda Infantil de la Cruz Roja. Misas rezadas a las 7, 8, 10'30, 13 y 20 horas.

A las 9 de la mañana: Oficio solemne, con sermón que predicará el Rdo. don Baltasar Coll, Profesor del Seminario. Se cantará la Misa de Angelis armonizada por el Mtro. Cerdó, alternando con el pueblo.

En la calle de Tte. Mulet, a las 12: Carreras pedestres, en que se disputarán las tradicionales joiés. En Ca'n Barbará, a las 4'30 de la tarde, Festival de natación, Carreras de Botes al remo, suelta de patos y cucañas.

En la terraza de la iglesia, a las 10 de la noche: Fiesta en el aire, a cargo del Club J.A.D.Y.C. Domingo, día 8:

Homenaje a la Vejez, en colaboración con la Caja de Pensiones para la Vejez y de Ahorros.

A las 9 de la mañana: Los ancianos asistirán a la Misa Mayor de la festividad. Seguidamente, desayuno a los viejecitos y sus madriñas en el salón-bar del Hogar parroquial.

En la Sala Regina, a las 6 de la tarde: Acto de Homenaje a los Ancianos. Recitación de poesías, actuación de la Tuna «La Milagrosa», parlamentos y entrega de premios.

del lector AL DIRECTOR

Un hombre ipersensible

Un escritor auténtico no puede escapar a su impersensibilidad, que a veces fuega despiadadamente con sus sentimientos y otras veces la embellece a la perfecta comunión con las gentes y la naturaleza. Un espíritu ipersensible casi siempre tiene el poder de mostrar los secretos y la intimidad de lo que ve y siente. Un escritor ipersensible es un honrado buceador de bellezas y un exagerado, dulce y triste descubridor de misterios. El artista ipersensible sólo puede habitar en la raíz misma de la vida. Sólo así, a su arte le crecerán alas... alas brillantes, como si fueran enormes y sugestivas aves que en un vuelo soberbio, tienen el poder de rasgar a las más duras sensiblerías para dar paso a las emociones.

que los lectores de Baleares sepan que mi única preocupación como hombre y escritor es el ser útil, y que estoy muy lejos de los ademanes falsos, de las poses, y de la vanidad, y que mis gritos... todos mis gritos están de acuerdo con mis ideas y que sólo los emito cuando creo es el momento y el lugar preciso. Rebelarme contra el insólito ataque que un periodista de su diario me ha dirigido no es otra cosa, que una necesidad de mi supersensibilidad de escritor, porque es norma de mi conducta no responder a los ataques intencionados, además, que la información publicada en «Baleares», con motivo de la inauguración de las pinturas del distinguido pintor, don Julián Montemayor en el «Club de los poetas» de Formentor, da pie para que el redactor trate de confundir a los lectores con una crítica al prologuista del catálogo, en un tono irrespetuoso. Si el redactor, al que desconozco (y quien tiene la obligación de conocerme, por haber sido entrevistado en su diario), cree sinceramente que el catálogo pudo hacerse de otra forma, los medios que tiene a su alcance son múltiples para demostrarlo y seguramente, mucho más apropiados que el que prefirió emplear.

Julián CARREÑO

ARTE

VELA, EN GALERIAS QUINT. Últimamente han sido ofrecidas en Palma muestras de arte abstracto realmente importantes y que han despertado el natural interés entre la crítica, los aficionados y los coleccionistas.

Desosca la Dirección de Galerías Quint, de ofrecer en la modalidad de arte abstracto, algo realmente nuevo y sensacional, recabó del eminente crítico de arte don Antonio Carlos Areán su colaboración para el montaje de una exposición que uniese a su calidad, un interés determinado por la simplicidad de su estilo y de su primordial significación en el panorama general de la pintura española contemporánea.

Consecuentemente, el sábado será inaugurada en «Galerías Quint» una exposición de pinturas abstractas de Vela, que seguramente suscitará el interés que es de esperar dada la nombradía y prestigio del artista.

DE SOCIEDAD

Petición de mano

Por don Jaime Guasp y doña Concepción Coll y para su hijo don Gregorio, ha sido pedida a don Adolfo Subirana y doña Rosita Vila, la mano de su hija Rosa M. La boda se celebrará en Barcelona, la segunda quincena de Octubre.

SORTIJAS PEDIDA JOYERIA CONRADO

Delegación de Educación Nacional

CONCURSILLOS

De conformidad con Orden telegráfica de la Dirección General de Enseñanza Primaria se pone en conocimiento del Magisterio Nacional de esta provincia que los Maestros destinados por el último Concurso de traslados en localidades de más de 10.000 habitantes podrán solicitar tomar parte en el Concurso hasta el día diez inclusive del corriente mes.

Escuela de Comercio

Se pone en conocimiento de los alumnos de la Escuela de Comercio, que los exámenes «Oficiales y Libres» para la convocatoria de septiembre, darán comienzo los días 10 y 16 de los corrientes, respectivamente; hallándose de manifiesto en el Tablón de Anuncios del Centro los cuadros reguladores de los mismos.

Se recuerda a los alumnos que deseen matricularse en enseñanza «Oficial» para el próximo curso de 1963-64, que la matrícula tendrá lugar del día 16 al 30 del presente mes, ambos inclusive.

RADIO

RADIO JUVENTUD DE INCA 1.106 Kcs.

Programa para hoy

9: Apertura. Saludo musical. Canta Nina y Frederick; 9'15: Hoy es San...; 9'20: Para Vd. señora; 9'50: Leyendo «BALEARES»; 10: Radio Club; 11: Hermana Radio; 12: Selección de baillables; 12'35: Diez minutos con Las Hermanas Serran; 12'45: Tal día como hoy; 12'50: Novedad musical; 13: Mensaje de amistad; 13'30: Campamentos juveniles de Baleares; 13'45: La hora H; 14'05: Orquestas ligeras; 14'30: Diario hablado de Radio Nacional; 14'45: Páginas selectas; 15: Diez puntos sobre saliente; 15'30: Danzas españolas; 16: Música ligera; 16'20: Radio Club; 17'30: Su intérprete favorito; 17'35: Estrellas en la antena; 18: La ballena alegre; 18'30: El cine y su música; 18'50: Canzonetistas españoles; 19'00: Concierto de Radio Juventud; 20: Santo Rosario; 20'30: Mensaje de amistad; 20'45: Información de Última Hora; 20'50: Novedad musical; 21: Melodías de ayer y de hoy; 21'35: Vida municipal; 21'50: Cantantes famosos; 22: Diario hablado de Radio Nacional; 22'15: Parada de éxitos; 22'40: Canción flamenca; 23: Discoteca de la zarzuela; 23'50: Buenas noches amor; 23'55: Más allá de las estrellas; 24'00: Cierre.

RADIO MALLORCA 1.430 kc. 5 Kws.

Programa para hoy

8: Apertura. Señales horarias. Programas del día; 8:02: Concierto ligero matinal; 9: Emisión «Adveniat regnum tuum»: Santo Rosario y Noticiero Católico; 9:27: Minutos selectos; 9:30: La música alegra el trabajo; 11: Para Vds. amigos; 12: Servicio Meteorológico de la Zona Aérea; 12:02: Aimable y su acordeón; 12:15: La dama de Santa Fe; 12:30: Canciones españolas; 13: Discomanía; 13:30: Emisión de solicitados; 13:45: Hoja de calendario; 14: Hora exacta. Carteleras; 14:01: Noticiero de actualidad; 14:06: Las hermanas Espín; 14:20: Palma a las dos y veinte; 14:30: Radio Nacional de España; 14:45: Noticiero local; 15:15: Desde la Quinta Avenida; 15:30: Carmen Sevilla; 16: Emisión de solicitados; 16:15: Sangre negra; 16:40: Ondas femeninas; 17: El baile; 17:30: Dos conciertos Haendel para gran orquesta; 18: Buenas tardes, mujer; 18:05: Polifónica de Girona; 18:17: Minutos con las estrellas; 18:30: Los sueños

Agenda

de Karin; 19: Dodó Escolá y Franck Pourcell; 19:25: Panorama de Alemania; 20: Hora exacta. Santoral para mañana; 20:02: Emisión de solicitados; 20:15: Onda deportiva; 20:24: Cupón del Ciego; 20:25: Intermedio musical; 20:40: Ser o Spar; 20:55: Mundorama; 21:35 Teatro del os Quintero; 22: Radio Nacional de España; 22:15: Cotizaciones de bolsa; 22:17: Música de baile; 23: El consejo del doctor; 23:30: Buenas noches con las estrellas; 24: Lectura de los programas para mañana y cierre de la Emisora.

RADIO POPULAR DE PALMA DE MALLORCA Programa para hoy

10: Apertura; 10:05: Saludo musical con Tullio Gallo; 10:35: Gróscopo; 11:45: Conjunto Los Titanes; 12: Angelus; 12:05: Almanaque; 12:15: Galicia en su música; 12:45: Música de la película «Los Tres Caballeros»; 13: Aperitivo con música; 13:15: Club de Amigos de Radio Popular; 13:45: Andrés Kostelánetz y su orquesta; 14:10: Microcuriosidades Dolmi; 14:15: Información local; 14:30: Radio Nacional de España; 14:45: Sobremesa con la Polifónica de Girona; 15: Revista médica; 15:15: Curso en inglés; 15:30: Discos para Vr. 16: Firmamento musical; 16:15: Canta Luisa de Córdoba; 16:30: Los Clásicos al alcance de todos; 17: Pimpinela Escarlata; 17:15: Farrante y Teicher con la orquesta de Nick Perito; 17:30: Concierto en ritmo; 18: Cáritas en las ondas; 18:15: Aimable al acordeón; 18:30: Éxitos de ayer y de hoy; 19:15: Pino Calvi y su orquesta; 19:19: Clarín. Revista taurina; 19:30: Melodías para el atardecer; 20: Concierto selecto; 20:15: Retransmisión de la Novena de Ntra. Sra. de la Salud desde la Parrquia de San Miguel) 21: Orquesta de Ray Anthony; 21:15: Panorama deportivo; 21:45: Radio Vaticana; 22: Radio Nacional de España; 22:30: Juando los niños duermen; 23: Más allá de las estrellas; 23:05: Buenas noches y cierre.

EL TIEMPO

PREVISION PARA BALEARES Y MEDITERRANEO OCCIDENTAL PARA HOY

Poco nuboso. Viento flojo del noroeste y brisas costeras. Marjadilla. OBSERVACIONES Máxima: 27 a las 13 h. Mínima: 16 a las 5 h. Humedad: 48 por 100.

VIVIRA MEJOR CON AIRE ACONDICIONADO FRAU lo instala

TELEVISION

Programa para hoy PROGRAMA DE SOBREMESA 2: Carta de ajuste; 2:15: Presentación; 2:17: Séptimo arte; 2:30: Panorama; 2:45: Plaza de España; 3: Telediario; 3:25: Cotizaciones de bolsa; 3:30: Barzar; 4: Final del programa de sobremesa.

PROGRAMA DE NOCHE

7:45: Carta de ajuste; 7:30: Campos y paisajes; 8: ¿Si o no? 8:30: Aquanautas; 9:15: El tiempo; 9:30: Telediario; 9:45: Comentarios de actualidad; 10: Los viernes concierto; 10:30: Primera fila; 11:30: Telediario; 11:45: Desfile de estrellas; 12:15: Versos a medianoche; Momento musical; Meditación; 12:30: Cierre.

CANBIOS DE BOLSA

Jueves, 5 septiembre 1963 BOLSA DE BILBAO Acciones: Banco de Bilbao, 1042'50; Banc odo Vizcaya, 1043; Electro de Viego, 240'50; Iberduero ords, 406'50; La Papeleira Española, 510; SEFANITRO, 225; Dow Unión Química Norte España, 200; Altos Hornos de Vizcaya, 139; Babcock Wilcox, 240; Basconia, 188; Ind Asturiana «Santa Bárbara» 91. BOLSA DE MADRID Deuda Perp. Interior 4 por 100 1951, 95'50; id. Amortizable 3'50 por 100 1951, 101'75; id. Amortizable 4 por 100 1951, 103'75; Cédulas Banco Hipoteca-

rio España 4 por 100 exentas, 100'50; id. Banco Crédito Local 4 por 100 lotes Viejas, 108; Acciones: Banco Central, 1045; Banco Español de Crédito, 1283; Banco Hispano Americano, 892; Hidroeléctrica del Chorro, 187; Hidroeléctrica Española, 362; Saltos del Sil, 297; Sevillana Electricidad, 227'50; Unión Eléctrica Madrileña, 290; El Aguila Fábrica Corveza, 699'50; Gral Azucera España, 174; Española Minas del Rif, 485; Minero-Siderúrgica de Ponferrada, 635; Campsa, 180; Tabacalera, 232; Española de Construcción Naval, 105; Unión Española Explosivos, 260; Hidro-Nitro Española, 125; Española de Petróleos, 604'50; Cía. Telefónica Nacional España, 190'75; SNIACE, 304. BOLSA DE BARCELONA Acciones: Sdad. Gral. Aguas Barcelona, 300; Asfaltos y Portland «Asland» ords, 345; Cros S.A., 328; Española de Carburros Metálicos, 538; Fomento Obras y Construcciones, 183; Motor Ibérica, 1465; Maquinista Terrestre y Marítima, 72; Industrias Agrícolas, 500; Tabacos de Filipinas, 276; Cía Trasmediterránea, 162.

FARMACIAS DE TURNO

(De 9 mañana a 10 noche) Aguiló Pomar: Padre Bartolomé Pou, 52. Tel.: 13001; Antich Salom: Arturo Rizzi, 78. T. 13147; Cálafell: Sindicato, 135; T. 11446; Femenias: Calvo Sotelo, 212 (Terreno). Tel.: 30610; Florit: Euzbio Estada, 101. Tel.: 17737; Frau: Cerdá, 1 (Sta Catalina). Tel.: 31626; Ginestra: San Miguel, 57. Tel.: 11127; Nadal: Plaza de Cort, 2. Tel.: 12636; Plaza. Monserrat, 12 (Calatrava) Tel.: 14857; kosselló: Son Espanolet, 26 (S. Espanolet). Teléfono: 30828; Torres Juan: Aragón, 335 (Hostalets) Tel.: 23360; Vanrell: Jaime II, 107. Teléfono: 12126; Vidal: Plaza Weyler, 22. Tel.: 17148. Farmacias de turno con servicio de oxígeno Vidal: Plaza Weyler, 22 y Nadal: Plaza Cort, 2. (De 10 a 12 noche) Isabel Coll, General Mola, 34; Sánchez, Archiduque Luis Salvador, 174. (De 10 noche a 9 mañana) Sbert: Plaza Conquista, 4 (Final calle de San Miguel). Teléfono: 21425.

Servicio Médico Urgente «LA CRUZ BLANCA» Teléfono 16641

CUPON DEL CIEGO

126

INFORMACION REGIONAL

Cayeron dos chispas eléctricas sobre Menorca

No se registraron víctimas pero si produjeron grandes desperfectos

Mahón. (Crónica, por teléfono, del corresponsal, Mateo MORA-GUES). — El miércoles fue día de abundantes lluvias en Mahón que se iniciaron alrededor del medio día, continuando por espacio de largo rato y reproduciéndose después por la tarde.

Durante la tormenta de la mañana y de forma totalmente inesperada, cayó una chispa eléctrica sobre la prisión mahonesa, produciendo grandes desperfectos en el edificio sin que, afortunadamente, se registraran daños personales.

Decimos que la chispa fue totalmente inesperada pues hasta aquel momento no se había producido el más leve signo de que la tormenta hubiera de tener acompañamiento de aparato eléctrico.

Una ramificación de este rayo produjo desperfectos en un barco de esta ciudad, ubicado en el Mercado, donde tampoco causó daños personales.

Y en el vecino pueblo de San Clemente, situado a pocos kilómetros de Mahón, otro rayo cayó sobre el campanario de la iglesia que produjo serios desperfectos en el mismo y en la casa rectoral sobre la que cayeron gruesos cascotes desprendidos del campanario.

Además de estos daños, se originaron una serie de averías en líneas telefónicas. En una casa vecina, milagrosamente, resultaron fieles una vecina y sus hijos que estaban subiendo la escalera y la chispa pasó entre ellos sin rozarles siquiera.

VISPERAS DE FIESTA. Mañana, día 7, se inicián en Mahón las fiestas patronales en honor de Nuestra Señora de Gracia, precisamente en el año de su coronación pontificia. Indiscutiblemente será Nuestra Señora de Gracia la reina de las fiestas ya que la parte principal del programa está a ella dedicado.

A los festejos religiosos se unirán otros de carácter cultural destacando entre ellos varias exposiciones de pintura y obras de arte y como número culminante se fallará el día 8 los certámenes de música y literatura y el primer premio de novela corta del Ateneo Científico Literario y Artístico de Mahón, en sus especialidades de lengua castellana y lengua vernácula.

En deportes sobresalen numerosas carreras de snipes y de caballos y varios partidos de fútbol que disputará el Constancia contra el C.D. Menorca y Unión Deportiva. Y como número destacado también hay que colocar las magníficas tiradas al plato que tendrán lugar los días 7 y 8 en el campo de tiro de la carretera de San Luis, disputándose el primer día a las cuatro de la tarde, la Copa señor Delegado del Gobierno: copa de la Armada Monjo y copa Orfebrería Ortega.

En la formidable tirada del día 8 se disputará la extraordinaria copa de plata que ofrece la Casa Osborne y otra de plata, ofrecida por la Armada Monjo. El día 9 se realizará una tirada de carácter popular.

A todas ellas se prevé gran asistencia.

144.ª Comandancia de la Guardia Civil

PALMA ANUNCIO DE SUBASTA

A las 11 horas del día 9 del corriente, tendrá lugar en la Comandancia de la Guardia Civil, sita en la calle General Riera número 20 de esta Ciudad, la venta en pública subasta de un caballo clasificado de desecho y que podrá ser examinado por los futuros licitadores; siendo su precio inicial de la subasta 2.300'00 pesetas.

Las características del referido semoviente son las siguientes: Sexo macho, nombre «Balata», color castaño oscuro, alzada 1'57 y nacido el año 1947.

Palma, 5 de septiembre de 1963. El Teniente Coronel Primer Jefe, Francisco Fernández Herrero.

Comandancia de Obras de Baleares

Hasta las doce horas del día 30 de Septiembre actual, se admiten ofertas en la Secretaría de la Junta Económica de esta Comandancia, sita en Palma, Calle Luandante Garau núm. 3, para optar por el sistema de gestión directa con promoción de ofertas, a la adquisición y montaje de quemadores de gas-oil en las cocinas de un Acuartelamiento de esta Plaza. Los pliegos de condiciones, Técnicas y Legales se hallan de manifiesto en dicha Secretaría, cualquier día laborable de 9 a 13 horas y hasta el señalado para el Concurso. Los anuncios serán a cargo del adjudicatario.

Palma de Mallorca, a 4 de Septiembre de 1963.

Temporal de viento y agua en Lluchmayor

En El Arenal el viento huracanado produjo destrozos

LLUCHMAYOR.— (De nuestro corresponsal GARA).— El miércoles por la mañana, a eso de las nueve y media, el cielo se encapotó rápidamente, se oscureció el ambiente y empezó a soplar un aire fresco que aumentó rápidamente en intensidad, acompañado de copiosa lluvia. Pronto las calles se convirtieron en torrentes de agua y muchos aparatos de bicicletas y motos aparcadas de cara al viento fueron derribadas, pero como la duración fue corta, unos diez minutos, no tuvo consecuencias fatales y no tenemos noticias de daños materiales de importancia. Muchos remojones de gente y caballerías que encontró, por el campo y caminos, en esta época de intensa recolección de las almenaras.

EN EL ARENAL.— En esta magnífica residencia veraniega, tan querida y preferida de los lluch-

mayorenses y del turismo internacional, el temporal fué más violento, pero también de corta duración. La velocidad del viento produjo daños en el Club Náutico El Arenal, arrancando el toldo del terrado y la antena de la televisión, siendo las sillas y mesas juguete del viento. El mar, en poco tiempo, se enfureció sin más pernacno que algunas embarcaciones echadas a la orilla, rotas las amarras. La mayoría de enramadas y muchos toldos fueron destrozados y transportados a otros lugares. Las aspas de un molino de hierro fueron arrancadas. El Hotel «San Diego», frente al mar, sufrió los efectos del temporal y muchos cristales quedaron destrozados. Muchísima la intensidad del agua caída, pero todo, por fortuna de corta duración, lo cual evitó tuviera, el doble meteoro de agua y viento, consecuencias catastróficas. No hay que lamentar ninguna desgracia personal y los daños ocasionados son de poca importancia.

SERVICIO METEOROLOGICO.— Don Damián Verger, Delegado local del Servicio Meteorológico, nos ha informado que la cantidad de agua caída, durante las veinticuatro horas del miércoles es de veintiocho litros y medio por metro cuadrado.

El total registrado durante este verano a partir del mes de julio hasta la fecha suma un total de ciento dieciocho litros por metro cuadrado.

BODA.— En el templo parroquial de San Miguel de esta ciudad se unieron en santo matrimonio don Francisco Amengual Corro con la señorita Antonia Llompart Oliver.

Bendijo la unión y celebró misa de velaciones el Rvdo. don Miguel Mulet.

Apadrinaron la ceremonia por parte del novio su hermano don Antonio y su madre doña María. Por parte de la novia sus padres don Miguel y doña Antonia.

Firmaron como testigos por parte del contrayente don Miguel Cerdá Feliu y don Lorenzo Ferragut, y por parte de la novia don Bartolomé Vaquer y don Juan Antonio Brazale Morcillo.

Deseamos a los novios esposos muchas felicidades.

Base Naval de Baleares ARSENAL MILITAR JUNTA DE SUBASTAS

Por la presente se pone en conocimiento a todos a quienes pueda interesarles que a las 12 horas del día 18 de Septiembre de 1963, en la Sala de Juntas de este Arsenal (Edificio de la Jefatura), tendrá lugar en Subasta pública la venta de siete Lotes de material inútil por el precio tipo de 58.462'50 peset.s.

Para obtener información y detalles, pueden dirigirse a la Secretaría de la Junta en el Negociado de Acopios de los Servicios Económicos de este Arsenal, en los días hábiles de 11 a 13 horas.

El importe de los anuncios, será satisfecho por el adjudicatario. Arsenal de Palma de Mallorca, a los 2 días del mes de Septiembre de mil novecientos sesenta y tres.— El Capitán de Intendencia, Secretario, Pedro Pourtau Sempere.

CREMA «POLNEU» UNA REVELACION EN DETERGENTES NO PERJUDICA NO CONTIENE SOSA Pero cuidado, señora, que no le den «gato por liebre» Si la compra en vasos perfectamente utilizables, tendrá completa garantía. Teléfono 30469

CAPITALIZADORA CLAVIJO, S.A. BARCELONA: Fernando, 34 Delegación provincial de Baleares Calle de Brossa, 6, 1.ª. Palma. RESULTADOS DEL PRIMER SORTEO DEL PRESENTE MES DE LA LOTERIA NACIONAL: Primer premio, núm. 7.962

SOFIA LOREN y ANTHONY PERKINS juntos por vez primera



Para el público español, cuando menos, la gran producción y realización de Anatole Litvak, «UN ABISMO ENTRE LOS DOS», es la primera cinta en la que podrán admirar juntos a estas dos extraordinarias figuras de la pantalla que son Sofia Loren y Anthony Perkins, pues si bien ya trabajaron juntos en otra ocasión, aquella película no se estrenó en España.

Salta a la vista el interés que despierta una cinta encabezada por estas dos estrellas a las que ha dirigido un hombre de bien cimentado prestigio como es Litvak. Tanto Sofia como Anthony se encuentran en la etapa cimera de sus carreras. Ella tiene en su haber el «Oscar» a la mejor actriz del año; él fue recompensado por su labor en «No me digas adiós» con el premio al mejor actor en el Festival Cinematográfico de Cannes. Ambos gozan de una popularidad inmensa y plenamente justificada.

En «UN ABISMO ENTRE LOS DOS» llevan a cabo la más impresionante labor artística que de ellos se recuerda. Esto es mayormente notable si tenemos en cuenta que sus respectivos papeles son de una profundidad dramática y de una sensibilidad emocional como contadas veces se ha visto en el cine. En repetidas ocasiones han declarado que habían sentido una enorme satisfacción al poder encarnar estos papeles, puesto que no abundan los guiones con tipos de semejante dimensión.

ALARO Sábado, 7 septiembre 1963, a las 10 noche Campo Municipal de Deportes PROGRAMACION ESPECTACULO De 10 a 10'45 actuación de JOHNY and CHARLY De 10'45 a 11'30 DESCANSO 11'30 LOS VAGABUNDOS 11'40 TONY LEMOR 12'00 LAS GRACIA 12'10 ALAIN BOCHER 12'15 a 1'15 MOCHI et ses sauvages Habrá servicio extraordinario de autocares ENTRADA: 40 PTAS. La empresa se reserva el derecho de admisión

Commemoración en Porto-Cristo de la victoria sobre los rojos

MANACOR.— (De nuestro corresponsal JANUAR).— Nuestra isla, como todos los años, tendrá el próximo sábado y domingo su atención y su sentir puesto en Porto-Cristo, en donde se celebrarán actos conmemorativos de la victoria sobre los rojos. Esta fiesta entrañable viene repitiéndose de año en año sin que su palpitación haya decaído lo más mínimo en el ánimo no sólo de los manacorenses sino aún de los habitantes de la isla entera.

En la noche del sábado, se celebrará la espectacular procesión de las antorchas y la guardia ante el monumento a los Caidos. Estos actos oficiales y simbólicos irán acompañados de festejos populares, estando prevista una verbena popular amenizada por conocidas orquestas.

El domingo, a las 10,30 de la mañana, ante el monumento a los Caidos de las Armas de Infantería y de la Artillería sito en la Avenida de Amer, tendrá lugar la acostumbrada y solemne Misa de Campaña, que organiza el Capitán General de Baleares. A dicho acto, que culminará al depositarse las coronas simbólicas al pie del monumento, asistirán nuestras primeras autoridades, provinciales y locales.

FIN DEL VERANEO.— Con la conmemoración del glorioso 4 de septiembre, le llega al manacorense prácticamente el final de su verano. Esta fiesta es como un aldabonazo a su atención, recordándole que su puesto de trabajo está en Manacor. Pronto nuestra ciudad readquirirá su ritmo normal de actividades, especialmente en los ángulos culturales que resultan los más colapsados por la siesta veraniega.

Porto-Cristo, mientras tanto, registra una gran animación turística, como corresponde a su condición de lugar privilegiado. Malas caras, no obstante, por el mal tiempo reinante, tanto entre los visitantes como entre los comerciantes e industriales, que han visto como la frase «hacer su agosto» ha perdido toda su sugestiva atracción y fecundidad tradicional.

Bodas de Oro de la Cooperativa Agrícola y Caja Rural de Caimari

SELVA.— (De nuestro corresponsal TONY).— El próximo domingo día 8, se cumple el cincuentenario de la fundación de la Caja Rural de Caimari; a tal fin sabemos se tiene programado varios actos coincidiendo con el homenaje a los ancianos a los cuales, como en años precedentes, se les obsequiará y festejará.

Desde las 5 de la tarde del domingo vendiendo el risueño pueblo de Caimari vibrará de entusiasmo para que los homenajeados revivan recuerdos de sus años mozos, cuando acompañados por las Autoridades y madrinan, se apesenten, después de asistir a una misa solemne, en el centro de su espaciosa plaza y saboreen la merienda que les habrá sido preparada.

Algunos hoteles tienen previstos grupos numerosos hasta muy avanzado el mes de octubre, lo que supone una considerable dilatación del período oficialmente considerado veraniego a efectos turísticos.

NATALICIO.— El hogar de los jóvenes esposos don Rafael Nadal Nadal, Director de la Banda Municipal y Presidente de las J. M., y doña Isabel Homar Sureda, se vió recientemente alegrado con el feliz nacimiento de su tercer hijo, que ha sido bautizado con el nombre de Rafael.

Fuerte aguacero sobre Sineu

SINEU.— (De nuestro corresponsal SALOM y SANCHO).— Sobre las 9'45 horas de la mañana del pasado miércoles, cayó en Sineu un fortísimo aguacero que por fortuna no duró más de 15 minutos, ya que de prolongarse más rato, amenazaba con producir inundaciones y destrozos materiales, tal era la fuerza del agua que caía, acompañada de fortísimo vendaval.

Los numerosos feriantes que había en el mercado del miércoles tuvieron que refugiarse rápidamente en cafés y casas particulares del centro de la población, al estallar los primeros rayos y truenos de que llegó precedido el torbellino, junto con una obscuridad que parecía más propia de un eclipse que de una tormenta.

El resto del día se produjeron chubascos aislados de poca importancia, repitiéndose por la noche las amenazas de otra tormenta como la matutina, que sin embargo no llegó a descargar.

El jueves por contraste, amaneció diáfano y con buen sol. Se teme que estos chubascos, de seguir así, no echen a perder por completo la cosecha de higos.

DE VIAJE.— Procedentes de Los Castillejos, via Barcelona, llegaron D. Miguel Dalmay y D. Miguel Rotger.

—De Valencia llegaron don Carlos Alcaldete y familia.

—También regresaron don Miguel Guillamot y señora.

—Para Gironella (Barcelona) salió don Bartolomé Ribas Rotger.

ENHORABUENA.— A lo pronto que se han quitado los restos de «paperí» que afeaban las fachadas de las calles Mayor y Obispo. Ahora está bien.

CINE MONUMENTAL.— Proyecta «Viento del Sur» y «Dos frescos en órbita».

CINE FRONTON.— Proyecta «Sueños de mujer» con Marga López y «El batallón de las sombras».

MERCADO DE SINEU

Precios que han regido en el mercado de esta villa:

GANADO Vacuno carne, 25 a 26 Ptas. Kg. Ternera, 25 a 26 id. id. Vacuno lechal, 2.500 a 2.700 id. Unidad.

Lanares, 800 a 1.000 id. id. Cabrito, 400 a 500 id. id. Lanares carne 30 a 32 id. Kg. Cabrito carne 29 a 31 id. id. Lanares lechal, 250 a 260 id. Unidad.

Cabrito lechal 125 a 150 id. id. Cerdos cebados, 33 a 35 id. Kg. AVIAR

Gallinas, 45 Ptas. Kg. Pollos, 42 id. id. Pavos, 50 id. id. Conejos, 32 id. id. Patos, 40 id. id. Huevos, 30 id. Docena. CEREALES Y LEGUMINOSAS

Avena, 5 Ptas. Kg. Cebada, 5 id. id. Habas, 5'70 id. id. Garbanzos, 7'50 id. id. Guisantes, 7 id. id. Maiz, 6'10 id. id. Veza, 6'80 id. id. Salvado, 4'60 id. id. HORTALIZAS Y FRUTAS

Patatas, 3 Ptas. Kg. Tomates, 4 id. id. Cebollas 3 id. id. Coles, 5 id. Unidad Pimientos verdes, 2 a 4 id. Kg. Pimientos colorados, 6 id. id. Manzanas 4 a 10 id. id. Melones, 4 id. id. Sandías, 3'50 id. id. Limones, 30 id. id. Uvas, 8 id. id. Aceitunas, 13 id. id. Berenjenas, 8 id. id. Judías tiernas, 2 id. id. Caracoles, 20 id. id.

De una mala fotografía hacemos un buen retrato. FOTOGRAFIA Pullán. FRENTE LA DIPUTACION PALMA.

Baleares Hoy 13 Páginas

INFORMACION NACIONAL Y EXTRANJERA

Muchos militares y marinos de guerra de USA se quejan de la «política» de Mc Namara

Las manifestaciones del almirante Anderson así parecen indicarlo

Washington, 5. — La Casa Blanca ha dado cuenta de que no tiene el propósito de suspender el nombramiento del Almirante George Anderson como Embajador en Portugal, ante los ataques del jefe de la Marina de Guerra de los Estados Unidos contra las autoridades civiles del Departamento de Estado.

Ayer el Almirante Anderson manifestó en una reunión en el Club Nacional de Prensa que había visto «estremecientes peligros» en los intentos de ocultar y oscurecer el papel de los militares bajo el ejercicio del actual Secretario de Defensa, Robert S. Mc Namara.

Después de haber sido reemplazado como Jefe de Operaciones Navales, el Almirante Anderson fue nombrado Embajador por el Presidente Kennedy.

Tanto la Casa Blanca como el Departamento de Defensa han soslayado hacer manifestación alguna ante las acusaciones de Anderson; pero ha trascendido que una copia del discurso del Almirante ha sido llevada al despacho del Primer Magistrado inmediatamente.

Este ataque ha constituido un brote abierto del resentimiento que existe entre muchos militares y marinos profesionales contra la administración civil y burocrática.

LA REFINERIA DE BENS

LOS MINISTROS DE HACIENDA, OBRAS PUBLICAS E INDUSTRIA, VISITAN LAS OBRAS

La Coruña, 5. — Esa tarde los Ministros de Hacienda, señor Navarro Rubio; de Obras Públicas, señor Vigón Suerodiaz, y de Industria, señor López Bravo, han visitado las obras de la refinería de petróleo que se está realizando en Bens, y cuyo estado es muy avanzado, así como también las obras del Muelle petrolero, cuya primera fase está prácticamente terminada.—Cifra.

Nuevo Director General de Instrucción Marítima

Madrid, 5. — Se nombra Director General de Instrucción Marítima a don Manuel Pieltain-Morén, en virtud de Decreto del Ministerio de Comercio que publicará mañana el «Boletín Oficial del Estado». — Cifra.

Rusia «pone pegás» al derecho de viajar

ROMA, 5. — Una Comisión de Trabajo de la Conferencia Internacional sobre Turismo, que se está desarrollando en Roma, ha quedado desagradablemente sorprendida por una objeción soviética a una resolución sobre el derecho de viajar. El delegado de la URSS solicitó que un proyecto de resolución «tomara nota» en vez de «expresar satisfacción», acerca de la propuesta presentada por la Comisión sobre el derecho que asiste a todo el mundo para salir de cualquier país, incluso el suyo propio.—Efe.

BUENOS AIRES

Más de dos mil personas abandonaron sus hogares

A CAUSA DE LAS INUNDACIONES

Buenos Aires, 4. — Las últimas tormentas de invierno y las copiosas y persistentes lluvias han obligado a abandonar sus hogares a más de dos mil personas en las zonas inundadas de los arrabales de Buenos Aires, por segunda vez en menos de una semana.

Estas tremendas tormentas que se han abatido sobre la mitad norte del país tras dos días de intensa e ininterrumpida lluvia han originado la ruptura temporal de comunicaciones inalámbricas entre Argentina y Chile.—Efe.

SUICIDIO

Tokio, 4. — Una joven madre de familia japonesa ha puesto fin a su vida en la prefectura de Miyagi después de sostener una disputa con la familia de su marido. La víctima de esta tragedia, cuyo nombre no ha sido facilitado, ha elegido para poner fin a su vida el sistema seguido por al-

Continúan en Zarauz los reyes de Bélgica

Zarauz, 5. — Los Reyes belgas han permanecido toda la jornada en su residencia de Villa Pilar. Recibieron la visita de varios de sus familiares, entre ellos la de los Marqueses de Riera y los Condes de Saltes.—Cifra.

Grave cogida de Hernando, en la Monumental de Barcelona

Barcelona, 5. — Plaza Monumental, Toros de Miura, de buena presentación y cuerna. Los tres primeros demostraron cobardía y peligrosos fueron los tres últimos. La corrida se redujo a un mano a mano entre Trianero y Limeño, por cogida de Andrés Hernando.

Trianero, hizo aceptable faena en su primero, y fue aplaudido. Al segundo, que mató en sustitución de Hernando, lo pasó bien de muéla y lo despachó de una estocada. Ovación. En el cuarto de la tarde lo muéteó aguantando mucho y lo despachó de siete pinchazos y descabello. Pitos y aplausos.

Limeño, en su primero, hizo una completa faena y lo mató de dos pinchazos y estocada. Ovación, una oreja y vuelta. Toreó muy bien a

CLAUSURA DE LAS JORNADAS PEDAGOGICAS EN VALENCIA

Valencia, 5. — Han sido clausuradas las jornadas pedagógicas nacionales organizadas por la Hermandad de Inspectores de Enseñanza Primaria. El acto fue presidido por el Arzobispo de Valencia, Dr. Olaechea, a quien acompañaban en la Presidencia, el Gobernador Civil y Jefe Provincial del Movimiento; Presidente de la Diputación; Alcalde accidental, otras representaciones y personalidades.—Cifra.

Arde un carro de cómicos ambulantes

Villanueva de la Fuente (Ciudad Real), 5. — Ha quedado destruido completamente, a causa de un incendio, el coche-vivienda de la compañía teatral ambulante, «Mongolia», de la familia Quirós, que tiene su residencia habitual en Tarancón, Cuenca.

Pese a la rápida intervención del vecindario y autoridades no pudieron evitar que el vehículo quedara reducido a cenizas y que ardieran todos los efectos y enseres de la compañía, incluso la caja de caudales, donde guardaban el dinero ganado en anteriores actuaciones.

La familia se compone de los padres y ocho hijos. Uno de estos, Florencio Quirós, de 23 años, sufrió graves quemaduras al salvar a su padre que pereciera entre las llamas.—Cifra.

Los niños de la «Operación Plus Ultra» agasajados en Sevilla

Sevilla, 5. — Con una fiesta campesina en la finca «El Toruno», ha terminado la primera jornada de la operación Plus Ultra. Anteriormente los 16 niños que participan en esta operación, fueron recibidos por el Cardenal Arzobispo Doctor Bueno Monreal, y luego, en el Ayuntamiento, les fue ofrecido un refrigerio por el Alcalde accidental.—Cifra.

El asunto pasó a manos de la B. I. C. Se realizaron las oportunas investigaciones para dar con el paradero de las extranjeras. Ayer por la mañana era localizada la de más edad. Fue interrogada por los Inspectores y manifestó que la joven era una circunstancial amiga, que

Los niños de la «Operación Plus Ultra» agasajados en Sevilla

Sevilla, 5. — Con una fiesta campesina en la finca «El Toruno», ha terminado la primera jornada de la operación Plus Ultra. Anteriormente los 16 niños que participan en esta operación, fueron recibidos por el Cardenal Arzobispo Doctor Bueno Monreal, y luego, en el Ayuntamiento, les fue ofrecido un refrigerio por el Alcalde accidental.—Cifra.

Coccinelle, la gran «vedette» del mundo



Coccinelle, hasta hace poco tiempo, era estimada en París como un objeto de lujo de la Ciudad Luz, pero de pronto se reveló como una sensacional «vedette». Su éxito colosal la ha encumbrado en la cúspide de la fama internacional y sus canciones, plétoricas de gracia y simpatía, están batiendo todas las marcas de la popularidad. Mañana, sábado, y pasado mañana, domingo, en dos únicas galas, podrá ser admirada en el maravilloso recinto del Cortijo Vista Verde, también trampolín de la fama. Ayer, apenas llegada a Palma, quiso recorrer la ciudad y entre un grupo de amigos de París, comió en las espléndidas terrazas del hotel «Isia del Sol».

«1.000 PTAS. RECOMPENSA»

A quien devuelva o dé razón de perra grande negra pelo rizado, collar plateado con placa y nombre FRISETTE, dueña Vda. de Adam Diehl, desaparecida en Formentor, noche día 3. Ponerse comunicación urgente, Hotel Formentor.

ORAMBO
Se complace en comunicar a sus clientes y al público en general que NO HA AUMENTADO EL PRECIO DE NINGUNO DE SUS PRODUCTOS

SUCESOS

INGA, turista danesa de 18 años

Llegó a Palma el día 1 y ayer fue detenida por la B.I.C.

En una joyería sustrajo alhajas valoradas en 8.000 pesetas

«En la presente temporada —y si la memoria no nos falla— el internacional «desfile de aprovechadas turistas» por la Brigada de Investigación Criminal palmesana, sigue este orden: dos italianas, una inglesa, dos argelinas y una francesa.

Inga Han-Sen, de 18 años de edad, soltera, telefonista en Copenhague, donde reside, llegó a Palma el pasado día primero para disfrutar esas bien ganadas vacaciones que un año de trabajo concede. Inga vino solita y se alojó en una residencia de «El Terreno». A falta de compañía trabó amistad con una compatriota de mediana edad, con esta empezó a conocer la ciudad; recorrió los establecimientos más próximos y, como todas, fue prendándose de cuanto le era mostrado.

El pasado martes las dos turistas entraron en una joyería sita en la Avenida de Caño Sotelo. La señora solicitó ver diversas alhajas y confrontaba sus gustos con los de Inga. Al fin, aquella decidió quedarse varias piezas, por las que pagó religiosamente 3.600 pesetas. Mientras se remataba la compra, Inga fue contemplando cuanto había a su alrededor. Juntas salieron de la tienda.

Poco después, el personal de la joyería notaba la falta de un brazalete con piedras, zafiros y rubies; un fetiche y una sortija. Se buscó y revolvió toda la tienda. Nada. Saltó la sospecha sobre aquellas dos extranjeras que estuvieran antes, especialmente la joven, pues aprovechando la centrada atención del dueño en su cliente, podía muy bien haber sustraído lo que faltaba. Y se formuló la denuncia en la Comisaría de Policía, valorando las joyas desaparecidas en 8.000 pesetas.

El asunto pasó a manos de la B. I. C. Se realizaron las oportunas investigaciones para dar con el paradero de las extranjeras. Ayer por la mañana era localizada la de más edad. Fue interrogada por los Inspectores y manifestó que la joven era una circunstancial amiga, que



Inga Han-Sen, la danesa detenida ayer por la B.I.C., por sustracción de alhajas en una joyería de El Terreno. — (Foto «Juanet»)

apenas si la conocía. Pero bastaron los pocos datos que facilitara para hallar a la que se buscaba.

Inga fue llevada a la Comisaría y por medio de un intérprete se la interrogó. Negó en el primer momento, pero acabó confesando. En efecto, las joyas cuya desaparición fuera denunciada, estaban en su poder. Las sustrajo mientras iba de un lado para otro de la tienda. No le dijo nada a su acompañante.

Para nuestra visitante se han acabado las vacaciones. Cortas, brevísimas. Esperemos que la amarga experiencia le impida reincidir, si vuelve a sentirse tentada.

LAS SISAS DE LA CRIADA

Seguramente Hortensia Vicente Padim, 18 años de edad, soltera, natural de Leiro-Rianjo (La Coruña) y domiciliada en Palma por prestar trabajos de doméstica en un domicilio ciudadano, debió oír hablar de las sisas que, a la hora de la compra, llevan a cabo las criadas y para no ser menos, pensó en hacer otro tanto. Llevó a la práctica el sistema pero se pasó de la raya.

Desde el mes de mayo, Hortensia presentaba diariamente a la señora de la casa la nota de lo que había adquirido en la tienda de ultramarinos —siempre la misma— y en la que se hacía constar el importe de los artículos. La señora repasaba la nota y entregaba a la criada el debido dinero. Así fueron transcurriendo los días, hasta que a mediados de agosto Hortensia fue despedida. Una nueva criada en la casa y la norma de la compra. El único cambio lo apreció el tendero: le fue satisfecho el importe de la nota que entregara a la nueva sirvienta el día anterior.

Entonces el hombre creyó oportuno recordar a la señora, a través de su representante, que había un «pico» pendiente al fin y al cabo una minucia: 6.200 pesetas.

Pronto se puso en claro todo. Y ya lo imagina el lector. El dinero que le entregaban a Hortensia para pagar en la tienda se lo quedaba ella.

«Por dónde pararía la galleguita? La denuncia fue formulada. La señora de la casa, aunque pareciera mentira manifestó que pese a llevar a su servicio catorce meses no sabía más de Hortensia que su nombre y que era gallega.

Tuvo la B.I.C. que localizarla. Y lo consiguió. ¡Con lo difícil que es encontrar una criada hoy día, en Palma!

Hortensia se rindió ante la evidencia. Sí; se quedaba el dinero de la compra. Al tendero le decía que fuera anotándolo en cuenta y que un día, cualquier día, iría su señora a liquidarla. La galleguita ha gastado todo el dinero en adquirir prendas de vestir, tabaco rubio y en diversiones. Le quedaban 2.000 pesetas que le fueron ocupadas. Ayer pasó a disposición de la autoridad judicial.

EL AUTOBUS QUEDO BLOQUEADO

Trento, 5. — Un muchacho de 16 años ha resultado muerto y otras cinco personas heridas al ser alcanzado un autobús por un corrimiento de tierra que ha bloqueado la carretera principal que conduce al paso del Brennero.—Efe.

PRECAUCIONES CONTRA LA VIRUELA

Frankfort, 5. — 39 viajeros que se encontraban en Budapest a finales de agosto han sido sometidos a observación periódica en el hospital de esta.

Todas las personas que llegan a esta ciudad a bordo de aviones procedentes de Hungría son vacunadas contra la viruela.—Efe.

UN MUERTO Y SEIS HERIDOS

CHOCA UN TAXI CONTRA UN CAMION

Madrid, 5. — Un muerto, dos heridos de pronóstico reservado y otros 6 leves han resultado en un accidente ocurrido en la Carretera de Extremadura cuando un taxi chocó contra un camión Juan Pérez Moyá, propietario y conductor del taxi resultó muerto María Juan Gutiérrez, Elías Martín Bernal, Félix Sánchez Rivero, Petra Durán Gutiérrez, Clemente Marfán Díaz y Emilia Tirs Sánchez Ribero, todos ellos pasajeros del taxi, sufrieron heridas, los tres primeros de pronóstico reservado y los demás leves. Guillermo García Moreno, conductor del camión resultó con eridas leves.

Parece que el conductor del taxi se durmió y fue a dar contra la parte trasera del camión.—Cifra.

Lea «Baleares»

PEQUEÑOS REPORTAJES

El Ministro inglés de Finanzas, ha descubierto en Mallorca que la siesta es «very interesting»

No se ha traído paraguas, porque un «gentleman» no lo lleva nunca fuera de Londres



Como ya es sabido, el Ministro de Finanzas de Gran Bretaña, Mr. Reginald Maudling, pasa unas vacaciones en Mallorca, acompañado de su familia. El Ministro se mostró desde un principio reacio a toda clase de manifestaciones, pero ayer hubo suerte.

Mr. Maudling se hospeda en casa de su amigo John Ivanovitch, quien posee una magnífica villa en Formentor. El Ministro veranea en compañía de su esposa la Sra. Beryl —que en su tiempo fue una importante y conocida actriz teatral— y sus hijos Martin, Carolin y Edward. Le preguntamos: —¿Qué tal sus vacaciones?

—Muy bien, aunque estos días de lluvia nos han cogido un poco desprevenidos. No hemos traído los impermeables.

—¿Y el «típico» paraguas inglés?

—Un verdadero «gentleman» no usa nunca el paraguas fuera de la «City».

—¿Cuál ha sido su ad-



—¿Cuál ha sido su ad-
admiración más interesante en Mallorca?
—Sin duda alguna, esto que ustedes llaman la «siesta». ¡Qué cosa más «interesante»! Claro está que en Londres sería im-

posible practicarla, porque cenamos mucho más temprano.

—¿A qué hora?
—Nunca más allá de las ocho y media.

—¿Han efectuado algunas compras?

—Mi esposa piensa adquirir típicos vidrios mallorquines. Por lo demás, el otro día estuvimos visitando las fábricas de calzado de Inca, y mi esposa adquirió unos guantes para una amiga de Londres.

—¿Usted no ha comprado nada?

—Yo me limito a «financiar».

—Claro, siendo usted el Ministro de Finanzas...

—No me lo recuerde ahora, que estoy de vacaciones.

—¿Trabaja aquí en Mallorca?

—No me queda más remedio... En dos ocasiones he tenido que ir a Londres a resolver unos asuntos urgentes.

—¿Han ido a los Toros?

—No. No me gusta la violencia. ¿Comprende?... y lamento que mi hijo Edward haya adquirido un par de banderillas de «souvenir». Espero que cuando lleguemos a Londres se olvide de ellas.

—¿Usted gasta al año centenares de miles de libras esterlinas...

—Como Ministro, no como persona.

—Naturalmente. Como persona... ¿Cómo financia sus vacaciones?

—Como ve, he encontrado un sistema magnífico. Tener buenos amigos que nos inviten.

Lo dice sonriendo, con esta simpatía y este sentido del humor que le caracterizan. Mr. Maudling es un gran aficionado a los baños de mar y a dar largos paseos con su esposa por los tupidos bosques de Formentor.

(En las fotos, el Ministro con su hijo Edward. Y un letrero bien significativo del «éxito» obtenido por la siesta: A la entrada del chalet un letrero advierte a los visitantes las horas en que nadie debe furbar el reposo de la tarde).

El discutido y famoso «Brujo blanco», visto por su colaborador y amigo el Dr. Von Arno Eikman

«La obra del Dr. Schweitzer es un gigantesco esfuerzo para adaptarse al medio»

«Hasta sus enemigos los hechiceros han sido conquistados por su corazón y talento»

La prensa del mundo entero se ha ocupado reiteradamente de la discutida figura del Dr. Schweitzer, llamado «El brujo blanco» quien, desde hace medio siglo fundó en lo más intrincado de la selva africana el hospital más raro y original del mundo.

La frase con que el médico y teólogo Dr. Schweitzer despide a sus pacientes cuando son dados de alta del hospital: «Tu Dios te ha curado...» Se ha hecho popular y se ha discutido tanto por lo menos, como su figura y su obra. Y es que esta frase resume por sí sola todo el pensamiento y la postura del «brujo blanco»: Adaptarse a la mentalidad y las costumbres de los indígenas... llevarles la salud sin coaccionarles en absoluto con cualquier clase de modificaciones «civilizadas».

Uno de sus amigos y colaboradores, el acreditado y prestigioso biólogo alemán Dr. Von Arno Eikman, quien en 1960 permaneció varios meses trabajando en el Hospital de Labarene, se encuentra ahora en Mallorca, como ya anunciábamos en una de nuestras pasadas ediciones. Ayer, el Dr. Von Arno Eikman accedió al fin a darnos su personal versión —interesante por ser directa y de primera mano— de su colega y amigo el Dr. Schweitzer.

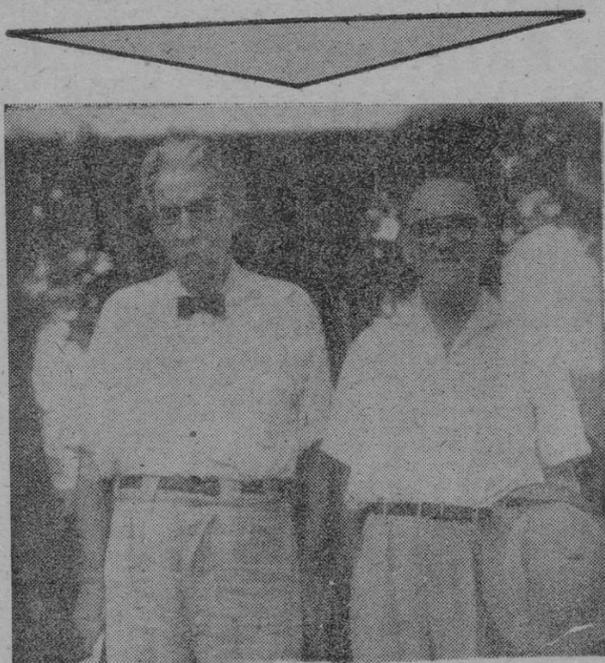
CON SUS PROPIAS MANOS

—¿Cuál es el «secreto» del prodigioso Dr. Schweitzer?

—Una tenacidad sin límites, una inteligencia preclara, y un corazón abierto, solidario hasta el infinito de la miseria y el dolor ajenos.

—¿Quiere referirnos su historia en breves palabras?

—El Dr. Schweitzer llegó a la jungla africana hace algo más de medio siglo, en plan misionero. Pero no tardó en convencerse que allá en la jungla predominaban más las enfermedades del



cuerpo que las del alma. Y por esto mismo, para darles una ayuda más completa, decidió regresar a Alemania para estudiar medicina y cirugía y volver a Gabón.

—¿Qué hizo una vez diplomado?

—Se encontró lo que ya esperaba: la incompreensión, y la oposición nacida del atraso y de la incultura. Sus principales enemigos fueron los hechiceros de las diversas tribus, que veían en él a un competidor que podía restarles su nutrida «clientela».

—¿Cómo logró construir su famoso hospital?

—Con sus propias manos. El Dr. Schweitzer se convirtió en carpintero, herrero, albañil... Y a todo esto, luchando con los terribles calores y el peligro constante de las enfermedades del

tropical, la hostilidad del medio, de los nativos...

—¿Cuál fue su primer éxito?

—Una operación a un hijo del jefe de una tribu, a quien extirpó un tumor de 20 kilos de peso, sobre unos cajones de madera. Así, poco a poco, se fue ganando la confianza de los nativos y al final, de sus mismos enemigos los hechiceros.

UN COMPLEJO SANITARIO INVEROSIMIL

Hoy en día el Hospital de Labarene, es un extraño complejo sanitario que causa el pasmo y el asombro, no solo del simple curioso profano, sino de los hombres de ciencia de todo el mundo:

—Conserva el estilo de los nativos, y se ha adaptado del todo a

Pudo perecer atravesado por un sable

Salió a actuar, pese a que una dramática noticia le hizo perder sus facultades

En nuestra sección, procuramos resaltar de modo particular los valores humanos —anécdota y categoría— de las gentes que perenne o circunstancialmente nos rodean. Por esto hoy no hemos querido pasar por alto un gesto de probidad profesional de un artista circense que actualmente presenta su difícil y arriesgado número en una sala de fiestas palmesana.

Cuando el público que la otra noche asistía a una de las veladas del Cortijo Vista Verde, presencia y aplaudió la actuación de Luchano Delmonte, no sabía el drama que allí en su interior, desgarraba el alma del artista. También ignoraba el público que Luchano Delmonte estuvo a punto de perecer atravesado por un sable.

El arriesgado ejercicio de Luchano consiste en introducirse en un machete en la boca y sobre la punta de éste, apoyar la punta de un largo sable en cuya empuñadura, allá en todo lo alto, una bandeja con diversos servicios se mantiene en un difícil, casi imposible equilibrio.

Con esta «espada de Damocles» amenazando sobre él, Luchano realiza diversos ejercicios, siempre con el inminente peligro de que el sable salte sobre la punta del machete, y le atraviese o le hiera muy gravemente. Aún no hace mucho, concretamente en agosto último, en Casablanca, el sable le cayó en una pierna y le produjo una herida muy profunda. Si le llega a dar en otro sitio —nos dice él mismo— no hubiera podido contarlo.

Pues bien, anteayer, Luchano Delmonte adquirió el diario italiano «La Stampa», poco antes de su actuación, para leer un rato. Y he aquí que una terrible dolorosísima noticia, hace que el periódico se le caiga de las manos: Su único hermano, artista circense, cayó de lo alto de un trapecio, desde una altura de diez metros. No hay esperanzas, al parecer, de salvarle.

Luchano y su hermano habían trabajado muchos años juntos en el trapecio. Juntos recorrieron el mundo entero, y juntos se chararon por conseguir el triunfo.

La noticia deja a Luchano casi sin sentido. Pero a los pocos minutos le advierten que debe actuar. Sin decir una sola palabra, se viste y sale a escena: Focos, música, aplausos...

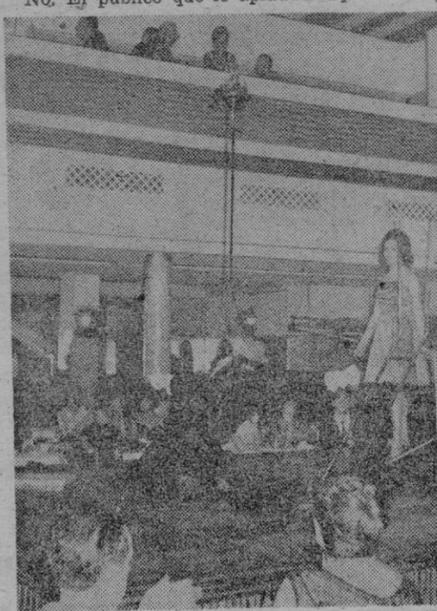
—No sé cómo pude hacerlo. Actuaba inconscientemente, como un autómatas. Creo que si el sable me hubiese atravesado, ni lo hubiese sentido siquiera.

—¿Por qué no suspendiste tu actuación?

—Los artistas circenses tenemos como un código del honor, que nos dice que ninguna adversidad debe dejar sin cumplir nuestros compromisos. Es más: el público no debe enterarse siquiera.

Hemos tenido que vencer la resistencia de este gran hombre, para que nos explicara ayer esta conmovedora historia. Luchano Delmonte nos muestra un telegrama donde se le comunica que su hermano sigue en muy grave estado: «Aunque se salve, nos dice, jamás podrá actuar ya en un circo.»

No. El público que le aplaudió aquella noche



no sabía el drama y el peligro de este artista italiano, que, pese a todo, quiso cumplir con su deber... ¿Quién dijo que estas cosas de los circenses eran «pura literatura»?

esta página...

ESCRIBE
Antonio Piza
FOTOGRAFIA
Juanet
CONFECIONA
Brondo

Extraños Turistas

Ayer noche, sobre las diez, precisamente cuando nuestro «Juanet» había marchado al fútbol a cumplir con su deber, nos llamó por teléfono un amable comunicante, para decirnos dónde podríamos obtener en aquel momento una foto muy curiosa.

Y aunque por las circunstancias mencionadas no pudimos obtener la fotografía, queremos no obstante dejar constancia del hecho, ya que bien merece la pena: Resulta que una familia completa —padre, madre y varios chiquillos— estaban cenando en el tramo final de las Avenidas, en plena calle.

Entiéndase, que no es que estuvieran cenando en la terraza de algún restaurante. Lo gracioso o chocante del caso, es que habían extendido el mantel en plena acera y, sentados todos en el mismo suelo, se daban la gran cena con el correspondiente acompañamiento de vajilla, vasos, cubiertos, servilletas, botellas de vino...

Los comensales en cuestión ofrecían buen aspecto e iban bien vestidos. La cosa es extraña y sumamente misteriosa. Claro está que, más extraño aún, es que Palma ofrezca éste y otros muchos inauditos «espectáculos», sin que algún agente de la autoridad esté allá, al menos, para pedir algunas explicaciones.

Explicaciones que, dicho sea de paso, nos hubiera gustado enormemente poder escuchar.

Lea «Baleares»

DEPORTES

desde **Mi ATALAYA** por RAT

Sin armar mucha bulla

Tenemos en Tarragona representando a Baleares, en los Campeonatos de Patinaje Artístico a una colección de campeones de las islas que marcharon sin armar bulla y que esperan el momento preciso para entrar en acción y con aspiraciones.

Se fueron con grandes ilusiones y en San Carlos de la Rapita aguardan impacientes el momento de demostrar sus aptitudes, que por lo visto son mucho más importantes de lo que la afición deportiva les pueda considerar. Porque si bien es verdad que marcharon silenciosamente, hemos de reconocer que se les esperaba y se les temía. Por lo menos eso puede deducirse de las manifestaciones de la representación catalana al ser entrevistada ante la pequeña pantalla de Televisión Española.

Las campeonas de Cataluña, que de siempre fueron auténticas figuras nacionales del deporte no se han aventurado con el pronóstico. Han considerado que la lucha por la conquista de los títulos será terrible y que hay muchas patinadoras capaces de adjudicarse los trofeos y poner en un serio aprieto a los miembros del jurado, a la hora de calificar.

y nos satisfizo muchísimo que estas campeonas de Cataluña, manifestaran también, que había representaciones muy temibles este año, y que una de ellas, la más destacada era sin duda de ninguna especie la representación balear.

Con anticipación se desplazaron nuestras patinadoras. Seguramente que ya, a las órdenes de su entrenador estarán adiestrándose en el conocimiento de la pista, para luego, a la hora de la verdad, dar todo cuanto puedan a fin de conquistar los preciados galardones.

Sin armar mucha bulla marcharon nuestras representantes, pero ahora resulta de que concurren con muchas posibilidades de éxito. Quienes hacen la propaganda de nuestros valores son las que van a ser sus propias adversarias. Este detalle es muy interesante.

Esperemos pues, con ilusión, el desarrollo de los acontecimientos en estos campeonatos nacionales de patinaje artístico, pero alegremos, de momento, al pensar que unos representantes de Baleares marcharon a la península, a la chita callando y, por lo visto, pueden regresar victoriosos.

El Mallorca se apuntó la victoria (2-1)

Pero los del Constancia regresaron satisfechos

Reparto de premios y trofeos de la Federación Balear de Fútbol

No creemos que la pasión pueda haber hecho acto de presencia en el encuentro Mallorca-Constancia de anoche en el Luis Sit-



SIMÓ FIOI

jar, organizado por la Federación Balear a beneficio del fútbol aficionado. No lo creemos, porque fué un partido amistoso, malucho de veras y en el que si salíamos unas cuantas jugadas aisladas por ambos bandos, lo demás tiene muy poco que comentar.

Digamos que el Constancia ha hecho progresos en relación al último encuentro que le vimos frente al Lazio de Roma. Juega con más brío y sus maneras nos hacen adivinar que el equipo

blanco en su feudo de «Es Cos» ha de recordarnos a algún equipo de campanillas que resultó imbatible en su propia salsa y muy duro y correoso en los desplazamientos.

No podemos decir lo mismo en cuanto al Mallorca, porque el equipo francamente está desdibujado y ahora mismo no existe un solo aficionado que pueda averiguar o mejor adivinar, cual será el equipo seleccionado por Llopi.

De que el Mallorca ha perdido el aire de I División, de esto ya no hay ni la más leve duda. El Mallorca no puede ser considerado de momento un equipo puntero y con aspiraciones. Nada de lo que ha hecho hasta el momento nos demuestra la superioridad que muchos presumían. El Mallorca puede que resulte ser lo que de él se esperaba, pero hasta el momento no lo ha demostrado.

En la delantera falta ligazón, la media no enlaza y en la defensiva hay fuerza, pero no vemos al equipo del Mallorca por ninguna parte.

Ayer noche se destacaron Asenjo en la puerta, Bolo en la defensa y Mir, que dicho sea de paso fué el autor de los dos goles, en la delantera, pero el resto dejó mucho que desear.

En el Constancia nos gustó la actuación de Kaszas y la de Ledo, la fortaleza de su línea de medios y la voluntad derrochada por todos sus hombres aunque también conviene decir que no está a punto ni muchísimo menos el equipo. En conjunto el encuentro Constancia-Mallorca resultó mediocre y al final hasta se hizo un poco soporífero.

La figura del encuentro fué Simó Fiol, que tuvo la gran virtud de dejar descontentos a los dos equipos y a la afición. Creemos (Continúa en la pág. siguiente)

El «Mini-Basquet» ya está en marcha



Una de las causas por las cuales no había podido ponerse en marcha el «Mini-Basquet» era la falta de postes reglamentarios, pues sólo se había recibido un juego. Ahora ya ha sido resuelta esta dificultad. Aquellas sociedades o entidades a quienes interese conseguir el juego de tableros, con la considerable rebaja que ofrece «Coca-Cola» en su colaboración a la difusión de este deporte para escolares, puede adquirirlos en los concesionarios de la citada bebida.

Es de suponer que en fecha no muy lejana ya se montará la primera competición oficial de «Mini-Basquet».

(Foto «Juanets»)

TIRO A PICHÓN

Los señores Berga y Gelabert, vencedores en Búger

Veinte y tres fueron los tiradores que se presentaron para tomar parte en la disputa del trofeo Carpintería Metálica y Fibras Sintéticas Amengual de Búger. La tirada pudo resultar más lucida ya que en Son Sag Martí se presentaron todas las figuras de la isla y algunos extranjeros.

La prueba empezó puntualmente, siendo elegidos árbitros los Sres. Antonio Verd, Miguel Gelabert y Juan Berga; la tirada era a 5 Pichones, cubriéndola los Sres. Vidal, Berga, Benito, Verd, Gelabert, Frá, Linarés y Salvá. En el pichón número veiete solo quedaban los Sres. Benito, Verd y Berga; el Sr. Verd quedó eliminado en el pichón número veinte y uno, quedando los señores Benito y Berga, en el pichón número veiete y ocho falló el señor Benito, quedando vencedor de la tirada don Juan Berga, batiendo el record en la cifra de Pichones muertos sin cero.

A continuación se tiró el trofeo autocares Barceló, la prueba era a la valenciana, tomando parte 20 tiradores. En el pichón 6 solo quedaron los Sres. Verd y Gelabert, y en el octavo quedó eliminado el Sr. Verd, quedando vencedor el Sr. Gelabert (Miguel de Gayeta).

Proost y De Paepe, Campeón y Subcampeón del Mundo de mediofondo, se alojan en El Arenal

En el Hotel «San Diego», saludamos a los campeones

Ayer por la mañana llegaron a El Arenal el Campeón y Subcampeón del Mundo de Mediofondo en Pista Proost y De Paepe, alojándose en el Hotel «San Diego», propiedad del que fue en su juventud, excelente ciclista, don Andrés Cañals.

Junto con el amigo Canals, tuvimos ocasión de saludar, en el bar, a los campeones mundiales, Proost y De Paepe, junto con don Antonio Roses.

Fueron unas pocas palabras de salutación y unas preguntas a las que luego correspondieron con suma amabilidad.

—¿Cómo ha ido el viaje?

—Bien, muy bien.

—¿El tiempo?

—Hasta el momento estupendo. Ese sol es maravilloso, da vida y confort. Así debiera estar el domingo.

—¿Animados para el domingo?

—Sí. Venimos dispuestos a realizar una gran carrera. Comprenderemos que esta prueba será una revancha del Campeonato del Mundo y deseamos confirmar lo sucedido en Lieja.

—¿Qué impresión tienen de Timoner?

—Es un gran corredor y un excelente deportista. En la prueba del domingo será un rival que habrá que vigilar atentamente, además las características del velódromo de Tirador se adoptan mejor a las cualidades del gran ciclista mallorquín.

—¿Conoce Mallorca?

—Por referencias. Lo poco que he visto me está gustando mucho. Esta isla es realmente maravillosa. Aprovecharé la estancia en esta isla para visitar todo lo que pueda. Me encanta lo que veo y lo poco que he visto.

—¿Y usted De Paepe qué dice?

—Todo lo que ha dicho Proost, me parece muy acertado. Timoner es un buen amigo y una gran figura mundial del ciclismo. Yo conozco algo de la bella isla de Mallorca, de su sol, de su luz, de su paz y tranquilidad y de la simpatía y familiaridad de los mallorquines. Estuve el pasado año en el velódromo de Tirador en una prueba con Timoner. Regresé encantado de todo y vuelvo dispuesto a merecer el aplauso del público y justificar su estima y consideración tenida conmigo.

Proost y De Paepe nos ruegan saludemos a todos los deportistas mallorquines y aficionados al ciclismo, manifestando que su único deseo es complacer al público.

GARA

¿Lograrán los cabezazos de Tarrés terminar con los triunfos de Kamikaze?

Presentación del «estrangulador» alemán

Para la reunión de lucha libre del próximo martes se anuncia un verdadero acontecimiento. Hasta ahora se han designado contrincantes de todos los pesos y estilos para hacerle la contra a Kamikaze, pero hasta ahora lo único que se ha logrado ha sido igualarle, en ningún caso vencerle. En la próxima reunión se le va a oponer a un hombre distinto a todos. Su contrincante será nada menos que «Cabeza de Hierro», el luchador de los K. O. fulminantes. ¿Será capaz Tarrés de terminar con Kamikaze Esa es la pregunta que se hacen todos los aficionados a la lucha. Que puede suceder nadie lo sabe, pero se presume de que se verá una pelea extraordinaria.

El orden de los combates para la próxima velada, será el siguiente:

Tony Martín, el original y rudo luchador madrileño será enfreado al navarro Bengoechea II, después de haberse disputado el preliminar.

En el tercer combate tendrá lugar la presentación de Karl Von Kramel, el estrangulador alemán, el cual se las entenderá con Tony Oliver, el coloso balear.

Tras el éxito obtenido en su presentación Zambo Zabo será opuesto a un luchador mucho más difícil y que el día de su reaparición demostró unas dotes ex-



TARRES

traordinarias. El mejicano melnudo será opuesto a «El ciclón del Caribe».

Y por último el ya citado combate entre Tarres y Kamikaze.

Pelota Nacional

Otra gran velada a cesta punta

Estamos ante otra gran función de pelota, la que tendrá lugar esta noche, en la cancha del Frontón Balear. Como las celebradas últimamente, reviste gran interés por la buena combinación de los partidos a disputar y los elementos elegidos que van a intervenir en la misma.

Ferragut, delantero de reconocida categoría sale en el primer encuentro de la función formando equipo con Garmendia, que no parece estar en su mejor momento, lo que viene a nivelar, entre la clase del primero y los momentos vacilantes del segundo, las fuerzas respecto al bando contrario que estará formado por Arrieta-Vicandi, un delantero joven y en línea progresiva, de grandes condiciones y un zaguero en el que la pegada se puede decir, es su mejor virtud. Forman una pareja muy potente, que sin duda, darán dura réplica a sus oponentes.

En el encuentro estelar, tenemos una vez más en la demarcación de zaga, a los mejores hombres del cuadro; Martorell y Echaniz, dos pelotaris que luchan para el primer puesto en esta zona y que en esta lucha lleva ventaja el mallorquín, pues, en los tres partidos que disputaron juntos en bandos opuestos como es natural, fueron ganados por Martorell. Esta noche el mallorquín sale handicapado respecto al delantero, ya que salta a la vista, que Palmer —su coequipier— es inferior a Coll, que formará pareja con Echaniz. La lucha por tanto, se presenta reñidísima, una nueva victoria de Palmer-Martorell, dejaría a éste último muy por encima del vasco Echaniz, mientras que si sucediera lo con-

trario, la duda permanecería flotando. Es un encuentro que ha despertado mucho interés y que compaginado con el primero hacen de la velada una de las más interesantes de estos últimos días. La velada como de costumbre dará comienzo a las 10'15 y la completará las dos quinielas de rigor.

NATACION

Puig, único mallorquín clasificado

EN LOS CAMPEONATOS DE ESPAÑA

Granada, 5. — Han comenzado los LIII Campeonatos de España de Natación y saltos en la piscina Neptuno. Participan 13 Federaciones: Cataluña, Castilla, Valencia, Aragón, Canarias, Asturias, León, Sureste, Andalucía, Vasco-Navarra, Gallega, Castellano-Riojana, Balear y Ceuti, siendo la única que no se ha presentado, la mallorquina.

En la jornada de hoy han comenzado a disputarse las eliminatorias.

En doscientos metros mariposa masculinos se ha clasificado para la final Enrique Puig, de Baleares, que logró un tiempo de 2-48-1, ocupando el tercer puesto de su eliminatoria.—Alfil.

CAMBIO DE TELÉFONOS

La dirección de «Información Comercial FELCOM», San Jaime n.º 19, comunica a su distinguida clientela que sus teléfonos son: 12605 y 12606.



Nos han asegurado que al árbitro, Simó Fiol, se le va a nombrar «Socio Honorario del Mallorca».

Y en Inca quieren igualmente nombrar algo al juez de línea de la banda de preferencia.

Los del Mallorca se quedaron muy disgustados por el rendimiento del equipo, a pesar del triunfo. Los del Constancia, por el contrario, a pesar de la derrota marcharon felices y contentos.

Hablamos con el Presidente del Soledad y nos dijo: «Espero la lista de los jugadores que nos ceden el Mallorca y el Constancia, para el encuentro del domingo de homenaje a Calvo».

Esperemos que el encuentro no resulte una «comedia».

Lo de Comedia es, naturalmente, por lo de Calvo. Aunque de seguir así nuestro fútbol, pronto podrán hacernos un homenaje a cada uno porque es que nos vamos a quedar todos «calvos».

Ya están aquí Proost y De Paepe. Esperemos que se mantenga el régimen de brisas.

Por cierto que Andresin, de resulta del «ladrillo» se nos ha quedado «cojo». ¡Vaya! Ahora que podía codearse con la flor y nata del ciclismo mundial.

MOSCARDON

SABADO y DOMINGO

COCCINELLE

CORTIJO VISTA VERDE

DEPORTES



Hoy
noche

PRIMERA GALA



Josephine
BAKER

Mañana
y
domingo
Ultimas
dos
GALAS

Reservas desde las 3'30 - Tel. 30025

2468 Empleado de oficina

Joven libre de quintas, precisa empresa en Palma. Escribir a mano, edad, referencias y pretensiones a «BALEARES» n.º 22045.

PISOS Y APARTAMENTOS

INSTALEN CALEFACCION AUTOMATICA
SISTEMA AIRE ACONDICIONADO
APLICACIONES DEL FRIO, S. A.

Organización AF
Blanquerna, 149 - Teléfono 24354

VELODROMO DE TIRADOR

DOMINGO A LAS 5 DE LA TARDE:
GRANDIOSA REVANCHA DEL
CAMPEONATO MUNDIAL TRAS MOTO

MANGA UNICA DE 75 MINUTOS ENTRE
LOS ESPECIALISTAS DE LA MODALIDAD

PROOST - DE PAEPE

Campeón del mundo 1963

Sub-Campeón del mundo 1963

TIMONER - ESCALAS

Cuatro veces campeón del mundo

Sub-Campeón de España 1963

NOTA. — Para esta reunión quedan suprimidos todos los pases de favor.

Mallorca - Constancia

(Viene de la página anterior) que de paso molestó inclusive al propio sibato, que acabó rebelándose y dando sólo un tono, cosa que resultaba bastante fea. Convendrá avisar al entrenador del Mallorca para que cuide que sus jugadores no entren tanto en falta, o por lo menos que eviten

el que todas sean «tiros directos» contra su portería, porque esto siempre es peligroso. Anoche el Sr. Simó Fiol tuvo que castigar siempre al Mallorca con tiros directos y no tuvieron consecuencias, porque los artilleros inquisos no estuvieron muy acertados. De todas formas habrá que agradecer al señor Simó Fiol, su presencia en el campo, porque fue anoche «la figura del partido».

El Binisalem de cara a la nueva temporada

BINISALEM. — (De nuestro corresponsal Jaime MARTI G.). Aunque no comenzó con buen pie el Binisalem en el presente campeonato de Liga Mallorca, tras la derrota en La Puebla por 3-0, va dispuesto a renovar sus títulos de la pasada temporada. El próximo domingo recibe la visita del ex-tercer divisionario Felanitx que será el primer rival de importancia en el presente campeonato. Bajo la presidencia de don Jaime Vallés, gran aficionado, se ha logrado reunir una plantilla de jóvenes jugadores a los que no faltan ganas de triunfar. Sólo resta que la afición responda en la medida deseada y acuda a Can Fetis el próximo domingo para animar a sus muchachos y dar el espaldarazo y confianza definitiva a la directiva para seguir adelante y si es necesario hacer el último con el fin de poner a punto el cuadro.

Se inaugura la temporada con el Felanitx, lo cual es un aliciente por la calidad del rival que otrora fué uno de los gallitos de la III División isleña. Aunque la alineación local no está todavía decidida, el Binisalem cuenta en la actualidad con el siguiente cuadro de jugadores.

Moyá, Comas, Fiol, Sans, Borrás Calafat, Pons, Suau, Campins, Fontanet, Capellá, Salas I, Bibiloni, Ripoll, Ferrer, Villalonga, Salas II y Pons P.

La directiva del C. D. Binisalem la integran: Presidente: Jaime Vallés Pol, Vicepresidente: Juan Gomila Cañellas, Tesorero: Lorenzo Vallés Pol, Secretario: Santiago Coll Llompart, Vocales: Lorenzo Torrens Far, Antonio Salom Lladó, Rafael Vallés Pol, Andrés Pol Moyá, Antonio Miguel Pons, Miguel Llabrés Amengual, Melchor Moyá Salom y Guillermo Pons Pons.

El primer tiempo finalizó con el resultado de 1-0, favorable al Mallorca. Gol que fue marcado por Mir, desde bastante distancia, sorprendiendo al portero Bordoy.

Apenas iniciado el segundo tiempo, Mir, se coló por la derecha y lanzó otro disparo cruzado que valió al Mallorca el 2-0.

A partir de este momento se impuso el Constancia que buscó afanosamente el camino de la puerta, agarrando Lledo un buen disparo, desde fuera del área, que inocentemente dejó pasar el meta Galán.

Y con este resultado de 2-1, finalizó la contienda, por lo que el Mallorca se adjudicó el Trofeo Coca-Cola, en disputa.

A las órdenes del señor Simó Fiol, los equipos se alinearon de la siguiente forma:

Mallorca: Asenjo (Galán); Bergara I, Bolao, Sans; Lerma, Moreno, Mir, Achuri (Bergara II), Pepillo, Rojo y Aguado.

CONSTANCIA: Bordoy (Vilar); Llompart, Muñoz, Franch; Galmes, Gómez, Macario, Martín (Montserrat), Kaszas, Lledo y Amarilla. RAT

Durante el descanso, la Federación Balear de Fútbol procedió al reparto de los siguientes trofeos. Arbitro, don Antonio Rigo Sureda.

Prensa, don Miguel Vidal Seguí. Prensa (Accésit), don Constantino Cebollada Sinaga.

Radio, don Joaquín María Domech Gil.

Campeón III División, U. D. Mahón.

Trofeo Uruguay, S. D. Ibiza.

Campeón Aficionados C. D. Binisalem.

Campeón Primera Regional, C. D. Binisalem.

Campeón Segunda Regional, C. F. Sóller.

Copa Presidente, C.D. Marratxi.

Campeón Juvenil Balears, Juventud Sallista.

Campeón Juvenil Mallorca, Juventud Sallista.

Campeón Juvenil Menorca, D. D. Alayor.

Campeón Juvenil Ibiza, S. D. Ibiza.

Campeón Juvenil T. Primavera, S. D. San Felipe.

Campeón Infantil Mallorca, C. D. Victoria.

Campeón Infantil Grupo «A», C. D. Luis Sitjar.

Campeón Infantil Grupo «B», C. D. Victoria.

Campeón T. Primavera Infantil, C. D. Montesión.

Premio Deportividad (Material Deportivo), U.D. Mahón (Juvenil).

Premio Deportividad (Material Deportivo), C.D. Alayor (Juvenil).

Premio Deportividad (Material Deportivo), At. Ciudadela (Juvenil).

Premio Deportividad (Material Deportivo), C.D. Montesión (Infantil).

Premio Deportividad (Material Deportivo), S.D. La Salle (Infantil).

Premio Deportividad (Material Deportivo), C.D. Soledad (Infantil).

Premio Deportividad (Material Deportivo), C.D. San Javier (Infantil).

Premio Deportividad (Material Deportivo), C.D. Leones (Infantil).

¿NECESITA ANUNCIARSE?

En Mallorca o en cualquier capital española, desde su domicilio, sin molestias de desplazamiento. Telef. 23268.

La diada de los «regionalistas»

El domingo celebran su clásica Diada anual los antiguos jugadores del «Regional F. C.», así como sus simpatizantes.

El programa a desarrollar será el siguiente:

- A las dos de la tarde, verán en el Bar Güell.
- A las dos y media de la tarde, comid. de compañerismo en el Hotel Biarritz.
- A las dos de la tarde, desde el Bar Güell saldrá un autobús para trasladar a El Arenal a los que hayan de asistir a la comida. Las inscripciones para la misma en el citado bar.

FRONTON BALEAR (JAI - ALAI)

Hoy viernes, 6 de septiembre - A las 10'15 noche

Extraordinaria velada a cesta punta

Primer partido:

Arrieta - Vicandi

contra

Ferragut - Garmendia

Partido estelar:

Coll - Echaniz

contra

Palmer - Martorell

Plaza de Toros de Palma

Domingo 8 Septiembre - Tarde a las 5'15

GRANDIOSA

CORRIDA DE TOROS

Repetición de los triunfadores

«El Viti» - Sandoval

6 MAGNIFICOS Y BRAVOS TOROS 6

de D. MARIANO SANZ JIMENEZ (antes FELIX GOMEZ)

MEXICANO

Localidades desde 40 Ptas. - Especial niños 10 Ptas.

Venta de localidades en Teatro Lirico, Telf. 22372; Bar Rosales; Viajes Universal; Telf. 33144. Calvo Sotelo, 178.

TERRENO.

Un capítulo histórico

...pero también un espectáculo lleno de fuerza, de color, de acción y de aventura...



JEAN-CLAUDE PASCAL
VALERIE LAGRANGE
MADELEINE ROBINSON

LA CORONA ENCADENADA

UN FILM DE MAURICE RECAMY EASTMANCOLOR DYALISCOPE

¡INMINENTE ESTRENO!

«LEA BALEARES»

Fiestas Patronales de María de la Salud

DIAS 7 y 8

2 GRANDES VERBENAS 2

DIA 7- **LORENZO GONZALEZ** y su gran orquesta Hispano Americana, con sus siete profesores, alternando con otra renombrada orquesta.

DIA 8- Amenizada verbena por las famosas orquestas

MAMBOLERO y CREACION, con su cantor MIGUEL RAMIS, y su guitarra eléctrica.

Señoras y señoritas entrada gratis

GABRIEL

En el hotel más caro del mundo no hay agua, luz ni jabón

El Emirato Abu Zaby, junto a Kuwait, tiene más petróleo que los territorios vecinos

Su Jeque, que gobierna el país desde los 23 años, sólo piensa en cazar gacelas con halcón

Kuwait, el emirato que se hizo famoso a tiros, en muy poco tiempo, sólo es uno de los siete que se hallan a orillas del golfo árabe. Otro de los siete es el Emirato de Abu Zaby. Tampoco lo conocía nadie hasta hace poco tiempo; hasta que brotó del mar y de la tierra el petróleo en el año 1962. Desde entonces, el nombre de Abu Zaby y suena en los ambientes petroleros mundiales.

PERSAS, INDIOS Y PAKISTANIS
—La extensión de Abu Zaby es de 164.000 kilómetros cuadrados, limitados al sur por la Arabia Saudita. Toda la parte norte se asoma al Golfo Árabe en su parte más ancha. Tiene una gran colonia iraní, india y pakistani, cuyos miembros se dedican al comercio y ocupan los cargos más importantes en las distintas empresas.

Aparte de esta extensión, posee 121 pequeñas islas en el mismo Golfo. Una de ellas se llama Abu Zaby y es la capital. Su emir es el Cheij Shajbut, de 59 años de edad, que gobierna el Emirato desde hace 36 años.
—La búsqueda del petróleo comenzó hace 15 años, a los seis se perforó el primer pozo y el segundo hace seis años. La cantidad de

petróleo encontrada es muy grande.
LA COSTA DE LOS PIRATAS
Esta zona fué conocida en su historia por el nombre de la Costa de los Piratas, pues existen numerosas islas en donde se pueden esconder muy bien los piratas después de sus asaltos a los barcos para esconder el botín. Los ingleses, que tenían por sus

mercancías enviadas a la India, llegaron a un acuerdo amistoso con los habitantes de las islas para que no asaltasen sus naves, y así terminó la piratería en esta zona, en donde la mayor parte de los habitantes son pobres y se dedican sobre todo a la pesca.
La tierra no da nada (salvo petróleo ahora), ni el mar más que pescado. Ahora, para suerte de los emiratos del Golfo Árabe, la tierra y el mar dan petróleo en abundantes cantidades.

EXPLOTACION DEL PETROLEO DE ABU ZABY
En la actualidad aún no se han podido montar refinerías en este emirato, ya que el petróleo no se vende en grandes cantidades por falta de oleoductos y puertos adecuados. Por esta razón, se dedican de momento a la explotación del petróleo para exportar en bruto, hasta que rinda la suficiente cantidad para poder montar una gran industria petrolera.
No obstante, dentro de poco tiempo y gracias al oro blanco, Abu Zaby llegará a ser uno de los lugares más ricos del mundo y su emir, el Jeque Shajbut, un hombre riquísimo.

EL HOTEL MAS CARO DEL MUNDO
Por falta de dinero en el pasado de este emirato, no existe aún agua potable, ni siquiera tuberías, así como tampoco hay iluminación eléctrica. Por ello el palacio, las residencias de los ricos y el único hotel de lujo del emirato, tienen que tener su sistema propio de agua potable y de electricidad.
El hotel, que por lógica tiene muchos más gastos que cualquier otro local, sube su precio hasta la cifra de unas 2.500 ptas. diarias. A pesar de este fabuloso precio de pensión, hay un letrero encima de cada grifo de agua que dice así: «El agua es muy escasa; ten piedad de ella». Lo mismo ocurre en cuanto al jabón que está también racionado... Se entrega una pequeña pastilla al que pasa tres días en el hotel, y otra mayor si la estancia llega a la semana. Además no se entregan las pastillas, sino a petición de los propios huéspedes.

PAIS DEL PORVENIR
Teniendo estos yacimientos de petróleo, que según se dice son de los más ricos del mundo, el emirato de Abu Zaby llegará a ser un país muy rico, mucho más incluso que sus vecinos actuales.
Existe un gran proyecto para la edificación de una nueva capital con hospitales, avenidas, aeródromos, puertos, viviendas modernas y hasta un nuevo palacio para el Jeque Shajbut, que piensa seguir en el poder una vez convertido en un hombre riquísimo, aunque no piensa renunciar a su deporte favorito, que es la caza de gacelas con halcón. Esto será lo único que no cambie en el emirato por ahora.

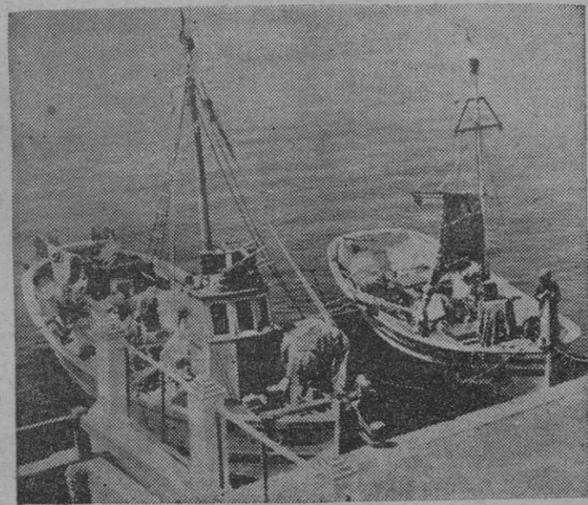
LOUIS PHILISTEEN
(Exclusiva para PYRESA)

El delfín, terror de los copos del levante español

Guerra a muerte contra este mamífero marino cada vez más reproducido

Sólo cabe su captura por los propios perjudicados, para aprovechamiento comercial

La voz de alerta general, en alta mar de nuestro Mediterráneo es permanente entre los pescadores; algo así, como de voz de [Piratas] en pasadas centurias, cuando los berberiscos a los corsarios ingleses sembraban el terror en las mismas latitudes marinas.



Aquel grito ha tomado ahora otra expresión y su exclamación pone en guardia a cuantos barcos pesqueros se hallen en el contorno donde se lance: ¡Delfines!

Como ustedes saben, este gran pez, ha gozado siempre de una especial simpatía y hasta su nombre, por elegante y sonoro, ha servido para distinguir, títulos majestuosos. Su mayor criadero lo ha constituido los mares del hemisferio norte, donde al paso de los barcos era frecuente ver saltar su silueta de hasta tres metros de longitud destacándose su hocico prolongado donde alberga una magnífica dentadura de piezas cónicas.

males que originan estos cetáceos y a este respecto, se ha llegado a la consecuencia de ir en su persecución y exterminio. Más para que las capturas de delfines sean fructíferas y así compensar el esfuerzo de lo que supone este despliegue, se ha puesto en juego un dispositivo que asegure el aprovechamiento de los nuevos «piratas», en el aspecto comercial.

GRAVES PERTURBACIONES
Pues bien, este cetáceo ha cobrado una mutación entre nuestros pescadores levantinos; y con muchísima razón, pues su multiplicada presencia, ha originado perturbaciones graves en sus economías.

Por allí, se le llama «tollino», y tiene una dedicación casi exclusiva: la persecución de los pesqueros de arrastres, silenciosamente, hasta que se encuentra su presa propicia. Es decir, hasta que la red vaya repleta de capturas, de pescado variado. Entonces, irrumpe dentro de ella causando siempre un destroz que, a veces es irreparable.

SOLUCION
Para ello, el Laboratorio de Investigaciones Pesqueras de Castellón de la Plana, instalado en El Grao, ha realizado un estudio minucioso de las calidades todo el pez, desde la carne a la grasa, con paso por las víceras y la piel.
De esta metódica investigación, se ha sacado, en consecuencia, que todo el cuerpo del delfín, es aprovechable, la carne, comestible —en algunos países la consideran como exquisita— y puede expendirse para su consumo; la grasa, tiene innumerables aplicaciones, así como las víceras y en cuanto al armazón óseo y la piel, el aprovechamiento más aconsejable es el de su conversión en pienso para ganado, especialmente, avícola.

CONSECUENCIAS DEL ATAQUE

Cada ataque de un delfín, pone fuera de bordo, es decir, camino de la reparación, el principal arte pesquero y consecuentemente, a los trabajadores empujados en el barco, hasta el arreglo de aquella o de su sustitución, produciéndole una doble perturbación: pérdida del copo de jornales, además del coste de la citada reparación.

EL ARPON LISTO PARA LA LUCHA
La caza de los desfiles ha de realizarse con arpones, pues obvio es señalar que las redes nada pueden hacer contra la fuerza que las destroza; de ahí que, sus pescadores han de estar muy adiestrados pues, la rapidez y velocidad de estos peces hay que combatirla con arponeros avezados.

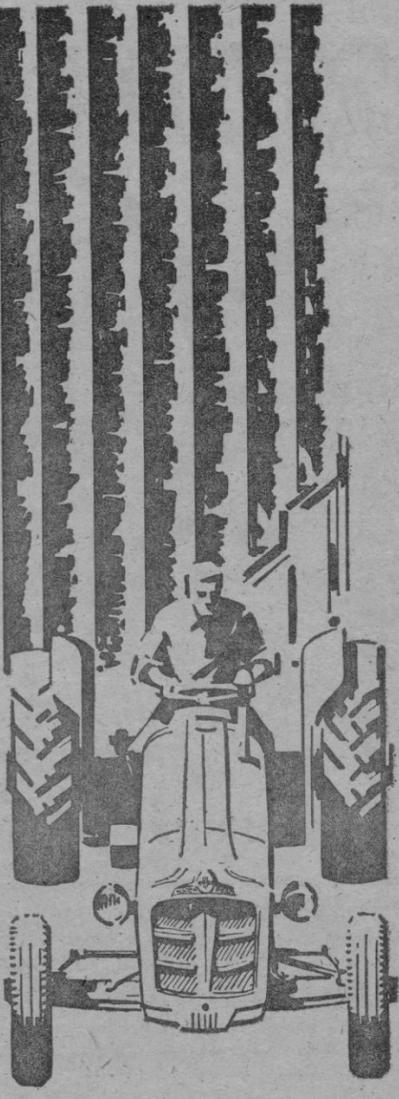
Naturalmente, las autoridades y las Cofradías de Pescadores, ante el cariz de esta especie de invasión —el campo de acción de los delfines se ha corrido sin haberse logrado ningún avance en la lucha— han tomado ya medidas, al objeto de atajar los

¡Grandiosa y única como la vida del héroe que narra!

ESPARTACO SANTONI

EL VALLE DE LAS ESPADAS

CESAR ROMERO - BRODERICK CRAWFORD
FRANKIE AVALON - ALIDA VALLI - TERE VELÁZQUEZ
JORGE RIGAUD - TOMAS BLANCO
JULIO PERA - FERNANDO REY - GERMAN COBOS - RAFAEL DURAN - LOLA ALBA - ANGEL DEL POZO
LUIS INDIANI Y UN EXCEPCIONAL REPARTO DIRECTOR: JAVIER SETO



tractor SUPER EBRO

el amigo del agricultor español

AHORA sin aumento de precio

DOS POSITIVAS MEJORAS

BLOCAJE DE DIFERENCIAL con desacoplo automático. Proporciona al tractor una total adherencia al terreno, y evita los patinajes y los paros por pérdida de velocidad.

FRENOS DE DISCO DOBLES totalmente protegidos, aumentan el efecto del frenado y reducen el desgaste y el esfuerzo del pedal. Funcionan independientemente como frenos de dirección y pueden acoplarse conjuntamente para marcha en carretera.

MAS CALIDAD AL MISMO PRECIO DE

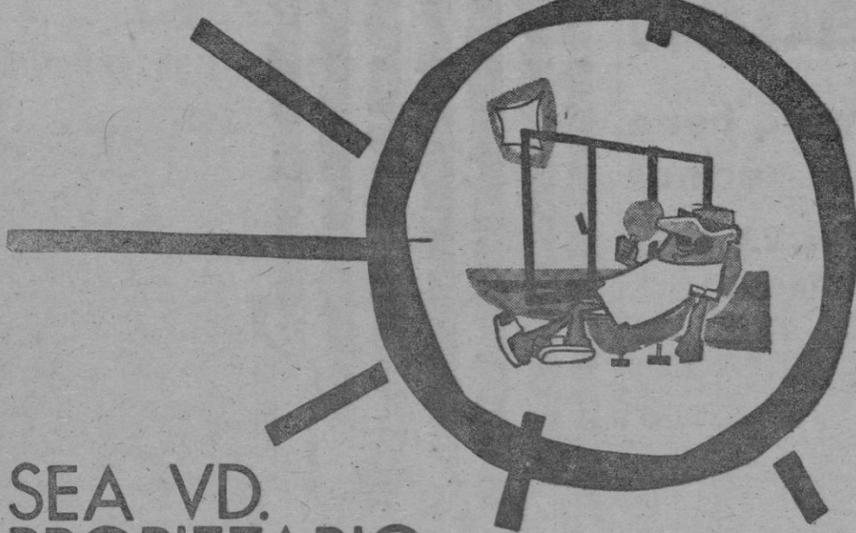
175.000 pesetas en fábrica Barcelona

POTENTE - SEGURO - ECONOMICO

concesionarios de venta y servicio en toda España



APARTOTEL



SEA VD. PROPIETARIO de un apartamento de lujo completo, y nosotros nos ocuparemos de que lo disfrute y obtenga además una interesante renta.

Condiciones especiales de pago. Garantía de arrendamiento si lo desea

APARTOTEL MAGALUF (Mallorca) y **APARTOTEL TORREMAR** (Torremolinos)

Emplazados en los mejores terrenos de Baleares y Costa del Sol, con playa propia. Aire acondicionado.

Solicite información a **APARTOTEL, S. A.**

Plaza de España - Torre de Madrid planta 5.ª - Oficina núm. 8 - Madrid
Teléfonos 248 46 43 y 241 44 66

EN PALMA:
Tous y Maroto, 21
Tel. 24 5 39

Bajo el patrocinio de la organización

Meliá

ANUNCIOS ECONÓMICOS

■ DOMINGOS Y MARTES: Hasta 10 palabras 20 pías. y 2.- por cada palabra más.
■ MIÉRCOLES A SABADOS: Hasta 10 palabras 15 pías. y 150 por cada palabra más.

BOLSA DE LA PROPIEDAD

Esta sección está dedicada exclusivamente a los anuncios de agentes colegiados de la Propiedad Inmobiliaria.

ALQUILO PISO en Font y Monteros, con o sin muebles. VENDO primer piso cerca Avenidas (chafán). VENDO local 400 m.² cubierto cerca puente del tren. Agencia Inmobiliaria Ferrer. (28)

INMOBILIARIA JAUME: Aragón, 22, de 12 a 2. Vendo pisos ensanches, chalets, Rafal y Ca'n Pastilla. (16)

TRASPASO zapatería céntrica, alquiler razonable, buen volumen de ventas, 350.000 pts. BARCELO BRUSOTTO. Weyler, 4, 1º (16)

VENDO 20.000 m.² de terreno en Puerto de Andraitx, junto al mar. Agua abundante y electricidad. Precio 225 pías. m.². Y unos 2.000 m.² en La Vileta por 600.000 pías. ROSSELLO. Avda. A. Rosselló, 103, Entlo.

VENDO edificio destinado a «Bar Restaurant» con varios apartamentos libres en la mejor zona turística de Palma, DIAZ, Colegiado San Miguel, 124. (22)

VENDO chalets y apartamentos en Paseo Marítimo, Calamaya, Palma Nova, Puerto Andraitx, Camp de Mar, Ca'n Pastilla, Arenal, Cala de San Vicente y otras situaciones. DIAZ, Colegiado, San Miguel, 124. (30)

BARCELÓ BRUSOTTO Plaza Weyler, 4, os hará vender mejor y más rápido. Confíenle sus asuntos. (15)

VENDO magnífico chalet. Precio gangá. Por marhar al extranjero, Calle Teniente Oyaga, 61. Esquina Gumersindo. (15)

CEDO DERECHO edificación sobre planta baja, céntrica, esquina dos calles. Informes: Beatriz de Pinós, 26. (15)

VENDO casa La Rápita (Campos), cuatro dormitorios, recién terminada, setenta metros mar. Informes: Telf. 176. Lluchmayor. (16)

VENDO chalet grande en Palma Nova y otro en Amanecer. Informes: Blanquerna, 121. (13)

VENDO FINCAS urbanas, apartamentos pisos, locales; construcción propia PERELLO. San Felipe Nr. 30. (13)

GRAN OCASION. Vendo edificio Bar-Pensión libre inquilino, 1ª línea, Puerto Alcudia. Telf. 27923. Laborables. (15)

VENDO pisos desde 60 mil pías. entrada resto renta. Trato directo, C/ Almez, 62. Rafal, tardes. (16)

CASA señorial a 100 metros del Borne, vendo. Informes: Mar, 9, pral. de 10 a 11'30. (16)

EN SON ARMADAMS vendo Peluquería señoras. Informes: Mar, 9, pral. de 10 a 11'30. (14)

CARRETERA Valdemosa, 6 kms. vendo casa confortable señores, colono 3 curteradas secano y regadio. Telf. 12911, mañanas. (17)

APARTAMENTOS para vender en el Terreno, sala-comedor, 1 ó 2 habitaciones, todo confort, terrazas individual, vista magnífica, terminado fin de 1963 desde 300.000 pías. Ofertas: BARCELO BRUSOTTO. Pl. Weyler, 4. (32)

FINCAS RIERA JAUME. Compra-venta, alquileres, hipotecas. Oficinas: De 9 a 2 y horas convenientes. Conde Sallent, 75, pral. Telf. 24542. (2)

VENDO piso céntrico entrada 150 mil pías, resto renta, exento 20 años contribución. Trato directo. Almez, 62. Rafal, tardes. (19)

★ PISOS EN VENTA

INMEDIACIONES JASEO MARITIMO
Soberbia situación. Estupendas vistas. Precio razonable. Esmerada construcción. Plazo breve de terminación.
GONZALEZ. — Plaza Mayor, 45, 2ª C. Tel. 13188.

FINCASO

ANTES DE COMPRAR o de vender un chalet, un apartamento o una tienda, visita BARCELO BRUSOTTO. plaza Weyler 4.

PARA OBRAS: Gruas, montacargas, aparatos para andamios, cabrestantes, cintas transportadoras, hormigoneras, vibradoras, palas cargadoras, compresores, martillos, barrenas, encofradores, carretillas, etc. OSCA. (19)

JUNTO ORILLA del mar. Vendo planta baja o primer piso, con facilidades. Precio 450.000 Ptas. FLANISSI, Lonjeta, 18. (12)

VENDO piso 1º en la calle Ramón Muntaner, 38, trato directo. Informes: Rufino Campo, misma dirección. (16)

PISITO pequeño, muy céntrico, amueblado, económico, se vende o traspasa. Informes: Vidriera, 37, 5º de 5 a 8. (18)

COMPRO planta baja grande, libre, sector Avenidas. Pago contado. Trato directo. Telf. 25780. (13)

★ EN AVENIDA JAIME III

vendo magnífico piso y espléndido solar.

MAGNIFICO chalet con bajada al mar y mucho solar, vendo en San Agustín. AGENCIA ALZINA, Jaime II, 32.

TIENDA a estrenar, vendo San Agustín, sitio espléndido, facilidades. Informes: Sindicato, 68. (11)

★ VENDO APARTAMENTOS

acabados en pequeño bloque, Palma - Nova, cerca mar, Garage, gran comodidad y buen precio. AGENCIA FERRER. — Borne, 68, 1º.

COMPRAS

COMPRO ropa usada. Puertas, muebles y trastos viejos. Alfarrería, 9. Teléfonos 15747 y 25194. (14)

COMPRO proyector paso estrecho. Escribir a: Capltán Gallard, Son San Juan. (11)

ENSEÑANZAS

BAILE MODERNO. Profesor Santiago Aruges. Juan Bauzá, 86, 1º. (10)

PROFESORA MERCANTIL Clases Comercio Oficial, Comercio práctico y Banca. 31 Diciembre, 56, 1º, 2º Telf. 17033. (16)

LA EFICACIA de un anuncio se mide por el número de personas que lo leen.

DELINEANTES preparación completa. Clases teóricas y prácticas. Tel. 24958. (10)

HABITACIONES

HABITACIONES de todas clases en Información Comercial FELCOM. Sa'n Jaime, 19. Teléfs. 12605, 12606. (13)

LOS NUEVOS TELEFONOS de Información Comercial FELCOM, son: T. 12605-12606. (11)

HABITACIÓN cedo dormir caballero. Informes: Pons y Gallarza, 106, 2º. (10)

CHICOS dormir 15 pesetas. Padre Bartolomé Pou, 125, 2º, 2ª

Todo lo contrario de una película vulgar

Una mujer cínicamente explotada

Una situación real y humanísima



INTERPRETACION EXTRAORDINARIA

¿Vence el amor al egoísmo?

Stuart Whitman,

el actor americano más cotizado actualmente

HOY, estreno preferente en **AUGUSTA y RIALTO**

Complemento: «Su grata compañía» Debbie Reynolds - Fred Astaire - Technicolor - Vistavisión

SOLARES Y TERRENOS

SI VA DESEEA COMPRAR o vender solares y terrenos, consulte primero a **BARCELÓ BRUSOTTO** plaza Weyler 4 (17)

VENDO solar carretera Vall de Sana, 11 x 25 m.². Facilidades pago. Informes: Mañanas, Tel. 21937.

MAL PAS (Alcudia) vendo parcela terreno 4.500 metros, 100 pesetas metro, buena situación. Facilidades. J. Blanco, General Franco, 50, 2º Inca. (21)

EN PORTU-PI se vende solar 490 m. Inmejorable vista. Informes: Calvo Sotelo, 562. Tel. 30866. Casa Mayor (17)

VENDO solares primera línea y segunda. Playas Arenal, C'an Pastilla, Magaluf, Palma Nova. Blanqueria, 121. (15)

VENDO solar Playa Santa Ponsa, 3.000 m.², espléndida situación. Informes: Sr. Bennasar. Tel. 11553 y 11558. (16)

MESAS VIBRADORAS para bovedillas, bloques y ladrillos, huecos de hormigón. OSCA. (11)

PARA DESMONTES: Tractores, palas, dumpers, trallas, compresores, mangueras, marillos, barrenas, etc. OSCA. (12)

VENDO solar 1.500 m. Ensanche. Razón: Avda. Alejandro Rosselló, 70 de 12 a 13 horas

VENDO solares Rafal. Teléfono 15711. (10)

VENDO solar Sometimes, precio interesante. Doy facilidades. DIAZ, San Miguel, 124. (11)

COMPRARIA solar mínimo 350 m.² alrededores Plaza Progreso. Agencia Alzina, Jaime II, 32. (12)

ANUNCIOS ECONÓMICOS

DOMINGOS Y MARTES: Hasta 10 palabras 20 ptas. y 2.ª por cada palabra más.
MIERCOLES A SABADOS: Hasta 10 palabras 15 ptas. y 150 por cada palabra más.

(2136) **SE NECESITAN** herreros que sepan soldar autógena y eléctrica. Informes: «La Casa del Hierro, S. A.», Victoria, 24. (17)

(2459) **PELUQUERIA** para señoras necesita oficial; buena retribución. Informes: 221, 1º Telef. 22357 (12)

(2271) **SEÑORITA** se necesita con conocimientos de idiomas. Indispensable referencias. Antigüedades Linares. Plaza de La Almoina, 7. (14)

(1047) **HOTEL 1º B.** necesita ayudantes de camarero. Telefonar 15801. **SE PRECISA** mozo droguería, de 16 a 18 años. Informes: Casa JULIA, Pza. San Antonio, 66. (17)

(288) **PRODUCTORES** jóvenes para reparto. Sueldo y comisión. Presentarse: misión. Presentarse: Uetam, 60. (12)

(2494) **NECESITAMOS** señoritas hablando inglés. Llamar teléfono 11432 tardes 14'00 a 16'00. Preguntar Sr. Calzada. (14)

IMPORTANTE EMPRESA precisa vendedores-reparadores carne primera, sueldo y comisión; magnífico porvenir. Edad máxima 28 años Uetam 60. (1832) **CRISTINA MODAS:** Se necesitan oficiales, ayudantes y aprendizas para taller. Trabajo todo el año. Av. Jaime III, 37 entlo. (18)

SE PRECISA aprendiz pe. luquería. Muntaner, 17, pral. (10)

(2481) **APRENDIZA** de catorce años interesada para taller confecciones, Miscorrida, 4, Telf. 12650. (2492) **BARBERO** necesita bien retribuido. Padre Bartolomé Pou, nº 88, (10)

(2477) **SE NECESITA** camarera en el Hotel «Villa Rio». Calvo Sotelo, 335. (11)

(2483) **SE NECESITA** botones en ICARIA. Presentarse en la Central, Avenida Conde Sallent, 31. (13)

(2476) **RESTAURANTE «EL TUNEL»**, Mar, 2. Precisa aprendiz. (10)

(2472) **MODAS FERNANDEZ** necesita dependienta con idiomas. (10)

(2469) **IMPRESA** necesita cajista y minervista. Obispo Maura, 53. (10)

(2.497) **SE NECESITA** personal para oficina. Gestoría Sampol. Plaza Ollivar, 20. Presentarse por las mañanas. (14)

★ Se precisan señoritas
 Buena presencia, para trabajo publicidad y reparto muestras. Buena retribución. Personarse en PRIPP ESPAÑOLA, S. A. Camino Fondo, de 6 a 8 tarde.

OFERTAS
LOS NUEVOS TELEFONOS de Información Comercial FELCOM, son: T. 12605-12606. (11)

LLEVARIA liquidaciones seguros sociales. Informes esta Administración. (10)

ACEPTARIA cobranza horas libres. Informes esta Administración. (10)

Para la colocación de extranjeros deben cumplirse todos los requisitos legislados al efecto, cuyos trámites se realizarán en la Delegación Provincial de Trabajo

(79) **PARA** director o maître de hotel se ofrece alemán 28 años con experiencia y hablando inglés, francés y bastante español. Escribir al nº 22107 esta Admón. (25)

VENTAS
NINGUN artículo usado podrá venderse, según lo dispuesto en la legislación vigente, a mayor precio del 80 por 100 señalado en la tasa.

COMEDORES 2.500; dormitorios 6.000 y mejores. Tapicería, restauraciones y encargos. Telef. 13022. Calle Sureda, 65. Cpo. Baleares. (17)

CAMBIAMOS su vieja nevera hielo por una moderna Pingüino, Moranta. San Miguel, 15. (13)

OCASION, Vendo motor Dieter, 20 HP, buen estado. Razón: Escuela, 61. La Puebla. (13)

MOTOCICLETAS
VENDO Moto-Carro furgón. Facilidades. Uetam, 58. (10)

VENDO N. S. U. (P. M.) equipada de particular a particular. Informes: Viñaza, 9, de 9 a 3. (17)

VENDO Lambretta 150, sí decar, La Balanguera, 42, 1º, izq. (10)

URGE VENDER Ducati 125 especial, impecable, 6.000 kms. particular a particular. Razón: C/. Soler nº 60, bajos, Palma, de 8 a 10 noche. (23)

VENDO Lambretta con sí decar. General Riera, 261. (10)

MAQUINARIA
TRACTORES AGRICOLAS: Valmet, M. A. N., Zetor, Bolinder, Barreiros, Motomecánica, Staub, Porsche. Distribuidor: OSCA H. Manacor, 184. Palma. (16)

PERDIDAS
GRATIFICARIA información sobre Vespa desaparecida PM-16867. Teléfonos 11346-25125. (11)

HIPOTECAS
INVERTIRIA pequeño capital en buen negocio. Informes esta Administración. (10)

VARIOSOS
FAMILIA holandesa, 3 niños, busca matrimonio sin hijos, dos hermanas, dos amigas, trabajos casa, habitación, cuarto baño. Buen sueldo. Escribir número 22078, esta Administración. (26)

AUTOMOVILES
GARAGE CERVANTES, Calle Padre Bartolomé Pou, número 69. Telf. 13564. **VEN. DE:** Seat 1.400 especial; Seat 1.400 tipo A, con radio; Standard 7 caballos del año 1956; Dauphine; Seat 600; Austin 7 plazas; Fiat 1.100; Seat 1.400; 7 plazas con motor matacás; Opel 9 caballos; Dodge carnero del año 1952; Griler año 1947. Facilidades de pago. (55)

VENDO Dauphine; Seat 600; y Seat 1.400. Informes: Automóviles LIÇEO. Margarita Caimari, 76. Palma. (14)

VENDO Seat 600 tipo Sedán. C/. Pedro Martel, 22 (Garage). (10)

CONTRATISTAS: puntales para obras. Maderas Bargar. Marqués Fuensanta, 118. (10)

ORQUESTAS, conjuntos musicales, artistas, acordeonistas, etc. Cadena de Orquestas. RADIO ESPAÑA. Herrería 2. Telf. 12510.

LOS NUEVOS TELEFONOS de Información Comercial FELCOM, son: T. 12605-12606. (11)

BILLETES FERROCARRILES FRANCESES, con 50% descuento. VIAJES CON. DE, Avda. Jaime III, 41

BLANQUEO Pintura TUR. Bar Casa Pepe. San Matín. Tel. 30034. (10)

★ EN PLAYA ARENAL
 vendo terreno 10.000 m. frente playa. 12.000.000 ptas. AGENCIA ALZINA, Jaime II, 32.

★ MAGNIFICOS SOLARES
 Desde 300 pesetas m.²
 En parcelas de 1.600 a 7.000 m.², situados en la carretera de Palma a Alcudia, frente al antiguo Aeropuerto (Pont d'Inca). Informes: Capitán Cristóbal Real, 42. Palma. Teléfono 15352.

ARRIENDOS

ALQUILO chalet en Ca'n Pastilla. Telf. 30900. (10)

SE ALQUILA apartamento todo confort en Cala Mayor. Informes: Calvo Sotelo, 562. Telf. 30866. (14)

SE ALQUILA chalet 5 dormitorios, garage, playas Arenal. Informes: señor Juliá, Pza. San Antonio, 66. Telf. 24837. (18)

PROPIETARIOS Agencia Fernández ofrece sus servicios toda clase alquileres. Pla. Santa Catalina Tomás 51 (14)

REGALO 3.000 pesetas para informar Viuda norteamericana necesita piso sin muebles no muy lejos del Colegio Pureza. Máximo 2.000. Escribir: Sra. Roberts, Ca'n Doy, Bañalbufar. (25)

AGENCIA FERNANDEZ. Informaciones, alquileres, apartamentos amueblados, desde 2.500. Pl. Sta. Catalina Thomás, 51. (13)

ALQUILO local en el mejor sitio Paseo Marítimo, apto cualquier negocio. Informes: Telf. 30515. (14)

SEÑOR EXTRANJERO alquilaría pensión en Palma. Informes: Información Comercial Felcom, San Jaime, 19. Tel. 12605. (15)

DEBIENDO ausentarme por seis meses cedería pequeño apartamento a matrimonio extranjero (Preferencia francés) de 9 a 11 mañana. Elcano 3, Son Armadans. (22)

ALQUILO local 500 metros y dos pequeños locales. C/. Miguel Santandreu, 80, 1º Telf., 13194. (15)

ALQUILO en Puerto Sóller, local con horno, colmado y vivienda. Informes: Andrés Arbona, Isabel II, 62. Sóller. (17)

EN EL SITIO más céntrico de Palma alquilo apartamento amueblado con calefacción y ascensor, precio razonable. Informes: Teléfono 15483. (19)

★ BUSCO CHALET O CASA
 dos plantas con jardín o terreno, en las inmediaciones de la Plaza de Toros. Informes: DARSER. JAIME II, 92. — TELF. 17463.

TRASPASOS

TRASPASO tienda comestibles con local de 70 m. Informes: 15208. (10)

TRASPASO tienda de comestibles. Informes: Albacete, 26. Camp Redó. (10)

TRASPASO tienda comestibles por no poderla atender. Local amplio y apto para cualquier negocio. Informes: Arquitecto Bennasar, 71. (18)

TRASPASO bar a 50 mts. del Borne. Informes: Mar, 9, pral. De 10 a 11'30. (15)

TRASPASO local, apto cualquier negocio, a punto de estrenar, decorado, provisto de teléfono, Fuerza Motriz e instalación eléctrica de Fluorescentes y Gas, alquiler módico. Informes: Telefonar al 12611. (28)

TRASPASO excelente peluquería señoras. Informes: Calle Gloria, 7 y 9, 2º, 2º Junto Borne. (14)

TRASPASO Bar por no poderlo atender. Razón Concepción, 28. (10)

TIENDA souvenirs en Ca's Catalá, traspaso por no poder atender. Alquiler antiguo. Facilidades. Admito solar u otras propiedades. M. Ramón, A. Marqués Marqués, 12, 3º, 1º Telf. 26302. (27)

SE TRASPASA piso amueblado por ausencia. Galiana, 4, 2º, 2º (10)

TRASPASO típico celler por no poder atender. Muchas facilidades. Informes: Teléfono 27258 (12)

EN SON ARMADANS vendo peluquería señoras. Informes: Mar, 9, pral. de 10 a 11'30. (14)

TRASPASO local bien situado. Para informes: Bartolomé Llull nº 1, 4º (10)

★ TRASPASO
 magnífico local 200 m.² en Avenidas, cerca Plaza España. Informes: Teléfono 27679.

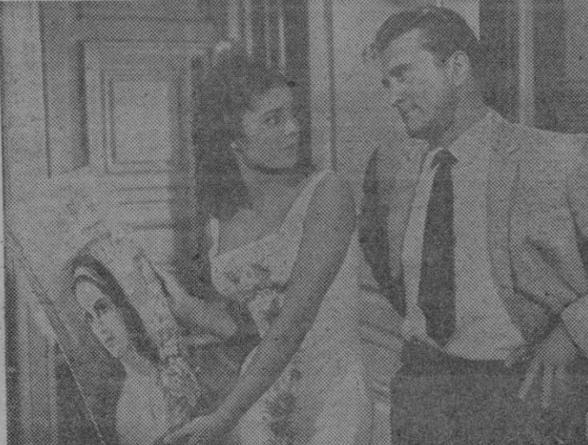
BOLSA DE TRABAJO
DEMANDAS

LAS EMPRESAS están obligadas a solicitar de las Oficinas de Colocación los trabajadores que necesitan los que a su vez tendrán obligación de inscribirse como parados cuando hayan de solicitar tal ocupación (Art. 3.º Ley de 10-2-1943). Las infracciones serán castigadas con multas de 1.000 pesetas. **PARA LA PUBLICACION DE ANUNCIOS LABORALES, ES INDISPENSABLE EL VISAJE** de la OFICINA de COLOCACION

(2475) **FALTA** oficial vidriero. Cristalería Mallorca. Font y Monteros, 5. (10)

(2479) **SE PRECISA** ayudante almacén, presentarse Aragón 27. (10)

KIRK DOUGLAS PRESENTA
A UNA NUEVA ESTRELLA EN SU MAS RECIENTE FILM



ESTA ES DALIA LAVI
¡VIOLENTAS PASIONES EN EL DESLUMBRANTE MUNDO DEL CINE!

Metro-Goldwyn-Mayer
KIRK DOUGLAS
EDWARD G. ROBINSON

DOS SEMANAS EN OTRA CIUDAD
CYD CHARISSE

CON GEORGE HAMILTON - DALIA LAVI - CLAIRE TREVOR - JAMES GREGORY - ROSANNA SCHIAFFINO
 GUION CHARLES SCHNEE - BASED ON THE STORY BY EDWIN SHAW - DIRECTOR VINCENTE MINNELLI - PRODUCTOR JOHN HOUSEMAN - CINEMASCOPE METROCOLOR

Palma BORN LUNES
REFRIGERADA INAUGURACION TEMPORADA

Baleares
 Hoy 16 páginas

ESPECTACULOS

La pareja más unida del cine se separa

La distancia entre Madrid y París ha hecho fracasar el matrimonio entre Mel Ferrer y Audrey Hepburn

El actor ha marchado a California en busca de una posible avenencia

Un matrimonio de actores, en el mundo de Hollywood, no dura más de diez años, según afirman categóricamente los comediantes al estilo de Elsa Maxwell y Hedda Hopper. Sin embargo, hasta hace unos días, aún se les citaba como ejemplo a Mel Ferrer y Audrey Hepburn. Estaba considerada como la pareja más unida del cine.

Pero, ahora, todo ha terminado. Han sido las dos últimas víctimas de su profesión. Desde que se conocieron, hace diez años, siempre habían encontrado la fórmula para salvar el amor. Como ninguno de los dos había renunciado a su carrera artística, procuraban trabajar alternativamente, para no estar nunca separados. Pero, como si el destino fatal aguardara taimadamente, la primera vez que han dejado de aplicar esta regla, se ha producido el drama.

EN MADRID
La catástrofe surgió de la manera más inesperada. Mel Ferrer trabaja en Madrid en el rodaje de «La caída del Imperio Romano», junto a Sofía Loren y Audrey Hepburn, en París, concluida «Paris qui pétillait», al lado de William Holden, el protagonista de «El puente sobre el río Kwai».

Estaban separados por mil quinientos kilómetros, aproximadamente. La distancia no era excesiva, y además, se encontraban durante algún fin de semana para pasar unas horas en su finca de Suiza.

Sin embargo durante este tiempo, Audrey Hepburn salía muy a menudo en París con William Holden, que en la película hacía el papel de su esposo. Por su parte, Mel Ferrer aceptaba las invitaciones que le hacía Sofía Loren, para que probara los espaguetis que la actriz italiana le prepara maravillosamente.

LA CRISIS
Audrey Hepburn acudía con William Holden a espectáculos y recepciones. Y Mel Ferrer aceptaba muy gustoso las invitaciones de Sofía Loren. Pero las dos parejas hablaban de sus respectivas vidas conyugales. Audrey Hepburn hablaba con entusiasmo de su marido, lo mismo que Sofía Loren del suyo. Todo se desarrollaba en el plano de la amistad, entre compañeros de profesión.

Pero, a veces, en los matrimonios se producen crisis que son pasajeras. Y cuando el hombre, como la mujer, pueden apoyarse el uno sobre el otro, estos períodos difíciles pueden casi siempre remontarse. Además, en una pareja de actores todo es distinto, sobre todo cuando están separados por unos miles de kilómetros. Es más fácil también sucumbir a ciertas tentaciones. Y, más todavía, si una de estas personas aquejada de una grave crisis, se encuentra con otra que se halla en las mismas circunstancias. Y algo de esto le ha sucedido a Audrey Hepburn, con William Holden.

ENCUENTRO EN MADRID
Mel Ferrer, cuando tuvo noticias de lo que ocurría, no acababa de creérselo. Se sentía mucho más inclinado a pensar que todo había sido obra de cierto tipo de periodistas, que se encargan de hacer correr esta clase de rumores.

Efectivamente. En cuanto Audrey Hepburn concluyó el rodaje de su película, vino a Madrid para reunirse con su marido. Estuvieron varios días juntos, aunque enseguida ella tomó un avión camino de América. Aparentemente tampoco sus relaciones parecían ya tan cordiales como en alguna otra ocasión en que les habíamos visto. Mel Ferrer, aquí en Madrid, mostraba también una extraña conducta, si tenemos en cuenta su temperamento de hombre serio. Se dedicaba a frecuentar asiduamente «tablao» flamencos y salas de fiestas, siempre en compañía de alguna mujer.

UN ASUNTO GRAVE
Cuando concluyó su papel en «La caída del Imperio Romano», llegó el momento de firmar el contrato de «El tulipán negro», película que se rueda actualmente en Madrid. Pero en el último instante, le confió al director Christian-Jaque:

—No puedo trabajar en esta película, porque me urge salir cuanto antes hacia California para un asunto muy grave. Es algo mucho más importante que mi carrera artística y hasta que mi vida. Se trata de mi mujer.



Audrey Hepburn se halla en California, consagrada a los preparativos de su próxima película «My fair Lady». Mel Ferrer se propone reconquistar a su mujer. Espera tener éxito en su empresa, sobre todo cuando pronuncie una frase que siempre se han repetido mutuamente, cuando creían hallarse en algún momento difícil.

—Cuando una mujer tiene un hijo, no se puede divorciar jamás.

HASTA EL FINAL
Y precisamente con el nacimiento de su hijo cuando vino al mundo en el verano de 1960, acabaron todos los pesares que entonces también se ceñían sobre ellos. Además, este niño, debido a su delicada salud, siempre ha tenido a sus padres en

continua preocupación, cosa que ha servido para que estuvieran más unidos.

El matrimonio de Audrey Hepburn y Mel Ferrer parecía indestructible. Desde que se casaron, el 22 de septiembre de 1954, siempre era citado como modelo. Habían soportado una serie de pruebas y contrariedades juntos, que parecía que ya nada podía separarlos. Sin embargo, ahora han sido alcanzados por esa maldición del mundo del cine, que no hace excepciones con nadie.

Mel Ferrer, a pesar de todo, está dispuesto a luchar hasta el final para reconquistar lo que supone para él la verdadera razón de su existencia.

A. L. R.
(Copyright Pyresa. — Prohibida su reproducción).

TITOS MARINO MARINI

Vuelve!

UN ASPECTO INEDITO DEL AMOR, UNA VERTIENTE INSOSPECHADA DEL ODO, UNA EXPRESION NUEVA DEL SUSPENSE, UNA HISTORIA ARREBATADORA Y FASCINANTE

UN ABISMO ENTRE LOS DOS

SOFIA LOREN ANTHONY PERKINS

Películas de estreno

AVENIDA «La rosa roja»

Con sus virtudes y sus defectos, esta película nos ofrece una Andalucía del siglo pasado que se nos antoja bastante más auténtica que en otras ocasiones. Es la Andalucía de los bandoleros que se cantaron en los romances, la de unos cafés cantantes que existieron, de unos señoritos cuyo capricho era ley y de unas mujeres de falsa virtud: mujeres huyendo de un mal amor y fieles a otro que, en el fondo, no es mejor. Todo eso a través de la historia de la «Parralá», una «cantora» de romance y que por serlo, resulta difícil averiguar donde acaba la verdad y empieza la fantasía.

Carlos Serrano de Osma, un realizador sobre el que, hace años, hablamos depositado nuestra confianza y que se eclipsó, acierta en la recreación de la época, en la exposición de los tipos y cae en el tópico del abuso de panorámicas, para indicar el cambio de lugar. A pesar de que el montaje resulta brusco en muchas ocasiones y que en la dirección de actores no consigue el máximo rendimiento, «La rosa roja» no nos parece una película folklórica vulgar, sino una obra con momentos dignos de atención porque son obra de un realizador que, aun empleando un estilo mucho más sencillo que el de «Abel Sánchez» y «La sombra enamorada» — dos interesantes películas que no fueron totalmente comprendidas por el público — evidencian que Carlos Serrano de Osma es un director digno de atención a pesar de que no acierte en el conjunto de su obra. Ya hemos insinuado la discreción de los intérpretes, siendo estos Mikaela, poseedora de una buena voz, Luis Peña, Conrado San Martín, Antonio Amorós y Pedro Porcel.

Para nosotros, «La rosa roja» tiene la virtud de no ser una copia de otras cintas de ambiente andaluz, una película que intenta, tímidamente y de forma incompleta, presentarnos una Andalucía que gracias a las obras de escritores extranjeros, se ha confundido con España.

LIBRO BALEAR - PROGRESO «OCHO SENTENCIAS DE MUERTE»

He aquí una película muy interesante, un producto del mejor humor inglés, que nos llega con algún retraso, ya que es una película de aquella celebrada serie que filmó el ya desaparecido grupo de los Estudios Ealing, en cuya lista figuraban títulos tan notables como «Oro en barras» y «El quinteto de la muerte».

Hay, aquí, mucha ironía al relatar la serie de crímenes que va perpetrando el refinado viche de una de las ramas colaterales de un ilustre y añoso árbol genealógico — perdón — para hacerse con el codiciado título y vengar a su madre. Hay una punzante y suave ironía en lo que se refiere a la nobleza, no poca en lo referente a lo fácil que resulta que un crimen quede impune y también en el mayor refinamiento de las mujeres que dan vuelta y media a cualquier hombre por muy refinado y educado que sea el excelentísimo señor asesino, como le llama al protagonista el interesante tipo del verdugo, el que lleva una vida dedicada al servicio público. Hay también una conseguida recreación de la época, tanto en el retrato de los tipos como en los detalles de ambientación, para nosotros, uno de los méritos de este film.

El diálogo es agudísimo y de calidad y lo mismo el extenso

comentario en «offs», justificado en esta ocasión, ya que sin él, resultaría muy difícil dar continuidad al relato y ayuda, además, a la labor de síntesis que Robert Hamer ha hecho con la novela de Roy Hornmann. Esta voz en «offs» hace posible que se nos puedan ofrecer tantas incidencias en tan pocos metros de celuloide. En este sentido creemos que el arranque del film es modélico, a base de secuencias, escenas y aun planos cortísimos que, con el humor característico que resume todo el relato, se nos va contando la gestación de la idea criminal del protagonista.

Se podría tachar al film de excesivamente monótono, pero creo que esta falta de subida de tono le va al ceremonioso relato, en el que lo escabroso es discreto y lo más violento se nos presenta de la forma más natural incoherente y graciosa.

Denis Price compone muy bien al flemático y distinguido asesino y Alec Guinness nos da, quizá, la mejor prueba de su gran ductilidad artística y enorme facilidad en la caracterización, ya que interpreta ocho personajes de otras tantas apertaminadas miembros de la familia Ascotyne — incluso una mujer.

La ya casi olvidada Valerie Hobson y Joan Greenwood interpretan los papeles femeninos de este film de humor negro muy británico.

PRINCIPAL «La ciudad bajo el terror»

Fue en Chicago donde sus célebres «gangsters» idearon el ingenioso sistema de la «protección» para enriquecerse a costa de la cobardía de los pequeños industriales y comerciantes, amedrentados por las represalias y deseos de vivir en paz. Esta lacra de los Estados Unidos, que surgió al amparo de la ley seca, fue profusa-

mente llevada a la pantalla por el interesante cine de los años 30. Lo bueno e sique aquello que creíamos pura fantasía, era nada menos que el testimonio de una época, con una sociedad desequilibrada y dominada por unos despreciosos contra los que no podían los hombres rectos de la policía, en parte corrompida por las dádivas de aquellos que se llaman reyes a sí mismos.

No sabemos hasta que punto esta situación pueda existir en la Inglaterra de hoy aunque, tal como nos lo cuenta John Lemon —director y co-guionista del film— bien puede ser posible ya que, en una urbe de diez millones de habitantes, tienen relativa importancia ciertas acciones, violentas e determinados lugares, perpetradas por bandas organizadas para exprimir a los comerciantes por la excusa de protegerlos, de ellos mismos, claro, y de otros «gags» de jovenculos.

Hay una acusación directa contra los ineficaces medios de la policía inglesa, que conoce al delincuente y no puede detenerlo por falta de pruebas, y lo mejor del film es que se nos mete de la manera más natural, sin recargar las tintas, en el mundo del hampa y vamos conociendo como surge este sindicato de chantajistas, los métodos que emplean, algunos tipos que lo integran y el ambiente en que viven.

John Lemon sin demostrar ser un realizador de primera línea, nos cuenta la historia de forma inteligible y con la suficiente amplitud para que el público siga con interés la proyección. Los intérpretes están bien escogidos y, a pesar de no ser película de estrellas, destaca Sean Connery, un actor que se ha abierto camino, su nombre será pronto popular y aquí evidencia un poco el «por qué».

Herbert Lom, John Gregson y Alfred Marks asumen los principales papeles masculinos, mientras que Ivonne Romain destaca entre las bellezas que fufuzamente aparecen en esta película con su poco de «sexy», como, al parecer, se estilaba en el cine británico actual.

CINEFILO

CARTELERA

- CINES**
- ACTUALIDADES — Desde las 3:15
 - EL JOROBADO (Jean Marais Bourvil) Dyaliscope Eastmancolor. — IMAGENES N.º 971. — DE LA SELVA AL TWIST. — NODOS A Y B N.º 1.078. (Tol. menores).
 - AUGUSTA. — Desde las 3:00: EL DIA Y LA HORA (Simone Signoret y Stuart Whitman). — SU GRATA COMPANIA (Debbie Reynolds, Fred Astaire). Technicolor.
 - ASTORIA. — Desde las 3:00: BAHIA DE PALMA. Director: Juan Bosch (Elke Sommer, Arturo Fernández, Cassen). Eastmancolor. — YO SABIA DEMASIADO (Ana Luisa Peluffo). — (Autorizado mayores).
 - AVENIDA — Desde las 3:15: (Refrigerado) LA ROSA ROJA. Director: Carlos Serrano de Osma. (Mikaela) Eastmancolor. — EL PISTOLERO DE CHEYENNE (Sofía Loren, Anthony Quinn) Technicolor. (Autorizado mayores).
 - BALEAR. — Desde las 3:00: OCHO SENTENCIAS DE MUERTE (Alec Guinness, Dennis Price). — EL CICLON. (Miguel Aceves Mejía).
 - BORN. — Desde las 3:15: (Refrigerado) VIVIR DE ILUSION. Technirama - Technicolor. (Robert Preston, Shirley Jones). — COMPLETOS. (Tol. menores).
 - CAPITOL. — Desde las 3:15: LLEGAN 5 FORAGIDOS (Richard Todd y Anne Aubrey). Technirama y Technicolor. — MI ENCANTADORA ASESINA (Danielle Darrieux y Alberto Sordi). (Aut. mayores).
 - DORADO — Desde las 3:30: LA CIUDAD BAJO EL TERROR (Herbert Lom). — PIJAMA PARA DOS (Doris Day, Rock Hudson). Technicolor.
 - FANTASIO. — Desde las 3:00: AMORES CELEBRES (Brigitte Bardot, Alain Delon, Jean Paul Belmondo). Dyaliscope y color. — LADRON DE MANOS DE SEDA (Ray Milland).
 - HISPANIA. — Desde las 3:15: LLEGAN 5 FORAGIDOS (Richard Todd y Anne Aubrey). Technirama y Technicolor. — MI ENCANTADORA ASESINA (Danielle Darrieux y Alberto Sordi). (Aut. mayores).
 - LIRICO — Desde las 3:00: OCHO SENTENCIAS DE MUERTE (Alec Guinness, Dennis Price). — EL CICLON. (Miguel Aceves Mejía).
 - METROPOL. — Desde las 3:00: LA GUERRA DE TROYA. Director: Giorgio Ferroni (Steve Reeves, Juliette Mayniel) Techniscope - Technicolor. — PACHIN (Angelito). — (Tol. menores).
 - MODERNO. — Desde las 3:00: AMORES CELEBRES (Brigitte Bardot, Alain Delon). Cinemascope y color. — BUSCA TU REFUGIO (James Gagney). Technicolor.
 - ORIENTAL. — Desde las 3:00: LA CIUDAD BAJO EL TERROR (Herbert Lom). — PIJAMA PARA DOS (Doris Day, Rock Hudson). Technicolor.
 - PRINCIPAL. — Desde las 3:00: LA CIUDAD BAJO EL TERROR (Herbert Lom). — PIJAMA PARA DOS (Doris Day, Rock Hudson). Technicolor.
 - PROGRESO. — Desde las 6:00: OCHO SENTENCIAS DE MUERTE (Alec Guinness, Dennis Price). — EL CICLON. (Miguel Aceves Mejía).
 - PROTECTORA. — Desde las 3:15: AMA ROSA (Imperio Argentina) y NUEVAS AVENTURAS DE TARZAN. (Tol. menores).
 - RIALTO — Desde las 3:30: EL DIA Y LA HORA (Simone Signoret y Stuart Whitman). — SU GRATA COMPANIA (Debbie Reynolds, Fred Astaire). Technicolor.
 - RIVOLI. — Desde las 3:15: (Refrigerado) LOS APUROS DE ROSEMARY. Director: Paul Martin. (Ingeborg Schoner, Peter Alexander) Color. — LOS DESCARRIADOS (Autorizado mayores).
 - VICTORIA — Desde las 6:00: LA CIUDAD BAJO EL TERROR (Herbert Lom). — PIJAMA PARA DOS (Doris Day, Rock Hudson). Technicolor.
- SALAS DE FIESTA**
- TRIANA. Tarde y noche: Baile y atracciones.
 - BARBACOA. — Todas las noches: Baile y atracciones.
 - CABALA (Hotel de la Almudaina). Tarde y noche: Baile.
 - TROCADERO. — Tarde y noche: Baile y atracciones.
 - CASA VALLES. — Noche: Baile y atracciones.
 - CHUMBO (Hotel Pireo). — Todas las noches: Baile.
 - CORTINO VISTA VERDE. — Noche: Baile y atracciones.
 - CLUB SALEM. — Todas las noches: Baile y atracciones.
 - EL CHICO (Hotel Bahía Palace). Noche: Baile.
 - EL MOLINO. — Noche: Baile y atracciones.
 - FLAMINGO. — Todas las noches: Baile.
 - GOMILA. — Noche: Baile y atracciones.
 - IBIZA. — Todas las noches: Baile y atracciones.
 - JACK EL NEGRO. — Todas las noches: Baile y atracciones.
 - MONTECRISTO. — Noche: Baile y atracciones.
 - OLE. — Noche: Baile y atracciones.
 - ROSALES. — Noche: Baile y atracciones.
 - SAINTE TROPEZ. — Tarde y noche: Baile.
 - SESAMO. — Noche: Baile y atracciones.
 - TITOS. — Noche: Baile y atracciones.

ESPECTACULOS

Triunfo del cine español en la «Mostra» de Venecia

VENECIA.— (Del enviado especial de Pyresa, Luis GOMEZ MESA).— Después de unos años de ausencia, nuestro cine ha participado oficialmente en el Festival de Venecia. En los tres últimos certámenes, su Comité de Selección rechazó las películas que les presentaban. El nuevo Director, Luigi Chiarini, ha suprimido ese famoso Comité, para asumir él, exclusivamente, la responsabilidad de la elección. De las películas programadas este año, tanto las que enviaron los distintos países —y que aceptó— como las exhibidas en calidad de invitadas, todas pertenecientes al concurso, no se sabe —ni se prevé la que ganará el gran premio «León de Oro» de San Marcos. Como dijo Chiarini, en una conversación con los críticos: «No hay una obra maestra».

Proyectadas «Nunca pasa nada» de Bardem y «El Verdugo», de Berlanga, obtuvieron grandes éxitos, las cuatro veces: En la sesión de la mañana, para los críticos; en la Sala Volpi; en la Arena, al aire libre —para el público popular— y en la sesión de noche en la Gran Sala, que es de gala.

Unos grupitos de mozalbetes, mandados por un barbudo, intentaron promover unos alborotos. Pedían que no se fuese a ver nuestras películas, que eran las que más interesaban. Nadie les hizo caso. El barbudo se insultó con la policía, que en una escena de violencia —acaso preparada para que la captasen los reporteros gráficos italianos, que tanto entusiasmo sienten por esto, siempre que no les afecte a ellos— se le detuvo, que era su propósito propagandístico. Un suceso anecdótico, sin ninguna importancia.

Bardem y Berlanga, o al contrario, son muy conocidos. En esta «Mostra» veneciana, triunfaron el año 1956. El primero con «Calle Mayor» y el segundo con «Cala-buch». Fracasó Bardem en 1959 con «Sonatas», y no por otra razón que no haber comprendido a don Ramón María del Valle Inclán, error artísticamente muy grave, y por consiguiente se equivocó en el estilo narrativo.

«NUNCA PASA NADA». En «Nunca pasa nada» vuelve Bardem a su temática de reflejar con intenciones de crítica diversa —primordialmente social— facetas de una ciudad provinciana española. Está en la línea de «Calle Mayor», pero con más hondura y calidad humana. Al no superarla, siguen le ha denominado «Calle menor». No significa ciertamente

«Nunca pasa nada», de Bardem y, especialmente, «El Verdugo», de Berlanga, tuvieron gran éxito

Fueron los más destacables del certamen

ningún avance en su labor. Muy meditada, con un buen estudio de personajes y del ambiente en que transcurren sus monótonos días, el medio expresivo que predomina en el diálogo. Las imágenes son muy bellas y responden y corresponden a una realidad, ya que la película se efectuó en Amancaesca, como escenografía natural,



BERLANGA

y esto se da variedad. Y la trama, no es ya tan auténtica. Hay un convencionalismo, con su parte de observación. Se diría que Bardem empieza a descubrir que su vocación no es la de autor teatral. Como pasa con Bergman, que dejó el cine para dedicarse por completo al teatro. No sería extraño que Bardem estrenase cualquier día una obra teatral, que guarda sigilosamente.

De una factura excelente, hecha en sistema panorámico, la peli-

cula, sin comprender a nadie, agradó y se supo apreciar sus valores. Interpretan los cuatro papeles primordiales, los españoles, Julia Gutiérrez Cabel y Antonio Casas y los franceses Corinne Marchand —protagonista de «Liceo»; de cinco a siete— y Jean Pierre Cassel. La fotografía —adecuadísima a la trama— es de Juan Julio Baena. Se aplaudieron, al final de la proyección en la gran Sala, al director y a los artistas que estaban en el palco de honor.

«EL VERDUGO».

«El Verdugo» fue aplaudida en cuatro momentos y se le dedicó al terminar, una prolongada ovación. El mayor éxito del certamen. Asistieron Berlanga, Emma Penella y López Vázquez, Pedro Muñoz Seca escribió «El Verdugo de Sevilla».

una obra graciosísima, de humor, no del todo negro, pero con su dosis, por la fúndole lugubre del tema. Berlanga, con la colaboración de Enrique Azcona —autor de «El pisito», «El cochecito», y «Plácido»—, logró una película diferente a los demás. «Muy suya». No se le ha de exigir la dualidad truculenta y grotesca de la creación de Valle Inclán, calificada por este «esperpento» ni los estremecimientos de espanto de Goya. Sofistas, en su sensibilidad y su inteligencia, de un mundo que ve a su modo, después de observar el real, lo que plasma filmáticamente, como se lo imagina y como quiere. Encubre con el ingenio —muy jugoso— sus ganas de llorar. Y se burla. Pero sin apartarse de intentos de dolor, de profundidad de temas trascendentes, como este de la pena de muerte.

«Balada de un verdugo» es el título que se ha puesto para su exhibición en Italia a esta película de Berlanga, de gracia terrible emocional y sarcástica. De tener que compararse con algún autor el nombre que surge es el de Quevedo. Y como es una película de Berlanga —la mejor— actúan a su tono Nino Manfredi, Emma Penella, José Isbert, José Luis López Vázquez, etc.

Los leves incidentes contra España, y la brillante participación de nuestro país, es lo más destacable de esta «Mostra» cinematográfica internacional, tan aburrida.

LA GUERRA DE LA QUE NACIO ESTADOS UNIDOS

(Viene de la página dieciséis)

una corrupección marcial, los caballos lisos que le caían sobre las espaldas y una larga barba que le llegaba al pecho. Como general era la antitesis de Mc Clellan; agresivo, facilon, mientras que el último era tímido y cauto. Estaba acampado en el Sur del río Rappahannock. Aquí llegó Jackson, lo atrajo hacia Bull Run donde estaba todavía Lee y en 31 de agosto, domingo, con la ayuda de la «Providencia benigna» causó una pavorosa derrota a su ejército. Bull Run, por segunda vez vino a ser un nombre fatídico para la Unión; de nuevo los soldados, llenos de pánico tiraron mochilas y fusiles, y echaron a correr hacia la capital. Pepe fue obligado a dimitir, y otra vez Mc Clellan ocupó el puesto de comandante en jefe.

UN TERRIBLE CICLON HUMANO

«Por segunda vez —escribió a su mujer— he sido llamado para salvar a la patria en peligro». Sin embargo esta vez no era posible que la salvara mediante paradas espectaculares porque Lee estaba a punto de emprender una ofensiva de grandes dimensiones contra el territorio enemigo. La Confederación, en su interior, estaba en crisis; Jefferson Davis se había visto obligado a hacer secuestrar todas las campanas y objetos metálicos de cocina para la fabricación de proyectiles: las naciones extranjeras no habían dado reconocimiento oficial al gobierno de Richmond, y el bloque naval se convertía lentamente en más eficaz con desastrosas consecuencias para la economía. Convenía pues, una victoria militar espectacular que indujera a lo menos a Inglaterra a entrar en escena y reconocer oficialmente la nueva nación. Para ello, Lee invadió el estado de Maryland. Sus soldados tenían los calzados deshechos y los pies llagados; sus uniformes estaban rotos, las raciones de víveres escasas, pero formaban un espléndido ejército con una moral altísima y lleno de desprecio al enemigo, vencido ya por ellos en tantas batallas. El maíz era alto en los campos y pronto a través de las cosechas avanzarían los soldados, cantando «Maryland mi Maryland» con el «Ho, Bob» y Stonewall al frente. Mc Clellan tuvo que correr para cercarles el paso, cosa que era contra su manera de ser. Todavía le ayudó la fortuna; mediante una carta de los confederados que encontró en el suelo, descubrió que sus fuerzas estaban divididas; Jackson con 10 mil hombres, había efectuado un desvío para procurarse víveres en un gran depósito enemigo. «Si no destruyo Bob Lee en esta ocasión —exclamó el «joven Napoleón»— regresaré a mi casa». En 17 de septiembre se encontraba con 90 mil hombres frente a Lee, que solo tenía 40 mil, en Antietam Creek, Jackson de todos modos, estaba a punto de llegar con su caballería. Sobre

un campo de maíz soltó repentinamente un terrible ciclón humano. Los campos fueron arrasados por la metralla. Cuando terminó la batalla había sobre el campo 24 mil hombres muertos y heridos, sin vencedores, ni vencidos. Se acabó la noche y despuntó el alba; pero los dos adversarios estaban frente a frente y ninguno de los dos se movía. Llegó de nuevo la noche y Lee, silenciosamente se retiró regresando a Virginia. Su ejército sangraba, pero no había sido vencido. Mc Clellan lo dejó marchar, tranquilo, hasta con una sensación de alivio, y anunció a Washington una victoria completa. Lincoln creyó que había batido al enemigo y que le estaba persiguiendo para aniquilarlo. Creyó llegada la oportunidad para llevar a cabo un proyecto que desde mucho tiempo estaba en su mente: dar la libertad a los esclavos y transformar el carácter de la guerra.

SALVAR LA UNION

Lincoln había considerado siempre el mantenimiento de la Unión como el objetivo principal del conflicto. La mayor parte de los soldados combatían por este fin y les era indiferente la cuestión de la esclavitud. El mismo presidente había escrito en agosto de 1862: «Si pudiese salvar la Unión manteniendo la esclavitud, la salvaría; si pudiera salvarla destruyendo la esclavitud, la destruiría. La Unión es el fin principal de esta lucha; la esclavitud es únicamente un medio. «Fracasada la empresa de Mc Clellan en la península, la posición de la Unión se convertía en más débil cada vez, en el plano internacional. Los despachos de los embajadores en las capitales extranjeras decían que en el extranjero la Confederación parecía formidable y que en Londres el reconocimiento oficial del gobierno de Richmond sería una cuestión de pocas semanas. Para evitarlo era preciso dar a la guerra otra significación, un contenido idealista.

MEDIDA POLITICA

El pueblo inglés era antiesclavista y no habría permitido a su Gobierno que apoyara al Sur, en el momento en que Lincoln declarara que se combatía para romper las cadenas de los esclavos. El presidente, pues, trazó un primer proyecto de abolición que leyó a sus ministros en 22 de julio de 1862. Los ministros le observaron que con la publicación de aquel proyecto, después de tantas adversidades en el orden militar, se crearía la impresión que el plan sería una medida desesperada, de un gobierno que habiendo agotado todos los medios para ganar una guerra apurada el último recurso por medio de la propaganda. El momento más oportuno habría sido después de una clara victoria militar. El presidente guardó su proyecto en la cartera y esperó. Según los boletines de Mc Clellan, Antietam pareció una grave victoria para la Unión. Por ello, el

Apariciones matinales



Pinkler, el nuevo jefe de la oficina de reclamaciones de impuestos, había relegado a Buchsbaum, estilista de la carta conminatoria a los morosos en el pago, al último destino del departamento, el archivo, lleno de legajos viejos. Una mañana estaba Pinkler en su despacho, tarareando una canción, cuando en el tabique apareció una cabeza, la del «tierno» Buchsbaum: —Eres un cochino, Pinkler. Te crees superior a los demás y no sirves para nada. Humilla a los débiles. Te inclinas ante los superiores. ¡Ponte en pie, Pinkler, cuando yo te hablo!...

Cuando la aparición se esfumó, Pinkler corrió a comprobar si Buchsbaum seguía en su puesto del archivo. Allí estaba, tan tran-

quilo, sonriendo y clasificando documentos.

Al día siguiente se repitieron las visiones, Pinkler se volvió loco de remate y fue conducido al manicomio, a los compases de una marcha militar que él mismo interpretaba.

En «Apenas un duende», la última película de Ladislao Vajda, con Heinz Rühmann y Nicole Courcel en los papeles principales, conocerá usted la suerte buena y mala del hombre para el que los muros eran de papel. Un film de buen humor, de suave ternura, de singular encanto, con el que el genial director español ganó el Premio Lubistch. Un éxito que el martes ofrecerá Sala Rivoli.

Reaparición de «El Viti»

Una prestigiosa ganadería, la de Félix Gómez

Pocas veces había despertado tanto interés una corrida de toros como lo ha despertado la gran combinación que se ofrece para el domingo. Los aficionados mallorquines se las prometen muy felices y están dispuestos a presenciar una memorable tarde de toros, una tarde torera en la que podrá ser gozado todo lo que encierra de bueno el arte de Cúchares.

En los centros taurinos, e incluso en los poco interesados por las corridas de toros, se habla de este singular acontecimiento, y las opiniones coinciden en que todo puede salir bien el domingo, teniendo en cuenta las excelentes condiciones de los toros, y las formidables virtudes artísticas de los matadores que forman la terna.

Los seis toros que serán lidiados el domingo por la tarde en el Coliseo Balear, pertenecen a la histórica divisa de Félix Gómez, y que hoy se lidia a nombre de don Mariano Sanz Jiménez, escrupulosos ganadero que cuida sus reses con el máximo interés, y que ha mejorado, si ello es posible, la divisa de Félix Gómez, la que tantos triunfos proporcionó a los primeras espadas de antes y también de ahora.

Los diestros encargados de despachar a tan estupendos toros, son Pacorro, el valiente espada alicantino, que reaparecerá ante nuestro público; Santiago Martín «El Viti», primerísima figura del toreo contemporáneo, y el gran triunfador en el ruedo palmesano, Guillermo Sandoval, que en la tarde de su presentación cortó orejas en sus dos toros.

Una memorable tarde de toros nos espera.

SOCIEDAD DE OPERA DE MALLORCA

AVISO A LOS SEÑORES MIEMBROS DEL PATRONATO

Por la presente se comunica a los señores miembros del Patronato de esta Sociedad que ante la apertura de la venta de abonos y localidades para la próxima Temporada de Otoño, tengan a bien pasar por la taquilla del Teatro Lírico antes del próximo jueves, día doce, de siete a nueve de la tarde, para reservar sus correspondientes localidades.

El Secretario.

«La corona encadenada», una película de gran espectáculo



La Corte de Francisco I de Francia. El apogeo del siglo XVI. Carlos V y la batalla de Pavía. «La Corona encadenada» nos muestra en bellas imágenes de gran espectáculo un capítulo de una historia muy ligada a nuestra patria. Pero lo que sobresale más por la fuerte textura del tema es la trama amorosa de esta película, rodada en magnífico colorido e interpretada por destacadas figuras del cine francés.

«La Corona encadenada», espectáculo y acción con la encantadora Valerie Lagrange en el papel de Ana de Heilly, de Pisselen y la no menos atractiva Madeleine Robinson quien encarna con admirable sentido de la medida y expresión a la madre de Francisco I. Luisa de Saboya.

Dirigida por Maurice Regamey, pronto será estrenada en Palacio Avenida.

TITOS MARINO MARINI Vuelve!

GINO GULLACE
(Copyright PYRESA. — Prohibida su reproducción)
MAÑANA: FORREST, EL HOMBRE CUYO IDEAL ERA LA CONSERVACION DE LA ESCLAVITUD.



LA GUERRA DE LA QUE NACIO ESTADOS UNIDOS

La abolición de la esclavitud fue, sobre todo, una medida política

FUE durante esta espectacular campaña, mientras que 70 mil unionistas eran empleados por Jackson, que Joe Johnston decidió desencadenar una ofensiva contra Mc Clellan, que estaba a pocas millas de Richmond. La batalla llamada de "los siete pinos", reveló otro punto débil del "joven Napoleón"; los cadáveres le sumían en un profundo estado de angustia y reforzaban en él la tendencia a conquistar posiciones, obligando al enemigo a la evacuación; tendencia que agudizó el conflicto que tenía con Lincoln, ya que éste sabía que el enemigo que desaloja un puesto va a reforzar otro. La ofensiva no derribó la línea unionista; pero Mc Clellan no avanzó más. En la batalla de "los siete pinos", Johnston fue herido y fue mandado para substituirle Robert Lee que ocupaba una situación de menor importancia en Richmond.

QUIEN ERA ROBERT LEE
Tenía Lee 55 años, 30 de los cuales habían transcurrido en el

El general Lee, conocido por el «tío Bob».- Soldados descalzos, con los uniformes rotos y sin raciones de víveres.-El oportunismo político frente a la estrategia militar

(VI)

servicio militar. Se había casado con una nieta de Jorge Washington de la que había tenido 14 hijos. Washington era su "modelo". Frio, austero acostumbrado a la soledad, la naturaleza le había distinguido con dos raros dones; la paciencia y la capacidad de gobernarse de una manera genial en presencia de situaciones imprevistas. No tenía envidias, ambiciones ni celos y era un caballero, puro, sin mácula, y sin miedo, con un místico sentido del cumplimiento del deber. Era contrario a la secesión y a la esclavitud; al estallar las hostilidades el ge-

neral Scott le había ofrecido el mando del ejército unionista. Pero Lee lo había rehusado explicando los motivos en una noble carta: "Si tuviese 4 millones de esclavos —decía la carta— los pondría en libertad por amor a la Unión; pero no desenterraré más mi espada si no es para defender el lugar donde nací". El lugar de su nacimiento era Virginia y Lee se puso en orden de batalla porque antes que americano, se sentía virgiano. Lee y Jackson llegaron a ser la mente y el brazo, los imbatibles Diesseurs, de la máquina de guerra sudista.

Tan pronto Lee (llamado el "tío Bob" por sus soldados) asumió el mando, se le presentó un extraño general de caballería que se llamaba Job Stuart. Cubría su cabeza con un gran sombrero de plumas, y traía colgado un "banjo" que servía para divertir a los que le rodeaban entre batalla y batalla. Le idolatraban los soldados y las mujeres porque entre los caballeros era el audacísimo entre los audaces, y le llegó en aquel momento de parte de Lee una de las proposiciones de más riesgo en su carrera; al frente de 1.200 caballeros haría un lar-



EL PRESIDENTE LINCOLN FIRMANDO LA PROCLAMACION DE LA EMANCIPACION

go "raid" alrededor del ejército del Potomac, para ver como estaba dispuesto y destruir todo lo que se encontrara a su paso.

Con su "banjo" por compañero, partió, pues, Stuart seguido de sus 1.200 desesperados, arrasó las líneas enemigas, destruyó trenes, devastó convoyes, causó daños por valor de 7 millones de dólares, y después de haber burlado al enemigo, llegó al río Chickahominy. No había puentes y la caballería unionista, lanzada a su persecución estaba próxima. La mandaba nada menos que su suegro, el general Cooke, que había jurado aniquilar al enemigo, aun a cuenta de convertir a su hija en una viuda de guerra. Pero Stuart improvisó un puente y pasó, cuando llegó a la otra orilla su suegro le recibió con una significativa mueca de desprecio y una irónica descarga de fusilería, y desde allí, prosiguió imperturbable hasta Richmond.

El ejército de Potomac estaba dividido; 25 mil hombres a las órdenes del general Porter estaban a considerable distancia de los 80 mil de frente Richmond e invitaban a un ataque. Lee no era hombre que se hiciera repetir dos veces una invitación y como hará siempre con éxito, aplicó la regla del juego del azar: dejó 20 mil hombres en la fortificación de Richmond, y silenciosamente con otros 50 mil se fue para destruir al enemigo aislado. Mc Clellan con sus 80 mil soldados podía, al presente pulverizar las exiguas fuerzas de Richmond y tomar la capital. Pero aquellas fuerzas tenían, de nuevo a Magruder por jefe. El general director de escena que desplegó todo su talento para los espectáculos; sus hombres marcharon maniobraron, se acumularon fuzamente en puntos indefensos y el "joven Napoleón" quedó convencido de que tenía enfrente de sí todos los ejércitos de Artajerjes y de Gengis-Khan, cosa que le indujo a pedir más refuerzos.

DESBANDADA UNIONISTA
Lee, entretanto, con la ayuda de Jackson, había regresado de su expedición en el valle Chonandooah, y Jackson con la ayuda de la "Providencia benigna" atacó de una manera moral al ejército de Porter y le hizo sentir la derrota. Ahora Mc Clellan veía enemigos en cualquier parte, y a pesar de disponer de doble cantidad de fuerzas que los confederados levantó el sitio de Richmond y se retiró, retornando su ejército a Harrison Landing, base de la partida. La campaña de la península había fracasado y en Richmond todos respiraron aliviados. Lincoln fue a visitar al general. Este se inclinaba en aquel entonces en política y dirigió al presidente una carta en la que le daba consejos paternales no solicitados, como aquel de no pensar en abolir la esclavitud porque la guerra era para mantener la Unión. Porque este general, por otra parte tan desconfiado, metía su nariz en asuntos que no le incumbían. ¿Tenía tal vez, secretas simpatías para el Sur? Alguien comenzó a hacer insinuaciones y el presidente acabó por tenerlo por sospechoso. Efectivamente al regresar de Washington edificó la estructura militar, limitando los poderes de Mc Clellan. Llamó a Halleck, del Oeste y le nombró asistente suyo en la dirección de la estrategia. Unificó las fuerzas que se encontraban en las proximidades de la capital y formó un ejército "de Virginia" confiado al mando a John Pope. A Mc Clellan le quedó solamente el mando del ejército del Potomac que debía reembarcar para volver a Washington. Pope tenía

(Continúa en la página quince)

EL HOMBRE LLEGARA A LA LUNA EN 1970

Por GEORGE M. LOW (De la NASA)

El programa de vuelos espaciales de los Estados Unidos continúa quemando etapas a pasos agigantados. El feliz lanzamiento del astronauta Gordon Cooper, efectuado a mediados del pasado mes de mayo, pone punto final al proyecto Mercurio, y abre de par en par las puertas al Géminis, para vuelos espaciales de dos tripu-

rán las naves de este último con una forma parecida a la del primero. Las del Géminis serán, pues, de contornos muy similares a las del Mercurio, pero tendrán mayor tamaño, ya que su tripulación estará compuesta de dos astronautas. Además, la sección "adaptadora" del Géminis permanecerá en órbita, e irá dotada de apa-

Usando como guía los datos cogidos por las estaciones terrestres de observación, el vehículo de encuentro «Agena» y la nave Géminis se situarán, mediante señales transmitidas desde tierra, a 320 kilómetros de distancia uno de otro. A esa distancia, las maniobras de encuentro y atraque quedarán ya a cargo de los propios astronautas.

El Géminis y el «Agena» comenzarán a acercarse valiéndose para las maniobras del radar, los instrumentos visuales y los sistemas propulsión de las respectivas astronaves. Existe el proyecto de construir doce astronaves Géminis.

Cuando concluya el proyecto Géminis se iniciará el Apolo, cuyas astronaves estarán compuestas de tres cápsulas separadas, cada una de las cuales será diseñada para una misión específica.

La cápsula de mando tiene capacidad para tres astronautas, sirve de centro de control para el funcionamiento de la astronave, y está dispuesta de tal forma que puede entrar en la atmósfera a una velocidad de 11 kilómetros por segundo, en el viaje de regreso de la Luna.

La cápsula de servicio llevará muchos de los aparatos de la astronave y un sistema de propulsión capaz de interrumpir el viaje, rectificar la trayectoria o colocar al vehículo en órbita lunar.

La cápsula para la excursión a la superficie lunar será una nave especial con capacidad para dos de los tripulantes. Llevará los aparatos y equipos necesarios para las maniobras de descenso desde la órbita lunar y para las de alunizaje, despegue y encuentro orbital con las otras dos cápsulas.

Estas tres cápsulas del Apolo, con el sistema de lanzamiento de la nave de escape, tiene más de 24 metros de altura, casi igual a la de la astronave del Mercurio y el cohete «Atlas» juntos.

La operación comenzará con el lanzamiento por un cohete «Saturno» de las tres partes de la astronave Apolo, que serán puestas en órbita alrededor de la Tierra.

TRAYECTORIA HACIA LA LUNA

Después, con el tercer cuerpo del «Saturno», la astronave iniciará su trayectoria hacia la Luna. Dos días y medio más tarde el vehículo entrará en órbita lunar. Desde ésta, la cápsula destinada a hacer excursión iniciará su descenso a la superficie del satélite. A su llegada, los dos astronautas realizarán diversas exploraciones e investigaciones científicas.

Permanecerán uno o dos días en la Luna e inmediatamente despegarán para volverse a encontrar con las cápsulas de control y de servicio que se habrá mantenido en su órbita lunar.

Después que los dos astronautas hayan pasado a dichas cápsulas, se abandonará en el espacio la astronave usada en la exploración lunar.

Las cápsulas de control y servicio iniciarán inmediatamente el regreso a la Tierra. Una vez en ruta se abandonará también la cápsula con los instrumentos de servicio.

En la etapa final, la cápsula de control del Apolo, al entrar en la atmósfera terrestre, abrirá sus paracaídas e instrumentos de planeo para aterrizar en el lugar escogido de antemano.

El elemento esencial para el éxito de cualquier vuelo espa-

cial es disponer de una tripulación bien adiestrada. Los dieciséis astronautas norteamericanos destinados a estas misiones son todos pilotos experimentados en vuelos con reactores supersónicos y gozan de gran formación en el campo de la ciencia y de la ingeniería. Todos ellos están siendo sometidos a un entrenamiento especial, para participar en los vuelos del Géminis y del Apolo.

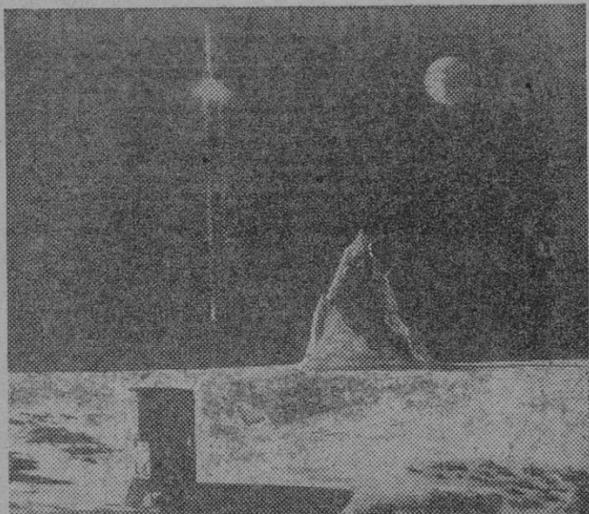
Actualmente se está haciendo hincapié en la manera de efectuar las maniobras para el encuentro y unión de las astronaves en el espacio. El entrenamiento se efectúa en tierra en naves espaciales, en las cuales pueden simularse todas las situaciones de emergencia.

Además se les es a preparar para que sepan lo que han de hacer si al regresar a la Tierra caen en algún lugar imprevisible. Su entrenamiento les permitirá subsistir en cualquier parte del desierto, la selva o el océano en que caigan.

Uno de los factores de mayor importancia en las operaciones de vuelo es el Sistema Regular de Servicios Terrestres, encargado de suministrar los datos de guía y controlar las maniobras desde tierra. La instalación principal para este control es el Centro Integrado de Control de Misiones, que reemplazará al Centro del Mercurio, situado en Cabo Cañaveral (Florida).

El nuevo centro estará en las cercanías de Houston (Texas), en el lugar ocupado por el Centro de Naves Tripuladas Espaciales de la NASA. Las obras de construcción comenzarán en fecha próxima esperándose que se encuentre en funcionamiento para el verano de 1964.

(De «Atomos y Energía»)



PAISAJE LUNAR, SEGUN LA IMAGINACION DE UN DIBUJANTE

lantes, que ya se encuentran perfectamente en marcha. Los planes de construcción y los contratos para el desarrollo del Géminis han comenzado dentro del periodo fijado, para que en el año 1970 el hombre pueda llegar a la Luna.

Los objetivos del proyecto Mercurio constituyeron el primer paso dado por Norteamérica en la exploración del espacio, para determinar las posibilidades de subsistencia del hombre en el mismo y desarrollar las bases tecnológicas de los vuelos tripulados. Todos estos objetivos se lograron con los veintinueve vuelos de ensayo del programa, seis de los cuales estuvieron tripulados por astronautas.

Con la feliz terminación del Mercurio, las fases del proyecto Géminis han empezado a acelerarse. El primer vuelo no tripulado de este proyecto está fijado para fines del año en curso y el primero tripulado para 1964.

Los principales objetivos del Géminis son conseguir absoluta precisión en los vuelos tripulados espaciales y perfeccionar las técnicas para los encuentros y atraques en órbita.

Para que el pase del Mercurio al Géminis no sea demasiado brusco, los ingenieros construi-

ratos, artículos y materiales de consumo, que permitirán realizar vuelos de larga duración y toda clase de maniobras. El Géminis tiene una construcción que facilita las reparaciones, porque sus aparatos están instalados en lugares de fácil acceso, inspección y arreglo.

Se estudia también la posibilidad de dotar al Géminis de un sistema especial de paracaídas y planeo. De esta manera, después de penetrar nuevamente en la atmósfera, gozará de unas posibilidades de control muy superiores a las de las aeronaves del proyecto Mercurio. El sistema entrará en funcionamiento cuando esté a 14.000 m. de la superficie de la Tierra.

El Géminis tiene un diseño que permite al astronauta abrir una escotilla y salir de la nave al espacio, protegido únicamente por su traje a presión. Esto le facilitará las operaciones de inspección externa y, posiblemente, de reparación de la nave en órbita.

El vehículo de lanzamiento del Géminis será el poderoso cohete «Titán II».

Para las maniobras de encuentro del Géminis en el espacio, se empleará un tipo modificado del cohete «Agena-D», que será puesto en órbita por un «Atlas».



UN ASTRONAUTA NORTEAMERICANO